## ر. جاكندوف. ن. شومسكي. ر. فندلر

# دلالة اللغة وتصميمها

ترجمة ، معمد غاليم ومعمد الرحالي وعبد المجيد جحفة

#### دار توبقال النشر

عمارة مديد التسيير التطبيقي، ساحة معطة القطار بالثيار، الدارالييضاء 20300- المغرب (212) - 222,40,40,38 - (212) (223,23,23) (212) المرقع: www.icobbal.on- البريد الإلكتروني: contact@cobbal.on

## تم تشر هذا الكتاب ضمن ملسلة أعمال جامعية

الطبعة الأولى تونير 2007 © جميع الحقوق محفوظة

لوحة الغلاف لعمل الفنان محمد مليحي

الإيداع الثانوني رقم 2007/2490 ردمك 37-8-9954

#### مصادر النصوص المترجمة

راي جاكتدوف الفصل التاسع من كتاب

Jackendoff, Ray 2002, Foundations of Language, Brain, Meaning,

Grammar, Evolution,

Oxford University Press.

نوام شومسكي

Chomsky, Noam 2005, Three Factors in Language Design, Linguistic Inquiry, V. 36, N. 1.

زينو فندكر

Vendler, Zeno 1967, Linguistics in Philosophy, Cornell University Press, Ithaca, New York.

### المحتوي

7	rate, and the same of the same
	راي جاكتدوف
11	ربي به صدرت الدلالة مشروحا ذهنيا (ترجمة سعمد خاليم)
11	1. مقدمة
12	2. الدلالة مقابل التيار الرئيس في النحو التوليدي
15	2. المعنى ووجَاهاته
19	4. الدلالة عند شومسكى وقودور
23	<ol> <li>بعض مقاربات المعنى «السياقية»</li> </ol>
25	6. على هناك دلالة لفوية محاصة؟
28	<ol> <li>أربع طرق خاطئة لفصل الدلالة اللغوية عن بناء التصبورات</li> </ol>
28	۱.7 دلالة = مقاموس، ١٥ دُريعيات = هموسوخة ١
30	2.7. الخصائص الدلالية للنطقية مقابل غير للنطقية
32	3.7. المعتوى للمعنق تحويا مقابل المحتوى غير الوارد تحويا
34	4.7. الدلالة المنتصة بلغة معينة تستلزم دلالة لغوية عاصة.
37	- 1 1 1
41	مراجع
	نوام شومسكي معدد ما الله أن من الله أن من معدد المعالي)
65	ثلاثة عوامل في تصميم اللغة (ترجمة محمد الرحالي)
	مراجع
71	زينو فندار ساد سرمان جدد میران شاه
87	الأفعال والأزمنة (ترجمة عبد للجيد جحفة)
89	مراجع
	ثيت المطلحات

ظلت: إن عملية التعرب، التعذب الباها بليسا يجعل الطلبة لا يستطبعون النعرف فليالم على الفكر المديث، لا في العلوم الدقيقة وحسب بل حتى في العلوم الاجتماعية، وهذا هو الأخطر [...] واجب أسائلة الجاهدة أن يدقوا نقوس المغلل إذ الجيل الذي ينقن اللغات الأجنبية، وهو بذلك على العمالة مياشر بالسلوم المدينة، يتناهس كل يوم قاركا الساحة بأبيل الخاصمات، دير الأسائلة عبر الشريف بالأصول المقتبة لا الانجار يطنعهمها، عبد فأن العربي (1985)، عنوائر الصباح، حجرة في الحال، يوميات (1982/1989)، حنص.

يعد هذا الكتاب المترجم لبنة أولى في مشروع طويل النفس نسص فيه إلى ترجمة نصوص السائية مؤمسة حديثة ومعاصرة. وذلك لتمكين المعرفة اللسائية في الفكر والثقافة العربيين، ودهم الأبحاث اللسائية الرائدة التي يتجزها اللسائيون المفاربة، والعرب بشكل هام، وربط الجسور في مجال البحث العلمي العربي بين اللسائيات وعلوم معرفية متعددة، على غرار ما هو قائم في مراكز البحث المتقدمة في أوروبا وأمريكا وتسيا. وأهم ما يميز النصوص للترجمة أنها تبرز مستوى التطور الذي وصلت إليه اللسائيات، وتطرح قضايا وإشكالات معرفية تتداخل فيها الفلسقة والمنطق وهلم النفس وعلم النفس

يقدم الكتاب نظريات وافتراضات عن هندسة الملكة اللغوية وعلاقتها بالهندسة العامة المفتر البشري، وعن تطورها وأسسها الأحياتية، والقيود الحاسوبية والمعرفية الموضوعة على تصميمها الأمثل، والناظم بين النصوص المترجمة أنها تتكامل في إعطاء نظرة شاملة ومتسقة عن أهم ما وصل إليه البحث في أسس النظرية اللسانية ومبادئها في التركيب والدلالة.

يتناول نص جاكته وف أسس النظرية الدلالية المديئة ويناقش أبرز المواقف من المعنى المغوي، كالمركزية التركيبية لذى مثلي التيار الرئيس للنحو التوليدي التي مفادها أن المكون التركيبي هو المصدر الوحيد للقدرة التوليدية في اللغة؛ وآراء شوحسكي المتنافرة حول ما يفيده مصطلع والدلالة؛ ومفهوم طغة الفكر، وطابعها فالقصدي، عند فودور؛ وللعابات السياقية التي تعتبر المعنى شيئا أخر غير ظاهرة ذهنية أو جزءا من فللحيطه، كاعتباره مرادها للاستعمال السياقي أو بناء اجتماعيا؛

والمعالجات التي تسعى إلى تقبيد حيز الدلالة اللغوية داخل النظرية اللسائية واعتباره جزءا متميزا من المعرفة غير اللغوية والمعنى المبني في السياق، وما يتصل بذلك من قضايا ربط المعنى اللغوي بالفكر والمعرفة الموسوعية أو ميزه منهما. ويناقش جاكندوف أبعاد هذه المواقف انطلاقا من نظرية الدلالة التصورية التي تضع دراسة المعنى في إطار دراسة القهن /الدماغ الوظيفي وشبكة العمليات المعرفية التي يقوم عليها، فنهتم بتخصيص النسق التأليفي للمعنى باعتباره نسقا توليديا مستقلا بأولياته ومبادئه، وتخصيص وجاهلته المتصلة عستويات العبارة اللغوية وبباقي الأنساق الذريعية والإدراكية الواردة. ويستدل على أن هذه النظرية تقدم أرضية مشتركة لمجالات البحث التقليدي المتعددة في دراسة المعرفة، التي تنفسمن ليس فقط الدلالة اللغوية، ولكن مجالات أخرى أيضا منها الذريعيات والإدراك والتفكير والتخطيط والفهم الاجتماعي/الثقافي وعلم النفس النطوري.

ويعد نص شود سكي نقلة نوعية على المستوى الإستماوجي واللساني، إنه يعبد وضع المشروع المساني ضمن مجال طبيعي ومعرقي واصح هو مجال علم النفس المرفي ذي الأسس الأخبالية. وقد هرفت اللسانيات التوليدية تطورات هامة لكن أهمها تطوران. بدأ الأول مع مقاربة المبادئ والوسالط التي أزاحت الحواجز التصورية بحلها للصراع الذي كان قائما بين الكفاية الوصفية والكفاية التفسيرية، وقدمت تفسيرا أنيقا لما يعرف بمشكل أفلاطون ودعما قويا لأطورحة فقر المنبه. وبدأ النطور الثاني، الجوهري، مع البرنامج الأدنوي الذي مكن من تقديم ما أصبح يعرف بالتفسير المبدأ. يقوم الثاني، الجوهري، مع البرنامج الأدنوي الداخلي مصمم على نحر أمثل يستجيب لمقيود الوجههية التي تلزضها الأنساق الخارجية. ويسعى التفسير للمبدأ في إطار اللسانيات الأحيائية إلى غهاوز التفسير الملكة ويطه بالتصائص العامة المرتبطة بأنظمة عضوية أخرى قدى الإنسان. وعليه؛ فالملكة اللغوية، من هذا المنطور، عائلة في خصائصها الأحيائية لأنظمة عضوية معرفية أخرى، ومن شمة، يجب النعوية، من هذا الإطار، يمكن حصر نشوه اللغة عند الإنسان في ثلاثة عوامل: (1) التجهيز الوراثي القطري، (2) التجرية المؤولة عن التنوع، والنشم، مبادئ النبوية التي تضم، من ضمن التنوع، مبادئ النجامة الماسوية الماسوية الماسوية الماسوية الماسوية الماسوية الماسوية المنوية التي تضم، مبادئ النجاعة الحاصوبية).

ويعتبر نص فندلر مفصلا علما في التاريخ المعاصر للبحث اللغوي الدلالي، وذلك بطرحه لأول مرة بوضوح الأسئلة التالية: كيف غيز اللغة بين أنواع الأحداث؟ وكيف ثبني في نحوها هذه الفروق؟ بذهب فندلم إلى أن ذلك يتم من خلال التمييز بين خطاطات زمنية متباينة، وبذلك فالفروق زمنية، والأول مرة يتم الارتكاز على نوع من الاستدلال في بناء ما سيعرف، فيما بعد، بالمقولات الجهية. يقسم فندلم الأحداث إلى أربعة أنواع (وهو ما سيعرف فيما بعد بمقولات فندلم)، وذلك اعتمادا على ما تجليه من فروق زمنية: الأنشطة، والإنجازات، والإنمات، والحالات. وتميز اللغة بين هذه الأنواع من خلال ارتباط كل نوع منها بخطاطة زمنية معينة. ويؤكد فندلم هذه المقولات اعتمادا على مجموعة من الروائز والاختبارات اللغوية التي تبين أنها جزء من نحو اللغة. ومن الجوائب الهامة على مجموعة من الروائز والاختبارات اللغوية التي تبين أنها جزء من نحو اللغة. ومن الجوائب الهامة

في هذا النص التأسيسي أنه سلعم في وضع العديد من الصطلحات الجهية، وهي المصطلحات التي ستستمر في الأعمال الدلالية والتركيبية، وستشكل منطلقاً لكل الدراسات الجهية اللاحقة.

للترجعوث

## الدلالة مشروحاً ذهنياً

#### 1. مقدمة

إن نلعنى، كما لاحظنا في القصل الرابع، هو فالقدح المقدس، الذي لا تسعى وراءه اللسانيات فقط، ولكن أيضا القلسفة وعلم النفس وعلم الأعصاب حون ذكر مجالات أبعد كالنظرية المثقافية والأدبية. إن فهم الكيفية التي ندل بها ونفكر مسألة حيوية في إحساسنا الحدسي بأنفسنا باعتبارنا كاتنات بشرية. ويعتبر المعنى حدسا لدى عدد من الناس للسألة المركزية في دراسة اللغة- والأكثر أهمية بكثير من فهم تفاصيل رتبة الكلمات أو الصرف. وأفلن أن اللسانيين حاولوا عبر السنين أن يعلنوا اتفاقا واسما عن أن دراسة اللغة تفيدنا في فهم الطبيعة البشرية، وأيام كانت ألبنية العميقة تعتبر مفتاح المعنى، كان من المناسب أن يكون مثل هذا الإصلان مثيرا، ولكن أخيرا، عندما تم استعراض أمثلة تصلق يظوهر جوهرية كاستعمال الفسير والنبر في الكلمة، نضاءل اهتمام الجمهور، من المؤكد أن هناك أشياء هفة تذكر هنا حول طبيعة التعلم والفطرية، لكن ما يريد الناس فعلا معرفته موضوع خطاب شديد الإغراء في كتاب المظاهر،

إن المسألة تتعدى مجرد نقاشات فلمفية عن الطبيعة البشرية. وكما تحت الإشارة إلى فلك منذ زمن بعيد يعود إلى بار-هيلل (1970) Bar-Hillel فإن التطبيقات العملية المكتة للنظرية اللسائية كالترجمة الألية تتعثر بدون رصد للمعنى، وقد قلت إن اللسائيين الحاسوبيين يمزحون قائلين إنهم كلما مسموا مشتغلا باللسائيات النظرية، فإن برامجهم تصبح أقل نجاعة. والمشكل أن التركيب الجذاب وحده ليس هو الذي يستعمل كثيرا في مجال الفهم الآلي.

إن الجزء الأكبر من عملي الشخصي في السنوات الثلاثين للأضية توجه نحو تطوير وصد للمعنى يتلاءم، في نفس الوقت، مع الأسس النفسية للنحو التوليدي ومع روح تفاته الصورية ومن ثمة تخليت عن اعتمامات التيار الرئيس في النحو التوليدي، وأثناء ذلك وجدت من الضروري أيضا النخلي عن الكثير من اعتمامات التيار الرئيس في الدلالة وفلسفة الذهن، إما الأسباب تعود إلى المبادئ الأولية، وإما لأن أنواع التعميم اللساني التي كنت أتنى التعبير عنها غير مفهومة في الأطر الأكثر معيارية. وأخصص هذا الجزء الأخير من الكتاب لدراسة خارطة للعنى من للنظور المتوصل إليه.

يتعلق هذا الفصل والذي يليه بمسائل الأسس؛ ويتبعهما فصلان يتناولان فئة واسعة من النتائج ذات الأساس التجريبي في الدلالة للعجمية والركبية. والحال أن القارئ يفهم أننا لا يمكن في المارسة الفعلية أن نقيم أولا الأسس ثم بعد ذلك نشرع في العمل. وإغا تعتبر النتائج التجريبية جزءا عا يحفز على البحث عن أسس جديدة. إنني مهتم ببناه موقف من المعنى يجمل بالإمكان، انطلاقا منه، إضفاء معنى على نوع البحث التجريبي المفصل الذي يقوم به اللسانيون. والعلاقة بين الفلسفة والعمل الذي يقوم به اللسانيون. والعلاقة بين الفلسفة والعمل الذي يقوم به اللسانيون. والعلاقة بين الفلسفة

أفترح أن أبدأ من للسلمة التالية التي من للؤكد أنه لا خلاف حولها:

يمتبر الناس الجمل (وكيانات أخرى) ذات معنى لأن شيئا ما يجري في أدمفتهم.

أي أن اعتمادنا، في نهاية المطاف، ليس بالسؤال: ما المعنى؟ ولكن بالأحرى: ما الذي يجعل الأشياء ذات معنى لدى الناس؟ وهذا يربط الشروع بنظرية علم النفس وبالتجربة البشرية العادية على حد سواء.

والسلمة الثانية هي:

ليس في الأمر سحر.

أي أننا نبحث حقا عن تفسير طبيعي يمكنه في نهاية الأمر أن يندرج في فهمنا للعالم الغيزياتي.

ودون مثل هذا التقسير المن يلعض، ومجمل ما ينبغي تذكره أن:

المنى مركزي في كل ما هو بشري.

فإذا لم تكن مستعدا للتعامل، على الأقل، مع اللغة والذكاء والوعي والذات والتفاعل الاجتماعي والثقافي، فإنك لن تفهم للعني.

2 الدلالة مقابل التيار الرئيس في التحو التوليدي

كما أشعرت من قبل، لم يكن للنحو التوليدي على المعوم سوى الغليل بما بقوله عن المنى، لقد تم تطوير المساهمات المبكرة لدى كانز وفودور (1963؛ كانز 1972) Katz, Fodor (1972؛ كانز وبرفيتش (1969؛ Bierwisch) وبيرفيتش (1969؛ Bierwisch) وفينريش (1966؛ Weinreich) من بين أخرين، في سياق نظرية المظاهر التي ربطت البنية العميقة مباشرة بالمنى، وقام جيري فودور (1975؛ 2000) لسنوات عديدة بمحاولة دالة الإقامة أسس نظرية للدلالة بما يوافق (ما يعتبره) أهداف النحو التوليدي، لكن خلاصاته، كما سنرى، كانت تتحالف كل الأعمال التجريبية المفصلة بخصوص المعنى إلى حد يفقد المشروع مصداقيته في أعين الدلاليين التطبيقيين. في أعقاب الخلاف حول الدلالة التوليدية (انظر الفقرة 2.4). تحول أغلب نحاة النيار التوليدي الرئيس عن الدراسة النسقية للمعنى، تاركين للجال واسعا للعاملين في المتحصصات الجديدة النامية للذلالة الصورية واللسانيات الحاسوبية وعلم النفس وعلم الأحصاب المعرفين، وفي مرحلة متأخرة بعض الشيء، للنحو المعرفي، ورغم أن كل هذه المقاربات سجلت نقاعا

هاما في فهم المعنى، فإن أيا منها لم يحقق اتصالا تاما بالأهداف العامة للسانيات التوليدية التي فهم المعنى، فإن أيا منها لم يحقق اتصالا تاما بالأهداف العامة للسانيات التوليدي بسبب ناتشناها في القسم الأول. وبالفعل، فإنها في أحيان كثيرة، تبنت رفضا بالجملة للنحو التوليدي بسبب إهماله للمعنى، وقد تجلى، ذلك، في الفالب، في صورة رفض لمفهوم «المكون التركيبي الصوري المستقل»، بل حتى لمفهوم النحو نفسه في بعض الحالات، وغالبا ما تم الطعن في مفهوم الفطرية؛ وشككت بعض التوجهات حتى في مفهوم وجود اللغة في القهن.

وأشك في أن السبب الكامن وراء هذه للوجة الهاوية من الرفض هو المركزية التركيبية في النيار الرئيس فلنحو التوليدي: أي الزعم القائل إن المكون التركيبي هو المصدر الوحيد فلقدرة التوليدية في اللغة (انظر الفصل المخامس). لقد كان فهذا الزعم، الذي أصبح أسلسيا إلى حد جعله لا شعوريا سنة 1975، الأثر الفيمني في (وأعتذر عن العبارة) خصي الدلالة - في إعطاء الإرساليات التي تحملها اللغة دورا أقل بكثير من المرسل، وعملت المقاريات البديلة، في مقابل ذلك، على إطلاق النار على المرسل.

وهذا خطأ حقا. لننظر في الجملة الصغيرة الفقيرة التي أوردناها في الفصل الأول، ونعيدها هذا في (1). من المؤكد أن من الوقائع المتعلقة بالمعنى وجوب تمييز (1) من عدد لا نهاية له من الجمل الأخرى التي تعنى أشياء مختلفة مثل الجمل في (2):

The little star s beside a big star .1

والنجمة الصغيرة بجانب نجمة كبيرة

A little star's beside the big star .1.2

وايمة صغيرة بجانب النجمة الكبيرة،

ب. Every big star is beside some little star

وكل غيمة كبيرة بجانب غيمة صغيرة مإه

Is the little star beside a big star?

فعل النجمة الصغيرة بجانب عمة كبيرة؟)

The little goat is inside a big tent ...

فالعثزة الصغيرة بداخل خيمة كبيرقه

John falsely believes that the little star's beside a big star . ويمتقد جون خطأ أن النجمة الصغيرة بجانب لجمة كبيرته

Throw Momma from the train . 9

دارم موما من القطارة

لكن من الوقائع المتعلقة بتركيب الأتجليزية، وليس بالمعنى، أن (1) يبعب تمييزها من متواليات الكلمات في (3)- التي يمكن أن تكون الطريقة التي يحمل بها نفس المعنى في لغة أخرى.

The star little a star big beside is .1.3

فالنجمة صغيرة نجمة كبيرة بجانب

Big star beside little star ...

ونجمة كبيرة بجانب نجمة صغيرفه

The (mase.nore.) little (mase. nom.) star. 5:

is beside a (masc. dat.) hig (masc. dat.) star

الد(مذكر مرفوع) صعير (مدكر مرفوع) نجمة بجانب

أداة تنكير (مذكر عنوح) كبير (مذكر عنوح) لجمةه.

أي أنها تحتاج إلى مبادئ صورية تركيبية لرصد وقائع قاعدية تتعلق برتبة الكلمات اخاصة بلغه معينة وبرتبة الكلمات اخاصة بلغه معينة وبرتبة المركبات وبالقولات الوظيفية كالحدود، وبالقسل كالله وبإعراب لواحر الكدم أن تحتار اللعة في رئيتها القمل ثانيا أو في الأخير، وأن تضع الصفات قبل الاسم أو بعده، وأن يكون لها بسق أوي لاعراب أواخر الكلم أو لا يكون مطالقا، فتلك وقائم لاعلاقة لها بالدلالة.

إن هناك بالعمل مسائل كبرى تتعلق بإلى أي حد يحبر التركيب مستقلا عن الدلالة، ولقد تفحمت بعض ذلك على هذا الأساس في العفرة 7.6 حيث تاقشا إمكان حمل بعض البيات التركيبية، إن لم تكى كلها، شحنات ذاتية من المنى، مثل العاهل الذي يميل إلى أن يؤول باعتباره منفذا إذا أمكن دلك ومن الحالات الأحرى الواردة والحاضرة في الأدبيات حالة حير التسوير في جمل مثل (4) التي تعتبر ملتبسة بن تأويلين توحي بهما التكملتان في (4بء ج).

Everyone in this room knows two languages .1.4

وكل واحد في هذه القامة <sub>ي</sub>مرف لغنين»

ب. namely German and English ...

و\_\_\_\_ تمديدا الألمانية والأعليزية»

Jeff knows Georgian and German, Herb knows Hebrew and Hausa, I know . [

«\_\_\_\_\_\_ جيف يعرف الجورجية والألمانية، وهيرب يعرف العبرية والهارساء وأنا أعرف الإيطالية والأعلمزية».

من المؤكد أن هده المأويلات للغنافة بجب التمييز بينها في البنيات للعرفية الرئيطة بالمسى والسؤال هل هي عيزه في البنية التركيبية أيضاء في مستوى غير البنية السطحية. لقد اعتبر المحو النوبدي في بدايته (انظر شومسكي 1967) أنها ليست كذلك. وكانت نظرية للظاهر (شومسكي 1965) مناقصة؛ واعتبرت الدلالة التوليدية (ليكوف 1970 العلاقة) أنها كذلك و واعتبرت نظرية العاملية والربط معد إدخال الصورة للنطقية (شومسكي 1981) أنها كذلك؛ ولكشف أورافي، اعتبرت أنها ليست كذلك (جاكندوف 1972؛ 1996). ومهما كان الجولب، فإن من مشاكل البحث الكبرى، المطروحة للنطش خلال الأربعين سنة للافية، تعليد ملى مقدار المعنى الذي يعلن عبه التركيب بصفة مباشرة. وإقصاء التركيب الصوري بجعل من المستحيل حتى الإقرار بإمكان مثل هذه المشاكل.

إن التحول للناسب، كما أقترح، ليس في إقصاء التركيب (دون ذكر النحو النوليدي كله)، ولكن في إقصاء المركزية التركيبية. وعند ذلك يمكن طرح هذه المسائل من خلال ميزان الفوى بي عدد من المكونات الوحامية (mterfaces) والتوليدية، كما قمنا باستكشاف ذلك في المسمين الأول والثاني. ويمكما أن نتحدث عن التركيب باعتباره فشبه مستقل، إذا أردنا؛ فتكون المسائل صدائد متعلقة سرحة (عوس واقع) الاستقلال. ويبقى بإمكاننا الإقرار بأن نظرية اللمة تكون ناقصة مصورة مفحمة بدون رصد جاد للمعنى، لنبدأ إذن.

### 3. المعنى ووجَّاهاته

نظرا إلى فوصى المواقف المتداخلة من المسائل المطروحة، يستحسن أن أبدأ بعرض تطلعاتي الخاصة في ما يتعلق بالمنظرية الدلالية، ثم أفاريها بالتصورات البديلة المنتاعة، وأعتبر أن المشكل القاعدي يكس في وصع دراسة المعنى داخل دراسة الذهن الوظيمي ( f- mind ).

(5) كيف يمكن تخصيص الإرساليات/ الأفكار/ التصورات التي يعبر عنها/ينقلها المتكلمون
 عن طريق استعمال الملغة؟

(6) كيف تعبر اللغة من/ تنقل هذه الإرساليات؟

وأترك، عن قصد، المبارات: الرساليات/ أمكار/ تصورات، وايحبر هن/ ينقل، بدون تحديد مؤلتا. ويتعلق جرء من عملنا بتدقيقها. ويمكن، على الخصوص، الأحد أن يسأل:

(7) ما الذي يجعل بإمكان هذه الكيانات اللهنية الوظيفية أن تقوم بوظيفة للماني؟

إن أنسياسة الثقافية، لسوء الحظاء تبدأ ما على الوجه الصائب: ليست هذه هي الطريلة التي يؤول بها أي كان مصطلح الدلالة، وعوض الدحول في حجج فائمة على البريالية مصطلحات سأستعمل مصطلح فالدلالة المصورية، (conceptualist) باعتباره مصطلحا فيا لهذا للشروع أوقبل كل شيء، لا أحب أن أقع في فع السؤال: هل هذا المشروع فعلا غط من الدلالة أم لا؟ والأسئدة الوردة هي: عل هذا المشروع طريقة مجدية لدراسة للمنى؟ إلى أي حد يمكنه أن يشمل حدوس وأمكار مقاربات أعرى، وإلى أي حد يمكنه أن يقدم أفكارا متعدرة في مقاربات أعرى؟ حتى يمكن سظرية للدلالة التصورية أن تدمج في نظرية أوسع للذهن الوظيمي، يبعب أن يتبين أن الإرساليات/ لأفكار/التصورات الذي تنقلها اللعة تتعدم أغراضا أعرى كذلك. إنهاه في نهاية المطافء تستعمل في المعدن المرقية التالية:

العمليات الذي تدمج الإرسالية المقولة لغويا في المرفة الوظيفية الموجودة، عا في ذلك فهم السيس.

المديات التي تقوم بالاستفاجات وتصدر الأحكام، والقائمة على التفاعل بين الإرسائية المعرفة الوظيفية الأخرى.

إن مجموع اقتراء ماني الخاصة التي مسينها دلالة تعبورية (conceptualist) (جاكتدوف 1990)، تعبير مثالا المغلومة ولكنها نيست الإمكان الرحيد.

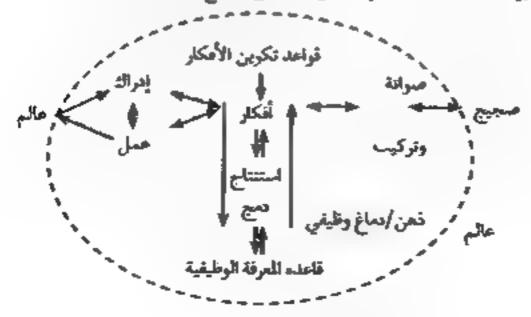
العمليات التي تستعمل الإرساليات للتقولة لغويا لتوجيه الانتباء إلى العالم كما تدركه
 الحراس وإصدار أحكام بصدده.

•العمليات التي تربط الإرساليات للنقولة لغويا بالأعمال الفيزيائية التي مخصع له المعالم وعارسها فيه.

إن هذه للجموعة من العمليات التفاعلية يمكن إدراجها في خطاطة هندسية من النوع المعتاد في القسم الثاني ويكمن التجديد الرئيس في الخط للتقطع الذي يرسم الحدود بين الدهن الوظيمي والعالماء وهي سمة تعود إليها بعد حين.

في الرسم 19 م كيس الصواتة والتركيب في وجاه واحد يربط الأمكار في الدهن الوظيمي بضجيج العالم، وذلك لنقله من متكلم إلى أخر، ولو كان هلينا أن تسلط المكبر هلى هذا المسندوق اللغوي، ترأيا كل الهندمة للركبة للصغوف (tiers) والوجاهات في الصواتة والتركيب التي باقشناها في القسم الثاني

والمغالبة أن الذي يدهو إلى الاعتمام عناء هو الجزء الواقع إلى يسار الصواتة والتركيب، الينيات المعرفية التي مسيماها فأفكاراته والوجاهات المتعددة التي توصل إليها، لقد دافعنا في الفصل الثالث عن أن تأليفية اللغة تتعدم أغراض الإرساليات المركبة من نسق تأليفي للأفكار أيضا: فالجملة تنفل معنى مبنيا تأليفيا من معاني كلمانها، ومن ثمة، فإن جرءا من حملنا يتملق بتنصيص هذا النسق التأليفي الذي قتله فقواعد تكوين الأفكارة في الرسم 9 1، وهذا يدحل في حيز السؤال (5) سبقا، وسترى في الفصل 21 أن هبنيره هذا المكون يؤدي إلى بنية هندسية من الصفوف، مثلما هو الحال تمان في العبواتة والتركيب، ويتمائى جزء أحر من العمل بتحصيص قواعد الوجاء التي تسقط هذه البيات التأليفية على البيات المقدوف المقالدة (6)، وعليناه على الخصوص، أن نتمكن من رصد الكيفية التي يمكن بها (إلى هذا الحد أو ذاك) لنفس المكرة أن تسقط في تمايير لغات منحافذة بمكان ترجمة يمكن أن تبلغ حدا معتولا من الحودة



الرسم 1.9 موقع الدلالة التصورية في الذهن الوظيفي

إن هدين المشروعين أي تخصيص النسق التأليفي للمعنى ووجاهاته المرتبطة بالتصير السوي- أقرب إلى ما يسمى غالبا بطالدلالة اللغوية ولنظر الأن في الوجاهات الأحرى. إن استعمال الأفكار /النصورات لإنتاج أفكار /تصورات إصافية هو ما يسمى عادة بهالاستناجه أو دالتعكيرة. ويما أنها مهتمون بدراسة أناس واقعين وليس فقط مثالين، فإن هذا الوجاه يجب أن لا بتصمى النفكير المطفى أحصب ولكن أيضا رسم الخطط ونكوين المقاصد لماية المعل أي ما يسمى وتعكيرة عملياء (براغان Bratman 1987ء كاغان وأخرون Skahneman 1982؛ جمجردر 2000 يسمى وتعكيرة عملياء (براغان Bratman 1987ء كاغان وأخرون (Gigerenzer وما يهما ألمانية، أن كل هذه العمليات تشتقل على نفس الموع من البنيات للعرفية التي يكن أن تعبر عنها/تبقلها المفقة. فهذه النظريات تضع، إذن، فهودا حدودية على بعضها البعس.

والأمر كدلك بتصوص إدماج الأفكار التي تتقلها اللمة في الموقة أو المتقفات الوظيعية السابقة. ويتعلق جرء من المرقة الوظيفية بإحساستا بالسياق التواصلي، بما في دلك إحساسنا بخاصد المحاطب. وبذلك فعمل هذا الوجاء وثيق الصلة بما يسمى عادة بمالدريعيات.

والوجاهات المصلة بالأنساق الإدراكية هي ما يسمح لنا بتكوير الفكر المؤسس على ملاحظة العالم (يما في ذلك إحساسا الداحلي بأجسادنا). وبالقابل، فإننا باستعمال هذا الفكر دخلا لإنتاج اللغة، يكننا أن تتحدث عما نراه ونسمعه ونقوقه وبحسه ونشتغل هذه الوجاهات في الانجاء الأخر كدلك. فيمكن لإدراك اللغة أن يوجه الانتباه إلى جرء خاص من الحقل الإدراكي (هل ترى ذاك الطائر هناك فوق؟ لا تكترث بالإنسان الصغير وراء السئارا) ومعود إلى الوجاء المتعمل ينسق العمل، إد هو الدي يسمح لنا يدغية مقصد معين جا في دلك تنميذ مقصد تكون للجواب عن أمر أو طلب محمولين لعوبا.

ومن المهم، مرة أخرى، أن نؤكد أنه حتى يمكن لهذه الأنواع من التعاهل التي ذكرنا أن تأخد مكانها، فإن كل هذه الرجاهات تحتاج إلى أن تلتقي في ينية معرفية مشتركة. فالنظر إلى الفكر هبر عدمة اللغة وحدها لا يمدنا بالقدر الكافي من الغيود على المظريات المكتة. إن مجموعة من القيود بلدودية أعس وكثيرة المتطلبات تنبثق من الإلحاح على أن الفكر يجب أيصا أن يتصل بالاستنتاج والمعرفة الخلفية والإدراك والعمل.

ومن المظاهر الهامة للتصور الحالي أن الفكر مستقل عن اللعة ويكن أن يأخذ مكانه في غيابها وهذا يسير في الاتجاء المضاد للحدس المشترك الذي يعتبر أن الفكر يأخد مكانه هفي اللعة، كما في قول الفلال. دعل تمكر بالأنجليرية أم بالفرنسية؟، وموقفي هو أن الصورة اللغوية تقدم وسيلة للمكر

<sup>2</sup> أميل إلى العلى بأن دراسة التفكير اللحتل (أو المصبي والهووس/ اللمياسي)، وكلفك منطق» الأحلام، طاعل في عدا الباب أيف وجاكيدوف 1992 ، ق. 5).

ر لا حابية لتأكيد، طبعاء أدا إذا سلطنا طلكيره على وجاهي الإدراك والمعل في الرسم: 1.9 سنجد أنساقا لباغ من التعريع العني ما نهضه الوحاسات اللغرية خانسق البصري وحدد معقد إلى حد كبيره يجعل طافة تبدوه بالقارنة، بسيطة. ومن الطبيعي أنه احتاج إلى وقت أكبر كالمو أيميا

نيكون في متناول الوهي (والتصوير الخيالي العصري وسيلة أخرى)؛ إننا فتسمع العموت الصحير في الرأس، وبواسطة ذلك فعرف ما نفكر فيمه. ولنلاحظ، مع خلك، أن صورة الوهي للعبية صواتية أسميا عما فتسمعه هو الكلمات، المنطوقة بينيات نبرية وفي نفس الوقت، لا يمكنا تحديد فواعد لاستنتاج على أسلس البنية الصواتية، فهي ليست إذن الوسيط لللائم للتفكير، وللسنوي المطلوب للحقيق فلتفكير هو البنية الصورية، ويمكن للتفكير أن بقوم حتى بدون أي ارتباط باللمة، فيمكون في مذه الحافة لا واهيا والخلاصة أن هناك لاترابطا بين الصورة التي يتخدها الوهي والصورة اللارعية المسؤولة عن الفهم، وأستدل في جاكندوس (1987؛ 1997 ، ف 8) على أن تعرف هذا اللاترابط بساعد على حل عدد كبير من الإشكالات التقليدية حول الوهي.

إن هذا التصور للفكر يكتنا من ربط الصلة مباشرة بالاعتبارات التطورية أبصا فعترس محو وجاه الصوانة/التركيب من الرسم (1.9 ستحصل عندها على هندسة تلبق كذنت بصورة تغريبية بدوات مير لغوية كالقرود. فهي أيضا تكشف عن اللماج معقد للإدراك والعمل والاستنتاج والمعرفة المنتفية، في الفجائين الفيزيائي والاجتماعي (كوهلر 1927 Köhler المواع ؛ كودل 1971 Goodalt بيرن وريئن 1968 Goodalt ؛ كودل 1971 to فقريا أن نفترض أن وريئن de Weal 1996 دو وول 1996 de Weal المواع أن نفترض أن يعمى الأجزاء الأسلمية من الفكر البشري موروثة عن أسلاصا من الأحياء العليا (primates)، وكما لاحظنا في الفصل الثامن فإن النطور لا يتحلى عن الأفكار الجيدة بل يباورها ويهذبها

أن تعتبر إمكان استحضار الاعتبارات النطورية بعني طبعا أن معتبر أيضا أن بعض الحصائص العامة للفكر يحددها عظام فلورثات (genome) وهو حاليا مشترك جزئيا مع أنواع وثيقة الصلة، ولى أبدور هذه الفكرة هناه فقد خصصنا ما يكفي في العصل الرابع للنظر في معنى أن يكون لقدرة معرفية معينة أسلس وراثي وكما هو الحال يخصوص التركيب والصواتة هناك مطلبان متنافران في بلورة نظية للمطاعر الفكر، فمن المطلوب، أولا، أن يحافظ على المساهمة الوراثية في حدودها الدنيا، وأن نكون من النوع الذي يمكن أن يرمز، حاليا، في المورثات (حبدا لو كنا نعرف كيف كان ذلك!). ولكن يجب، ثانيا، أن يكون الأساس الفطري فنيا بما يكفي، هندسيا وماديا، حتى يتحمل اكتساب ولكن يجب، ثانيا، أن يكون الأساس الفطري فنيا بما يكفي، هندسيا وماديا، حتى يتحمل اكتساب المصورات البشرية ودور الفكر في النشاط والتجربة المستمرين.

وحتى أكشف أوراشي مرة أخرى، أرى على الأقل ثلاثة مجالات رئيسة للفكر تستدعي عماد، ماديا من الأسلس الوراثي. الأول هو فهم العالم العيزياتي: أي تعرف الأشياء وينباتها العصائية بالمعر إلى بعضها البعض، والأحداث التي تعتبر جزءا منها وتتفاعل في إطارها، والغرص ألتي تتبحها لعمل عليها وبها. والثاني هو فهم ظعالم الاجتماعي: أي تعرف الأشخاص، وأدوارهم الاجتماعية بالمطر إلى بعضهم البعض (بما في ذلك قضايا مثل القرابة، والسيطرة، وعضوية المجموعات، والواجات، والعرفة، والحداث، والحداث، والعائلة والمقرق، والأحلاق)، وتخصيصً معتقداتهم وحواقزهم (أي ما يسمى ابتظرية المدهرة) والثالث

<sup>4</sup> كما هو المال. في اللغة، لا يكن فلمكون فلشاري أن يفعيهم الأدوار الاجساعية والأشلاقية وما إلى ذلك فيه بنصهم فقط صاء التصميم فلدي تدخل فيه الأنساق الاجتماعية البشرية، وبواسطه تتم مساحلة الأطفال على نطم السق الاجساعي الدي جحدود أغسهم ناشش فيه. افثار جاكندوف (1994، ص. 15).

هو الحبر (algebra) القاعدي للإفراد وللقولة والتجميع والتفكيك الذي هو عماد الأنساق السابقة الذكر وعدد أخر عيرها. وسنرى أجزاءا من هذه الأنساق في الفصول القادمة.

إن الدلالة التصورية، باختصار، تطمح إلى تقديم أرضية مشتركة لجالات البحث المنقليدي المتعددة في دراسة للمرفة، والمتضمنة ليس فقط الدلالة اللموية، ولكن أيصا الذريعيات والمهم لإدراكي والمعرفة للجمدة والتفكير والتحطيط والفهم الاجتماعي/الثقافي، والمعرفة الخاصة بالرئيسات، وعلم النفس التطوري فيه طموح كبير لكنه يستحق السحي وراءه بالتأكيد إلا ما تبلى من هذا العصل يجب تحصيصه، مع الأسف، لمواجهة عدد من المحلولات الرامية إلى نضييق حمر المظرية الدلالية. وأرجو، مع دلك، أن نخرج بشيء إيجابي منه أن يلمس القارئ دلالة المشروع، وألا علم الاطرية الدلالية. وأرجو، مع دلك، أن نخرج بشيء إيجابي منه أن يلمس القارئ دلالة المشروع، وأل

4. المدلالة عند شومسكي وقودور

من الأسباب التي جعلت الدلالة تلعب مثل هذا الدور الثانوي نسبيا في التيار الرئيس للمعو التوليدي، التناقض الظاهر لدى شومسكي نفسه. فهو، من جهة، يستدل بقوة على مقاربة داخلية (نسميه، هنا العسورية») للمعنى، كما في الأبحاث المجموعة في شومسكي (2000). لكنه، من جهة أخرى، وبغض النظر عن تقديم أمثلة قليلة معبرة، لم يسبق له أن حاول تطوير مقاربة داخلية نسقية، وزيادة على هذا، فإن شومسكي، حين يتمرص للقسمط، بعبر عن أحاسيس قوية التناقر من مصطلح دالدلالة؛ نفسه. وأريد أن أستشهد بفقرات قليلة من حوار حديث معه (سيلا-كوند وماراي 1998 (الدلالة) نفسه. وأريد أن أستشهد بفقرات قليلة من حوار حديث معه (سيلا-كوند وماراي 898).

مند الهدايا، كانت دواقع العمل في النحو التولّيدي مرتبطة أولا بالقصايا التي تسمى خادة «دلالة» — أي يكون الشاعص الذي لا يلك سوى ايرية محدودة مع اللمة يتوصل بكيفية معينة إلى فهم نمايير حديدة بطرق خاصة جدا

شنامها: أفضل استعمال مصطلع الركيب؛ للإحالة على هذه للوضوعات؛ ويستعمل أخرون مصطلع الدلاكة؛ الذي أنفسل حصر، في درنسة ما يسمى غالبا ترايطات بين باللغة والعالم» —أو يتعبير أنسبت في تصوري، ترايطات بين اللغة وأجراه أخرى من العالم، يعفيها داخل الذات (ويحتمل أن يتعلق بالأحقياء النطقية والأنساق التصورياء من بين أشياء أخوى)، ويعضها خارج الدات، مثل القاسوب الذي فستعمله الأن. (27).

إن حامية النبية الإحالية [أي العلاقة بين الفسير وسليقة] تسمى غالبا «الآليا» الأنها تامب دورا في ما تعنيه المبارات وفي ظكيمية النبية النبية الرئيس تفهم مها وأفسل أن أسميها متركيبية» الأن المسألة لم ثبلغ بعد علاقات ظاملة بالعالم؛ إنها محصورة في عدم الأو الرئيسة وحتل هنا، يجب أن غير بوضوح طبحت في الكيفية قاني ثريط بها الأنساق المسية المركبة التعابير بالأصوات، من عراسه مسلومات التي تزود بها الله الأنساق المسية المركبة، وكيف لبني عن طريق مطبقات داخليه، وسأقسل الاحتفاظ بصطلع المحوات؛ لمسألة الأران، والنظر إلى الأخيرة باعتبارها جزء من التركيب يعناه العام، الذي يتقدمن ما يسمى همواته، ومن ظهم الاحتفاظ بهدة المتميير في المدس. (27-3)

إن السحمال مصطلح عدادات اللاحالة على دراسة حلاقات اللغة بالطلح، والركيب اللاحالة على دراسة خصفص الأنساق الرمزية في حد ذاتها، يسلو في وضعيا غاما (30).

إن دوف انطقتر الدهنية للعلم، حسب ما يصل إليه فهمي، تؤدي بنا إلى التسليم يوجود أواح من الأنساق للمرقبة (س بيسها اللما)، قالك خصائمها القالية وتتفاصل بطرق مسوعة، والدراسة الفائماية فهذه الأنساق هو ما سأنصل لسميته «تركيبا»، ودواسة الكيمية التي يستعمل بها الناس هذه الأنساق تسمى حاليا مغريميات، وإذا فهمت الدلالة بكونها دواسة أحلالة «الكلمت»/ التصورات بالأشباعة حرث فالأشباعة تأويل هي داخلي، فليس هناك إدن، موضوع مثل دلالة اللغة فاطبيعية - ويمكس هذا، إذ فهنت الدلالة بكونها فراسة علاقات اللغة (أو التصورات) بالعالم فالترجي والمناحلي، فإن هناك إذن مثل عنا فلوصوع الإنه إلى هذ معد أو ذاك مساو للأصوات، بالخيارها علاقة بين العناصر فلغيية (الداخلية) وحركة الجريتات (الخارجية) في الهواء وما شابه ذلك، ولكي دود أن تستارم مفاهيم عائلة للإحالة بمناها التشي (2-31)

من الواصح أن في ذهن شومبكي مفهوما معينا للدلالة مسيرا حما من الدلالة التصورية بالمعنى للحدد في المقرة السابقة. ويستد كارناب (1964) Carnap وديفس (1999) Pavis (1999) وديفس (1999) Charies الطريفة في نصيم التركيب والدلالة والذريعيات إلى الوصمي المطفي شارلر موريس Morris Morris. وبالقعل، فإن معنى التركيب، في هذه الفقرات أوسع بكثير من استعماله الحدي في اللسانيات. إنه يحيل على تنظيم أي سبق تأليفي في الذهن، وبهذا المعنى فإن الصوائة وحتى الموسيقي تركيب أيضا ولكن التركيب، بحماه الأضيق الجاري الاستعمال في النظرية النسانية، يحبل على التركيب، من و م ف

إن أي نظرية للدلالة اللموية تقريبا تزعم أن المعي/التصورات يشكلان مسقا تأليفيا، أي أن لهما تركيبا بالمعنى الواسع، لكن عناصر النسق متميرة من عناصر التركيب بالمعنى الصيل. أو دراسة هذا النسق هي التي يبدو أنها تندرج في الاستعمال «الوضعي» لمسطلح «دلالة».

إن شومسكي حربلا شك في أن يفصل استعمال فالتركيب بماه الأوسع، وهذا هو المعنى المقصود ظاهريا حين يخصص المستوين التركيبين حن حن (الصورة الصوتية) وحن م (الصورة الموتية) وحن م (الصورة المنافية) باعتبارهما فغليلين مباشرين للصوت من حهة وللمعنى من جهة أخرى (شومسكي المنطقية) والصواتيون والدلاليون يكنهم أن يمذروا عن حق إذا ما احتارو أمام هذا التخصيص، بالنظر إلى أن النظرية الصورية المعلية في كل كتابات شومسكي مند 1970 كانت نظرية للتركيب بالمعنى الضيق، والأقوال المستشهد بها أعلاه تساعد على توضيح قصد شومسكي الكنها لا توضيع عارسته.

لنظر، على الخصوص، في مثال شومسكي عن التبعية الإحالية. إنه بالطبع على صواب في القول إن علاقة الصحير بسابقه توجد ففي الرأساء ومن ثمة فهي علاقة تركيبية بالمعنى الواسع ولكن منذ السنينيات حملت الأدبيات كثيرا من النقاش حول ترميز هذه العلاقة مباشرة في التركيب الصيق أو ترميزها جزئيا أو حتى بصفة أولية في البنية الدلالية/التصورية (ليز وكليما 1963 Lees 1963) الصيف أو ترميزها جزئيا أو حتى بصفة أولية في البنية الدلالية/التصورية (ليز وكليما 1983 Lasmk 1989) لحمل 1981؛ لسبيك 1989 للمحدوث وجاكندوث كونو وجاكندوث المحدوث التليل من متان الإحالات) كونو وجاكندوث (كالاكتفاء بالقول، هيئية الدكر سوى القليل من متان الإحالات) ولا الاكتفاء بالقول، هيئية التركيب الواسم من الصيق، يعبر ولا الاكتفاء بالقواسم من الصيق، يعبر

<sup>5</sup> إن الاستثنائين الدين أعرفهما يشملان الدلالة التوليدية، حيث يطلق للسى البينة التركيبية التحتية (ليكوف 1971)، ومقاربة أنه فيريبكة 1988 (Anna Wieszbicta) 1984 كودار وفيرزيكا 1994 (Goddar)، التي تزهم أن معاني الكلمات قاسر من خلال مرح من فالأغيارية الأسلسية» بالمتعمل صور لفوية حائية.

مقابلا حطابيا لقول معارضي النحو التوليدي: «الكل دلالة». والنتيجة استحالة التعبير بوضوح عن المصايا لنطروحة

لسطر أيصا في ما يحب شومسكي تسميته ودلالة إنه، حسب ما أستطيع فهمه من هذا التخصيص، يتحسس مفهوم مكون وجاهي. فالدلالة علاقة بين نوع من البيات وبوع أخر، وهذا بالصبط ما تصلح للكونات الوجاهية لتمثيله. لكن ليس من الواضح أي الوجاهات يقصد. في فقرة من العقراب المستشهد بها أعلامه يتحدث عن الترابط بين اللغة والأنساق المرفية، ومن ثمة، في خطوة أحرى، بين اللغة وحاسوبه؛ وفي فقرة أخرى، يتحدث عن الملاقة بين طالغة (أو التصورات) و دالعالم فانارجي والتناحلي، فهل يقترض أن تكون الدلالة ترابطا بين اللغة والتصورات، أم بين انتصورات وشيء أخر؟ ولا نجد مكانا يعالج فيه ما تعتبره المسألة المركزية، أي النظيم الصوري للمسق التصوري. إنه، مع ذلك، على صواب في إحساسه بشك عديق تجاه المفهوم اللاذهني الاعتبادي المشاري، وهو موضوع سنعود إليه مطولا في القصل الموالي.

لقد أنفق جيري فودور (1975؛ 1983؛ 1990؛ 1998) قدرا كبيرا من عمله في معاجلة بعض المشاكل التي تواجه لظرية جادة للمصل. وتشترك مقاربته مع الدلالة التصورية في الإلحاح على أهمية وصع هذه النظرية في إطار ذهني، ويستدل على أن العاني يجب أن بمثل لها في نسق تأليفي، ومن لمة فرصد المعنى عن طريق شبكة دلائية بسبطة ليس عكنا. وهو أيصا معني تماما يقضايا اكتساب التصورات، وسنعود في ما بعد لاقتراحاته بصدد البية التأليفية للتصورات وطبيعة الاكتساب، وأريد لأن أن أركز فقط على المسطلع الذي انجاره فردور لمنسفه التأليفي أي لغة اللهن.

إن فللفاء، مثل فالتركيب، عددا من الماني وأولها المني الدارج اليومي؛ الأغبليزية، الفرنسية، الصينية، وهكذا، واللغات بهذا المني أساق مكونة من صواتة وتركيب ودلالة، إضافة إلى العلاقات في ما بينها التي تقيمها الوجاعات (بما في ذلك المجم)، ومن الواضح أن فودور لا يقصد هذا المني حين يتحدث عن لفة الدهن: ظمة الدهن لا قلك صواتة ولا تركيبا (ضيقا) ومع ذلك، فالمسلط يؤول أحيانا بهذا المني، مثال ذلك أننا نصادف مرات أقوالا تغيد أن ظمة الدهن مثن لغة طبيعية، (بازندن Barnden 1996)، وهذا بعيد عن الصواب؛ وهو شبيه بقولنا، فالمحلة مثل الدرنجة ومثل هذا، فإن لمة الدهن تعتبر أحيانا مكونة من الجمل لمة داخلية /خاصة، لكن للجملة صواتة وتركيب (ضيقا)؛ وليس للفكر ذلك، ويصدق نفس الشيء في حالة مصطلح فقصية، فإذا كان من المعرض أن تكون بعني المكر للعبر عنه في جملة (بما يجمل بالإمكان المتعبير عن نفس القصية في لمات مختلفة)، فلا يكن أن تصورها مثل الجملة. إن الجمل التي نستعمل للتعبير عن نفس القصية عواته و (6) في الفترة السابقة) أن ترسم الصورة المناسبة للقضايا ونبين كيف يعبر عنها التركيب والصواتة و لغت محتلفة.

" وبأني المسى الثاني طلفته من دراسة اللغات الصورية: اللغة مجموعة من العبارات و/أو البادئ التي تولدها. مثال ذلك، أنه يكتنا أن نعتير السلاسل في (8 أ) عبارات في لغة صورية تولدها

البادئ في (8 ب)

بہج <del>→</del> أج ب ج <del>→</del> أب

إن معنى الله عنه هذا يشمل المنى الواسع اللتركيب، كما يستعمله شومسكي، لكنه ليس محصورا في التنظيمات الصورية في اللهن: فالنطق الصوري بهذا المعنى لعنه وكدلك لعاب البرمجة، بل من المكن أن يكون الأسلوب الفني لراميرانت كذلك أيصا وهذا المعنى بلائم معهوم المكر باعتباره سنفا تأليفيا في الرسم 1.9 لكنه ليس ما يقصده فودور.

بل هناك معى ثالث فالمنه تميل فيه على مجموعة من العبارات في لغة صورية إضافة إلى مجموعة من فليادئ المستجلة التي التوفيه هذه العبارات داحل مجال معين مثال دلك أن متواليات الألمات والباءات في (8 أ) يمكنها أن تؤول باعتبارها صفوفا من أنواع محتلفة من المقطع النقدية، أو متواليات من مختلفة أنواع الأصوات، أو التظامات تونية من العناصر المختارة من مجموعات محتلفة. بهذا للعنى الملقحة، طاليا ما يسمى التنظيم العبوري للعبارات التركيب» (العبارات) ويسمى إسقاطه في المجال الأخر عدلائتها، وهذا هو للمنى الذي يقصده فودور متفقا في ذلك مع تفسير شومسكي اللدلالة، أعلاه، ويقصد فودور أن للمة الفكر تركيبا (بالمنى الواسم) و دلالة، والعبارات في لغة الفكر تركيبا (بالمنى الواسم) و دلالة، والعبارات في لغة الفكر تشيلات فعية؛ وهي تمثل شيئا الكيانات في العالم، ويتصير آخر، يلح فودور على أن لغة الفكر قصدية إنها تتعلق بشيء ما.

يوافق فودور على أن هذا التصور إشكالي جدا عقبل كل شيء كيف للمبارات في الرأس أن تربط الاتصال بالأشياء التي يغترص أنها تتعلق بها؟ يطبح عودور (1991)، مثلا، إلى تطوير دلالة عليهية»، أي إلى أن هقول بمسطلحات لا دلالية ولا قصدية... ما الذي يجعل شيئا ما رمرنه. وباختصار، فهو يحاول عن صواب أن يحيا بالمسلمة طيس في الأمر سحره. فاقتراحه هو أن الاستعمالات الحقيقية لرمز مثل " خُلد (platypus) تسبيها بكيفية ما الخلدان الواقعية (كيف؟ هن بالتأثير في النسق الإدراكي للمتكلم؟ لا يقول فودور شيئا). ومن ثمة يواجه للشكل، ما الذي يسوغ (أ) الاستعمالات الخاطئة الخلد في جواب البقر مثلا، و (ب) الاستعمالات فالتمثيلينه للخلدان حرب يكنفي للتكلم بتحيل الخلد أو بالتفكير في الخلدان هموما. ويستنتج بصفة مؤفنة أن هذه الحالات عابمة بكيفية لا تناظرينه للحالات المقيقية، بطريقة ثبقي بدون تفسير "

لللاحظ قدر الصرامة الذي يختلف به تصور فودور عما ندامع عنه هنا. هنا نعتبر أن اللمه الطبيعية غلك بنية صواتية، وتركيبية، ودلالية/تصورية. البنية الدلالية/التصورية لا غلك دلالة؛ إنها

<sup>6</sup> من الوصيح أن فودور فضايله هذه الثغرات كما تدل على ذلك إشارات جانية مثل بما لا شاك فيه قه من العطأ أن أكون ميالا إلى التفكير في مذلك وفي فلهامش الأخير، ففي المعنى، أقلن أني أفظد شيئا من هذا، لكن مسألة وضع الأشياء في نصابها صعبة جما جانسية في ه

دلالة اللمة والخطوة الأولى في إيراز هذا التصور، أن أفترح مرة أخرى هملية جراحية جذرية بحصوص المسطلحات الني دافست عنها في الغصل الثاني. إن مشكل فودور ينبع من معاملته اليبيات التأليفية التي تكون الماني /الأفكار باعتبارها رموزا لشيء ما، غثيلات لشيء ما، معلومات عن شيء ما وعوص ذلك، سأحلول أن أعتبرها فقط بنية لا قصلية حالصة، كما فعلت ذلك (بصورة أرجو ألا تدعو للاحملاف) مع الصواتة والمركب وسيكون المشكل إذن إعادة بناء الحدوس التي يعترص أن يرصده معهوم القصدية. وسيشكل هذا جرءا من موصوع الفصل القادم

إن مقاربتي يمكن أن ينظر إليها، بكرفية معينة، يمثاية حصر للرعانات إلى أغنى أن نتمكن بالمعل من الوصول إلى تصور طبيعي للمعنى دون استحضار القصدية ومن جهة أحرى يمكن لعودود أن يحون على صواب يمكن للبنية التصورية أن تحتاج فعلا إلى أن تكون قصدية بمنى معين، مهما كان الحال، يبقى علينا أن بنني تفاصيل السق التأليقي الذي يكون البنية الدلالية/التصورية/بغة المكر، ووجاهاتها المتصلة باللغة والاستنتاج والإدراك والعمل—وهو ما أعتبره مهمة الدلالة التصورية وهناك، كما سرى، كثير من التفاصيل تستحق البناه، وليس هناك داع لأن نقف مشئولين يسبب عياب حل لمسألة القصدية، كما يبدو حال فودور،

### بعض مقاربات المعنى «السيافية»

تبعث مقاربات متنوعة للمعنى عن معالجته باعتباره شبئا آخر غير ظاهرة دهنية، باعتباره جزءا من المحيط، وربما كانت المقاربة الأكثر تطرفا هي السلوكبة، التي تكاد تكون قد انطفأت الأن، والتي اعتبرت (انظر واتسون Wasson 1913) أن التعكير فيس شبئا سوى كلام تحت العسوت، وأن فكرة وجود انصور، عنف اللعة لا معنى لها. لكن السلوكية لم تحاول أبدا أن تعسر أكثر من الوقائح اللغوية لأكثر بساطة، وبطريقة مشكوك فيها (شومسكي 1959).

هاك حجة من نوع مختلف نبثق من فرد معين للفلسمة اللموية، باللجود ماليا إلى فتجنئتين (1953) ومقاد هذا التصور أنه لا وجود لمنى ثابت مرتبط بالتعابير اللغوية؛ بل إن أفضل ما يمكنا معده أن نفرم بجرد للاستعمالات السياقية للتعابير إن في هذا بذرة من النبصر تكمن في أن الإرسالية الني تنفلها العبارة تتأثر بقوه فعلا بفهمنا للسياق (سبرير وويلسن 1986 Pastejovsky). ولكن الميلرة، من جهة أخرى، يجب أن تنعل شيئا يكن أن يتفاعن معه السياق. وإذا لم تعمل، أمكن للسلمع مبدئيا أن يعرف من السياق الإرسالية المقصودة، بدون أن يقول المتكلم شيئا على الإطلاق! ومن المهم تحديد توعية المساهمة في المهم التي نقوم بها كل من العبارات المفتوية والسياق؛ وهذا لا يمكن قعله بالتركير على السياق وحده.

هناك تصور آخر، في اتباه عائل، بركز على التفاعل بين للتكلم والسامع. المعنى ليس شيئا مرتبطا بأي منهما لوحد، لكنه شيء هنظوض، بشأته في إطار التفاعل بينهما؛ إنه فيناء اجتماعي؟ ويدانع عن هذا التصور، مثلا، دونا ولتينماكي (1996) Dufva and Lähteenmäki مستلهمين النعليد ساخواري، لدى باختين Bakhtia. وتظهر صيغة أقل تطرفا من هذا التصور في كتاب المستعمال اللغة لهربرت كلارك (Herbert Clark (1996) الذي يقدم تحليلا مفصلا للكيفية التي يتعاول بها المتكلم والسامع للتحقق من أن إرسالية المتكلم عنت صياعتها واستقبالها بطريقة ملائمة ليس لدي اعتراض على الفكرة القاتلة إن التواصل باللغة مشروع تعاوني ملتزم اجتماعيا وأحتلف مفط مع القول إن هذا كل شيء. يبدو أن دوفا ولتيساكي يقولان إنه في نهاية نفاعل لعوي معبر الاعتمال مداك سوى معمني، غير متجسف في الفضاء عبر الأشخاص. وفي مقبل هذا، أظل حواظل أن كلارك يوافقي أن هماك شيئا في رأس السامع لم يكن فيه من قبل؛ وربا ينتج عن التفاوص شيء محتلف في رأس المتكلم والسامع هي بؤرة اهتمامي وبذلك ماشوال الذي أطرحه هو:

(9) ماذا يوجد في أذهان الناس الوظيفية حين يقهمون المني؟

والنظر إلى تعقد الفعل التواصلي إقا يضيف إلى المهدة السؤالين التاليين: (10) أ. كيف يشكل التفاعل الاجتماعي بإن الأفراد المعاني والأفكار التي يحملونها؟ ب. كيف يصل الأفراد المتفاعلون إلى الإحساس بأن لهم أفكارا مشتركة؟

سأمود إلى قصية البناء الاجتماعي في المقرة 10. 11.

هناك صيعة أخرى لهذه المسألة تبرر في ارتباط بجانب من جوانب بحث هيلاري بولام الإعراق المسألة عددا من الكلمات الا ( 1975) Hillary Putnam ( 1975) عددا من الكلمات العرف معانيها التامة: مثال ذلك، أنه يعرف أن الدردار ( elm ) و الران ( beech ) يحيلان معا على نوعين من الأشجار، لكه، هو نفسه، الا يستطيع أن يعين، أمام شجرتين، أيهما دردار وأبهما زان. ويقترح أن هناك القسيما لغويا للممل، يجعلنا نحن الناس العاديين نختلف عن الخبراء الدي يعاول استعمال المعنى التام. ويسطيق هذا الوصف بصورة جيدة أيصا على وصع متعلم اللغة، الدي يعاول استعمال عاشرات «البرام»، أي المتكلمين بطلاقة، لرسم ما تصيه الكلمات. وينطلق بوتتم من هذا لتبيان أن المعنى ليس في رؤوس المتكلمين بقدر ما هو بكيفية معينة في المجموعة، ولكن مرة أخرى، حتى بختلف المتكلمون في قدرتهم على تطبيق كلمة معينة، بجب أن يكون لكل منهم تصور معين، دقيق بختلف المتكلمون في السؤال (9)، إضافة إلى يختلف المتوالين التاليين.

(11) أ. كيف يتعرف الأفراد للتقاعلون أن لهم أفكارا منعتلفة؟ ب. في ظل أي شروط ينعتار الفرد الإذعان لأفكار فرد أخر؟

من الحالات التي لا يختار فيها الفرد الاحتكام إلى فرد أخر حالة فحيراء؟ متباريس متحاحين حول كبعية فهم مصطلح فدلالقه (حتى تأخذ مثالا بطريقة اعتباطية) هذا لا يوجد معنى محدد فلي طجموعة قدوكل فخبير؟ يصارع لفرض الاختيار الخاص به أو بها.

إن هذه الطريقة في طرح مسائل البناء الاجتماعي/ الثقافي للمعنى لا تغير الحدوس والحجج الكامنة حلفها. وما تفعله أنها تبين كيف ينسجم هذا المشروع مع الدلالة التصورية.

### هل هناك دلالة لغوية خاصة؟

محصص بقية هذا الفصل لدافع مختلف بعض الشيء إلى تغييد حيز الدلالة، هذه الرة داحل النظرية اللسائية. والفكرة أنه من المكن أن تعبن حدود جرء لغوي خاص من الدلالة، جرء منمير من للمرمة غير اللغوية والفكر وللعني لليني في السياق. وقد اقترح هذا النمبير تبعا الانجاهات منموعة لا تقصى بعضها البعض.

(12) أمن الصروري تمييز المنى فالقاموسي، للوحدات المجمية من معناها فالموسوعي، ويتضمن هذا الأحير على الأقل كل التداعيات الشخصية المتعاقة بالكلمات، ويفترض أن يكون المعنى الأزل وحده داحلا في حيز الدلالة اللغوية.

ب بعض أخصائص الدلائية مثل التحليلية، والاستلزام المنطقي، وشروط الصدق تنتمي إلى الدلالة اللموية، بيسما تنتمي خصائص أخرى، مثل الاستكشاف والمنطق بالخلف، والارتباط بالعالم الواقعي، إلى مشروع معين آخر، ربما يكون الذريعيات.

ج. المنصائص الدلالية، مثل البنية الحملية، والبنية الجهية، والقوة الإنجازية، وتبيز الكتلة من المعدود والمفرد من الجمع، تلك ردود أذمال تحوية؛ وتنتمي عذه الخصائص إلى الدلالة اللغوية، وبعض المسائص لأخرى، مثل اللون، والحجم العروصي، والأنواع (إضافة إلى إنسان/فير إنسان)، لا المنت ردود الأنمال تلك، وتنتمي إلى المعرفة العامة.

د تخطف النقات في ولالتها، بسبب ما تبنيه في نحوها من غيرات ولالية، وبسبب بنياتها الخاصة بالمعجمة ومن ثمة يجب أن قلك كل ثمة ولالتها اللغوية الخاصة، التي يكن أن تكون أو لا تكون منفصلة عن بنيات المرفة والاعتفاد العامة المتعلقة بمستعمل اللغة.

بينما تقوم هذه التمييرات المقترحة على حدوس قوية، فإني أقل أنها لبست في نهاية المطاف فابنة للحية؛ ويجب أن نعتبر مجال الدلالة اللغوية متصلا بججال بناء التصورات بكامله قدى الإنسان وحتى فرى لمادا، لبدأ أولا برؤية كيف ينسجم القتراح فصل الدلالة اللعوية عن المنى المبنى في السياق داخل الرسم 9 ا، ومناقشة بعض للسائل العامة، وبالمقابل ستنفحص الفائرة القادمة الافتراحات المتضمنة في (12 أ - د).7

مناك طريقتان لإقامة الفصل. الأولى أن تقتوح أن هناك صورة قلبنية المعرفية متميرة من الصورة اللغوية (الصواتة والتركيب) والمعنى المبني في السياق على حد سواء، تكمن بينهما وترتبط بكل صهما عن طريق وجاء، كما في الرسم 2.9.

رسم 2.9 الدلالة اللنوية؛ باعتبارها مستوى بنيويا منعصلا.

وهذا يقتصي أن الدلالة اللموية مكونة من أنواع محتلفة من الوحدات إصافة إلى المعنى المبنى في السياق -وهي عبارة عن مستريات بنيوية مختلفة بنفس المعنى الذي يصدق على الصواتة والمتركيب. وبالعمل، وإن هذا يقسم الوجاه بين الصورة اللعوية والمنى في الرسم 1.9 إلى مرحلتين والدلالة أولا والذريعيات بعد ذلك، ومثل هذا الموقف، كما أنهمه، نجده في كاتر (1972)، وفي شومسكى (1975) وسبرير وولسن (1986)، مثلاء "

وفي تصور بديل، يمكن أن تكون الدلالة اللعوبة صيفة هفككة، للمعنى المبني في السياق، متصمنة لقط مجموعة فرحية من وحداته و/أو تجييراته (ربما بمواراة العلاقة بين بسيات الصوت التي ترمرها الصواتة للعجمية والأصوات تباها). ويمكننا أن برمهم هذا التنظيم كما في 3.9

إن هذا يبقي على التأويل الدلالي منعصلا عن إدماجه مع العناصر اللالغوية للمعنى (دالذريعيات). والاختلاف الوحيد أنه يمكسا أن مرى العملية الأخبرة باعتبارها إعناه للمعس اللغوي عوض أن تكون إسقاطا في صورة بنيوية منفصلة.

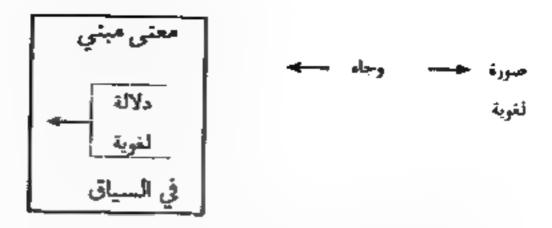
ما الذي يمكن أن يكس حلف الرغبة في فصل الدلالة عن بناء التصورات؟ أشك أن من الحوادر خوفا متوجسا من أن المعارف والمتعدات ذات الموصوحات العامة بثر بدود قاع، وأنه، لجمل مشروع الدلالة قابلا للتحقيق بجب تقييده بكيفية معينة. ومن ثمة بجب إقامة ثميير معين حتى بمكمنا أن نقف قبل الفرق في تفاصيل بلا نهاية.

وموقعي الشحصي أن خطوط الدهن يجب أن تحدد تجريبيا، لا على أساس محاوت قبليا، كان يكن للأمر أن يكون أكثر دلالة بأن لا يكون صالة أي مستوى حاص للدلالة اللعوية كان هذا مستطلب عفط قسطا إضافيا من العمل يقوم به التعلور ريادة على تطوير الصوانة والتركيب

إصافة إلى هذا، هناك مسألة منهجية " لا يمكننا أن نقول إن هناك خطا دون تحديد ما يقع على طرفيه. إن المحت في الدلالة اللغوية، إذن، دون البحث أيصا في المعى المبني في السياق، لا يمكن بأي حول أن يفيدنا في ما إذا كان التصييز الذي نفترصه صاف "

<sup>8</sup> الشومسيكي (1975-195) خطاطة تكاد تطابق الرسام 29 ويسمي الدلالة اللغوية همورة منطقبة، ويخبر الوجاء الأيس (فواط ولالية 1 عنده) جرء من شعو فإسلة. ويقصص الوجاء الأيسر (فواعد ولالية 2 عنده) باعتباره طواط ولاليه أخرى: ويدعب السهم عنده طبعا من اليمين إلى البسار فقط الأن معود قالم على الركزية التركيبية.

<sup>9</sup> وإذا تُحجم اللسفيون من دوقية المارف والمتقدات ذلك الوصوعات العامة من يفترض فيه أن يدوسه؟ لا علم من العلوم العرفية الأخرى بالك أدوات أفسل للقيام بالمسل بتقاميله التأليفية الكاملة.



رسم 9 3 والدلالة اللغوية، باعتبارها مجموعة قرعية داخل للمس لليني في السياق.

لقد كان من الدواقع الأكثر قيمة الحاولة عمل الدلالة عن بناه التصورات رهبة قريجه (1892) المشروعة إلى حد ما في إقصاء فالتداعيات الشحصية ومن الدلالة. أقام فريجه التمبيز البالع الأهمية بين إحالة العبارة - ماغيل عليه- ومعناها- الكيفية أو الطريقة التي تحيل بها. لكنه يعنني أيضا بتمبيز المعنى من المكرة في ذهن مستعمل اللعة، التي يجدها يسبب طابعها الفاتي الشديد وهير القار غير مناسبة لما يسعى إليه. لذلك يعنبر المعنى خاصبة موصوعية مجردة مرتبطة وضحا يعبارة لغوية. يكن لهذه المغاربة، إدن، أن تتعالى عن التداعيات الشحصية - مثل طريقة التحبب التي يلقي بها الكلب الصيوف، والتي لا يحتمل أن تكون جرءا من معنى كلمة كلب كما تستعمل في التواصل بين الأشخاص.

لكن من الصعب، إن لم يكن من المستحيل، وسم خط على أساس مبدئي بين معنى الكلمة العام؟ ولذاعياته الشخصية. ومن ثمة، فالرغبة في رمام مثل عدا الخط ليست دافعا مبررا لفصل انعنى اللغوي عن المنى المبني في السياق، وفي ما يلي بيان لمادا

المعترفي أن الشخصين نفس التداعيات الشخصية في ما يخص بعص الكلمات، ربا الأنهما منا مما عدًا يسمح لهما باستعمال هذه الكلمات بيسهما، وللتداعيات الشخصية معنى عمام ا، ولو بالسبة جمهور جد محدود ولكن طالما أن باقي العالم معني، فإن هناك بالضبط التداعيات شخصية، لا يكن تحصيلها من سماح الكلمات للعنية.

ويقع نفس الشيء في حيز أوسع عندما ننظر في الاستعمالات الخاصة لكلمات لدى مجموعات وعية فية معينة. عندما أستعمل مصطلح لفة في مخاطبة لساني، يكنني أن أستحضر تداعيات تصدر عن النجرية المستوكة بين مجموعة اللماتيان. وعندما أستعمل الكلمة في محاطبة طبيب الأسان، وعم ذلك، لا أستطيع التراض هذه التداعيات ويجب وضعها جانبا لتمريز إرساليتي، نكن بيس الأن في كلمتين للغة في معجمي، واحدة للسانيين وواحدة الأطباء الأسنان. وعلاوه على عدا، بإن هناك طبغا من المجموعات الوسيطة، من علماء النفس إلى القلاسةة إلى علماء الأصحاب إلى الأحياتيين، فتكون بعض فتداعياتي الشخصية ملائمة لهؤلاء وبعضها غير ملائم؛ فالتواصل الماجع تابع للقياس الدقيق الأي التداعيات يجب افتراضها. فهل أملك إذن عددا من الكلمات للغة

في معجمي؟ سأتول عوص ذلك إنني أملك حدوما عن أي للظاهر من معنى الكلمة بالسنة أي تكون ملائمة لسامعي. وعندما لا أعرف من هو جمهور المستمعين (غير كونهم يتكلمون الأعليرية)، سيكون علي أن أفترض بصورة ملائمة للعنى فالمحايد، أو فالأدنى، الذي يمكن أن يكون فد فصده فريجه باعتباره للعنى فالعامه.

مى ثمة مأنا أدافع عن أن إقصاء فالتداعيات الشخصية و من المى والعام فيس نتيجة عمل من نوع قوي بين غطين من المعلومات. يل هو تتيجة نوع من أنواع مبادئ كرايس Grice الخوارية يستح الشخص أقوالا بكيمية تمكته من أن ينتظر من السامع إعاده بناء الإرسالية المعمودة. وتجبب الالتباس هو فقط حالة فرهية أخرى لنفس الميدأ، كما هو حال التكلم بلعة نظى أن السامع يمهمها ولدي إحساس بأن الأطفال الصعار لا يجيدون تطبيق هذا المبدأ، لكنهم يكتسبون المفدرة على دنت مع اكتمال نصبحهم (رغم أن يعض الساس يبدو أنهم لا يتعلمونه أبدا بكيفية جيدة). نتيجة لهذ ، لا أرى أي حدجة لإقامة تميير نظري قوي على فرار صبح فريجه في تميير المدى فالعام من المعنى والخاص وفي المفتى فالعام من المعنى والخاص وفي المفترة المؤلفية، مع النظر بالمغابل في الاقتراحات (12 أ-د) لفصل الدلالة عن بناء التصورات، سنرى في جميع الأحوال أن لا اقتراح منها يصل إلى التميير المرموب فيه.

## 7. أربع طرق خاطئة لفصل الدلالة اللغوية عن بناء النصورات 1.7 دلالة = مقاموس، فريميات = «موسومة»

الفكرة الكامنة حلف هذا التمييز، في الاقتراح (12 أ)، أن بعض مظاهر الكلمة فيست جزء من معناها: ولكنها همرفة للمالم و تتعلق بالكيان الذي سبميه الكلمة. مثال ذلك، حسب هذا التصور، أن كون الكلب حيوانا يعتبر جزءا من فمدخله العاموسي»، لكن كون الكلاب، حسب زهم معين، غب المبطياد القماط يعتبر هماومات موسوهية لا تلعب أي دور في السلوك اللغوي لموحدة، بل فلط في دريعياتها

لللاحظ فورا أن هذا النمييز لا يوافق النميير: دمام المحاص فكون كلبي يحب اصطباد سعة البريد يمكن أن يكوب من التداعيات الشخصية المقرونة بكلمة كلب، وص ثمة يرتبط بكيفية معينة بكلب في دهني الوظيفي. لكن الزعم بأن الكلاب تحب اصطباد القطط جزء من المعرفة المشتركة وتمكن الإشارة إليه في حوار معين دون إشكال وبذلك فإن كمية كبيرة من المحس اللعام) معاومات الدريمية وهي بذلك (حسب هذا التصور) تقصى من الدلالة اللعوية.

إن هذه المقاربة تكتسب معى أكثر باعتبارها صبغة للرسم 93، حيث المعلومات القاموسية مجموعة فرعية من المعلومات القريعية، لكنها ليست متميزة منها بوضوح مثال ددك، أنه حش إد اعتبره أن كون الكلاب، بحكم خصائصها، تصطاد القطط معلومة ذريعية، بيقى أن معهوم الاصطباد ببعث أن يكون جزءا من المدخل القاموسي للفعل اصطاد. وبصمة أعم، فإن جرءا من محتوى المعلومات الدريعية لوحدة ممينة يكن جدا أن يكون معلومة فاموسية لوحدة أخرى

إن تلشكل أنه من الصعب، وربا من للستحيل، رسم خط فاصل بين ما هو في القاموس وما

هو في المرسوعة بالنسبة الآي وحده معينة (بولنجر Bolinger 1965؛ جاكندوف 1983؛ ليكوف 1987؛ ليكيكر 1987؛ ليكيكر 1987؛ ليكيكر 1987؛ ليكيكر 1987؛ ليكيكر 1987؛ ليكيكر 1987، ليكيكر 1987، ليكيكر 1987، القامل الأخير يستازم داما سياسنا لذى المعد. فهل هذه معاومة قاموسية أم ذريعية؟ إذا كانت قاموسية فإن شئا بدرحة تعقيد الدامع السياسي يكنه أن يكون في القاموسية فتد بسطنا بصعوبة منجل فالدلالة القاموسية وإذا كانت للملومة دريمية فليس هناك غييز بين التعريفين القاموسيين لهائين الكلمتين لكي هذه المتبحة الأحيرة مستحيلة فلالالة اللغونة، إذا كان عليها نفسير الاقتراك بين الصوره والمعني، بجسال تكون قادرة على التمييز بين معنيي هاتين الكلمتين.

يقتر جيرولد كاتر (1980) Jerrold Kerz (1980) بنتم منط العوامل التلوجة (أو القابلة للإطال) بنتمي إلى الموسوعة، أحكام دقيقة (أو تحليلية)، وأن أي توع من العوامل المتلوجة (أو القابلة للإطال) بنتمي إلى الموسوعة، وهذا أيضا غير مرص، ما دام يعتبر أن التمييزات الماوتية، التي من المعروف جيدا أنها متلوجة، تسقط في الموسوعة، والمتيجة، تبعا لهذا التحليل، أن الأشياء الخضراء غير ملونة، جملة شاذة على أساس المعلومة القاموسية (ما دام الأخصر تحليليا لونا)، لكن: الأشياء الخضراء زرقاء، جملة شاذة على أساس المعلومة الموسوعية، وهذا، في تقديري، نتيجة المنظرية عيها ما يكفي من الغرابة، ونقول عرة أخرى، ما دامت أخصر وأزرق غير مترادفتين، فإن الدخرية التي تحيل اختلافهما الدلائي إلى المعنى الموسوعية، ومن ثمة دفير اللعوية، لا يمكن أن نكون بظرية مرصية للدلالة اللعوبة.

في ما يدي حالة أكثر تعليدا مستقاة من عمل جبمس بوستيوفسكي (1995). (انظر الفقرة 9.11). كيف يرمز الله المؤتيفي ما نفعله بعدمة تعلية بالأشياء، كأنه نقراً بصحة غطية الكتب، ونطبخ في الفرن، ونخزن الأشياء في المخازن؟ وما أن هذه الأعمال غطية، فإنها بدون شك لا تدخل في مفهوم القاموس عند كاتر. إن إحساسي هو أن أهلب الناس الذين يفترحون التمييز بين القاموس والموسوعة ميه عبرون الأعمال الذكورة بداية هالعرق في التعقيد، ومن شمة في الموسوعة.

لفكر الآن في أهمال مثل أنهى واستمتع، التي تفهم باعتبارها أنشطة عندما تكوى أسلات هذه الأعمال موضوعات فبريائية، كما في أنهى الكتاب/استمتع بالكتاب، أنهى النبية/ استمتع بالنبيل، فإما نؤولها طرعا من خلال الأعمال المعطية التي فارسها على هذه الموضوعات صحن سهي أو نستمتع بشرب السية. بعكم الافتراض، إدن، ينطلب لمهم التام مثل الجمل المدكورة معلومات موسوعية عن الموضوعات المسية. أأ هذا التأويل يمكن أن تلب انظروف، إذا لم بتمكن المنعف مثلا، من إنجاز النشاط النمطي الذلك لا يمكن المحملة أنهى الجدي الكتاب، إلا أن نؤول على أكل الجدي الكتاب أو ما شابه ذلك الإ اذا كان جديا متكلما في حكية حرائية بمكنه إنجاز الشاط المعلي إلى القريميات

<sup>10</sup> عطلب أنهى، حيزنا لاستمتاء أن يكون لهذا النشاط النسطي بية فان مراحل، لذلك فإن استمتاع القرن جيفت لكن أنهى العرن سيئة بدون مستدمين، كأن ينهم أننا يصلد تنظيف المليخ.

لسفر، مع ذلك، في مثال للشفوذ الدلائي يستارم هذه التأويلات أنهى بيل الكتاب، وكذلك فعل الجندي. وتأتي للزحة من كون الجملتين تؤولان عادة على تشاطين محتلفين ولهدا التمام، وغم ذلك، نفس الطعم الذي للشدوذ النائج عن استعمال عير مناسب لوحده متعددة الدلائة، كما في طبخ الرئيس للساء كلم، وكذلك فَعَل اللحمُ للحمر. والأن، إذا كانس احالة الأولى نائبة عن تعارض ذريعي في المعلومات الموسوعية، والثانية عن تعارض ذلائي في المعلومات الموسوعية، والثانية عن تعارض ذلائي في المعلومات المؤمسية، فإن تعميما واضحا قد تم تعميمه.

إن النمودج الناتج عن هذه الأعلة - قتل، أخضر، أنهى- بجب أن يكون واصحا عالسبة لأي تمييز يمكنكم التراحه بين الفاموس والموسوعا، يمكن أن أجد وافعة دلائية غثل نمودج للشدود يخترقهما. وكانت هذه أساسا حجة بولنجر (1965) صد طريقة كاتر ودودور (1963) في إقامة التمبيز، وهي صالحة بالضبط كذلك ضد أي اقتراح أخر من نفس الموع. هكذا تحافق هذه الكيمية في تجنب التمليد الكامل للمحنى المبنى في السهاق."

#### 2.7. المصالص الدلالية المنطقية مقابل غير المنطقية

إن الفكرة الكامنة خلف الاقتراح (12 ب) هي أن الدلالة الثغوية معنية فقط بالمصالص المتي تؤدي إلى الاستلزامات المنطقية والذي تقتصبها حاصية التحليلية؛ وكل الخصائص الدلالية غير المنطقية تنتمي إلى القريعيات، ومقاربة كانز صبعة من هذا الاعتراض؛ وتظهر صبيغة أخرى في الأدبيات النفسية المتعلقة بالداكرة الدلالية (انظر سميت وميدين (1981) Smith and Medin (1981)) وهناك صبيغة أحرى يبدو أن ليصسن (2000) يدافع صها، والمكرة أن بعض أجزاء معنى الكلمة قيود ضرورية (القاموس)، وأجزاء أحرى، أقل مركرية، يكى أن تكون لها استثناءات، ويتلادم هذا الاقتراح سواء مع الرسم 29، حيث ترمز الخصائص المنطقية بطريقة وترمر الخصائص غير المطقية بطريقة وترمر الخصائص غير المطقية بطريقة وترمر الخصائص غير المطقية الدلالية.

إن هذا الاقتراع، مثل صابقه، يقصي الكثير من صاهبر للمنى اللعام، من حقل الدلالة اللعوية. إن أقرالنا تنقل جزما كبيرا من للحتوى التواصلي الخارج ص الاستارامات المطقبة أو العبود

<sup>11</sup> مناك يقيلة أخرى يمكن توضيحها يمنى الكلمة أوال. في مستوى أولي يمكن تسميته ممنى فامرسياه نصي أوال من من صي تقريبا مبحل من لم يعد على أفي من ولننظر الآن في المشكل الذي واجه مجموعة يوني فيم Soume Webber لبحث في جامعة بسيلفتها فيهم كنوا يحلولون يرمجة وجل أفي التراشي (وجل آلي على شاشة الفيديو) الإجلية أوامر بلغة طبيعية كان عليه أن بعرف ما يصله حين يقال قد أن يزيل شيئا. لكن إزالة الروق الماشلي من المشط يتطلب مسلا متحالنا عن إزالة مطامعي حُق، وهن إزاله حن من الإبلاجية أبي يجب تصنيف هذه للمرفقة على بالمتبلوها جرحا من المنى طلوموجيء الأزال، أم جرحا من المنى المؤسوميء لورق الملك المنازع بالمنازع بجب أن المولى المنازع بعب أن ألول إلى لا أعرف، وأثرك المثلة حتا وفي كل الأحوال بجب أن عظهم عدد القرية باحتبارها حرفا من المنى الهني في السياق المركب الفعلي الذي. إن هذا المشكل يعثود الظهور يكثره في رصد معاش المركب العملي.

الصرورية —وسعن نعتمد عليها في ذلك. ومن ثمة، فإن هذا الاقتراح لن يؤول بكونه يرضي اعتراص ورجه على الدلالة المعية

يحصع هذا الافتراح للحجج المضادة المذكورة في الفقره الفرعية السابقة، إضافة إلى ثلاث أحريات الأولى هي السبب الذي ذكره فتجنشتاين (1953) كثير من الكلمات لا غلك تمبيرات بدول استشاءات تجملها تختلف بكيفية دالة عن الكلمات الأخرى، ومثال فتجسستاين المشهود هو اللعب، الذي لا عبد له سوى القبد الضروري المتمثل في كوته نشاطا (قصدبا). (يبلور ليكوف 1987 خماصة هذه الحجة بكثير من النفصيل)، ومن ثمة ليس له العريف قاموسي البهذا المسي. (هناك أمثلة أكثر في المقرة المدي. (هناك أمثلة

و طبحة الثانية أن قيدا معينا يكن أن ينتج عن استازام منطقي في كلمة معينة ولكن فقط عن زعم قابل للإنطال (أي عذريميه) في كلمة أخرى. مثال ذلك أن طلع و تسلق تحملان معا محتوى يتعلق بحركة في اتباء صاعد. لكن تسلق للتحدر غلك معنى سليما بينما طلع المنحدر جملة شادة. ونفس الجزء من المحتوى التصوري يمكنه، إذان، أن ينتمي إما إلى «الدريعيات» وإما إلى «الدلالله بحسب الكلمة المعنية. وهذا بدون شك استدلال ضد تحطيط مثل الرسم 2.9، حيث يوجد النمطان من اللهود في مكونين مختلفين.

هناك سبب ثالث طورناه في المصلين الخامس والسادس في جاكندوف (1983)، فقد استدللت هناك على أنه إذا كانت لما آلية صورية الإصدار أحكام بصدد جمل مثل (13) و(13 ب)، فإن هذه الآلية تكون كانية أيضًا للحكم على صدق جمل مثل (13 ج):

(13) أ ذاك [إشارة] كلب ب. ذاك [إشارة] حيران

ج. الكلب حيوات

من المؤكد أن الجملتين الأوليين تستازمان الدريميات؛ من حيث إنهما تتطابان فحص المجال لبصري فتحديد الموصوع المشار إليه، ثم مقارنة هذا فلوضوع نفسه بسمات المحمول (انظر الفصل الموالي) ويفترص، طبعا، أن تكون الجملة الأخيرة تحليلية، وصدقها قابل للتحديد على أساس المنى اللعوي وحده ومعاد الحجة أنه ليس هناك وضع خاص تحظى به الجمل التحليلية من حلاله صمات المعمل البي توحي بها أو الآلية الصورية التي تتطلبها فلحكم على صدقها إنها تفتقد تعميما يجمل معالجتها معالجة عاصرة فرعية من الموارد التي يحتاجها الحكم على صدق الجمل في السياق،

والخلاصة أنه لا يمكننا أن نربح سوى القليل من الاقتصاد النظري أو الكفاية التفسيرية عدما نقيم فصلا صارما بين المتصالص للنطقية وغير للنطقية. فالمتصالص للنطقية لا تقيم وحاءها ما يكمي من التمييرات بين الوحدات للمجمية؛ والسمات الدلالية للستازمة في الخصائص المنطقية لا تشكل مجموعة متفصلة عن السمات فتي تستازمها المتصالص غير للنطقية؛ وأي نسق يمكنه التعامل مع المتصالص غير للمثقية يمكنه التعامل بسهولة مع المصالص للنطقية أيصاً. فالحصائص المطفية، إدن، مجرد مجموعة فرعية متنافرة من الخصائص الدلالية، ولا يبدو هناك داع لاستنباطها «أولا» من الصورة اللغوية ثم إضافة الخصائص الأخرى في «الأخير»."

#### 3.7. للحتوى للحقق نحويا مقابل للحتوى غير الوارد نحويا

يبحث الاقتراع (12 ج) عن أن يميز فقط سمات المنى التي تلعب دورا في التركيب والصرف باعتبارها الدلالة لموبقات كما هو الحال مثلا في التمييز بين المفرد والجمع دون التميير بين الأحمر والأحصر، وقد تم اقتراح صبغ متعددة لهذه الفكرة صد بيرفتش Bierwich (بيرفتش ولانج Eang) ، وسكر (1989) Pinker (1989) ، وسكر (1989)

من الطبيعي أن اللغات المحتلفة تبني نحويا تجبيرات دلالية محتلفة. مثال ذلك أن هددا من اللهات الأوروبية تؤسس قييزات الجنس المحوي جزئيا (لكن جزئيا فقط) على تجيزات الجنس الدلائي، لكن الأنجليزية لا نقيم مثل هذا التمييز المحوي، وعا عائل دلك، أن عددا من النعات تقيم الدلائي، لكن الأنجليزية لا نقيم مثل وضع بيس (الإشاري مقابل الإرادي)، لكن الأنجليزية لا تفعل ذلك. يكننا بهدا أن نتصور حبيفتين لهذا الاقتراح، واحدة تكون فيها عناصر الدلالة اللغرية خاصة باللعة؛ وواحدة تكون مها عناصر الدلالة اللغرية مجموعات فرعية مختلفة للدلالة اللموية. يدخل الموقف الأول في الاقتراح الذي سنناقشه في الفقرة الفرعية الفادمة، لذلك نقتصر هما على مناقشة الموقف الأحير.

إن الاختلافات حسب هذا الاقتراح، بين أحمر وأحصر، بين كلب وقط بين سبعة وعشرين وثمانية عشر لا تنتج اختلافا بحويا، وبدلك فهي ليست جرما من الدلالة اللغوية. ومن ثمة، فإن هذه الصيغة للدلالة اللغوية أكثر ضيفا من الصيغتين السابقتين. إنها لا تقدم أي أساس لأي نوع من الاستنتاح، وتتجلعل كون النظرية اللسانية يجب، في نهاية المطاف، أن ترصد إسقاط البنية المسوانية: السوانية: في طرف على معنى الكلمة: قط. كما أن هذه الماخة لا يحكها، طيما، حتى أن تحقق رضة فريجه في فصل المدى والعام عن للعنى والخاص».

هل تعتبر الدلالة اللغوية، على هذا التأويل، مستوى منفصلا للبنية المرقبة (الرسم 2.9) أم مجموعة فرعية لبناء التصورات (الرسم 3.9) أعنقد أن بيرفيتش ثبنى في صاحبات مختلمة الإمكانين معا، ويبدو أن مفهوم الصورة للنطقية عند شومسكي (على الأقل في صبحة 1981) تمثين للرسم 9 2، حيث تتصمن الصورة للتطفية سمات دلالية، لكن فقط تلك السمعات التي اتحددها القواعد اللعوية فحسبته.

إن الموضع الذي لقيت فيه هذه المقاربة أكبر قدر من النجاح، في رأيي، هو عمل بسكر (1989)،

<sup>12</sup> إن ليفتس (2000) على حق في إشارته إلى أن القيود الشرورية يبعب تبيزها من القيود الفايلة كلايطاف مثلا بالاصطلاح على كتابتها ب طاوان مقابرته أو المت موامل مطانية متعافث لكنه يعتبر أن هذا الاختلاف بأني من غط س الفراط يؤدي إلى القيود طلا كورة حلالية أو تربعية والوقف هذا أن فلاعتلاف بيساطة خاصية معيمية للقيود للذكورة؛ فالصعودة يساطة يوسم بأنه ضروري في الدخش تقسيمي ل طالع ويقه قليل للإيطال في مدخل تساق انظر الفقرة 26.11 فلمزيد س النقاش.

حيث بين أن البية الحملية للأفعال حيمض التناويات الدالة في البنية الحملية- تابعة لتمييرات مبيئة سببيا في معنى العمل. فإذا أمكن لمتعلم اللغة، إذن، أن يصح فعلا معينا في طبقة ضيفة معهمة بفصل مصاد، وإنه يمكنه جيدا أن يتنبأ بسلوكه التركيبي.

لتتساءل إدن ما هي السمات الدلالية التي تتدخل في التمبيزات النحوية عبر المعاد، إنها تشكل مجموعة متنافرة: المقرد مقابل الجمع، الحي مقابل اللاحي، الكتاة مقابل المعاود، المدكر مغابل لأنثى، التسوير، الجعلية، المركة، حالة فللحمول النفسية الشكل غير النستي (في الأنساق التصميمية) والوصع الاجتماعي النسبي، من بين أشياء أخرى. إن الطبقات الصبقة عند بمكر التي ببرره غييرات البيرة المبلية، تستازم عوامل من قبيل: هل غلا المادة بكيفية لصبقة ففهاه معينا (في العمال مثل مثل مثل مثل مثل مثل علاء شبعن وحشا) مقابل تورعها على سطح معين (مثل دهن، نشر وبلد)، وفيد في منافشة نيفين وربابورت موفاك (1996) Levin and Rappaport Hovak للموات السية الحملية، أن أممال إصدار الأصوات يكنها أن تظهر في أطر قمل الحركة إدا أمكن لصدور الصوت أن يفترن مباشرة بعمل الحركة إدا أمكن لصدور الصوت أن يفترن الزاوية، ولكن ليس \* فعقت السيارة حول الزاوية المنازم يدول شك ما تعتبره الالموت بالمركة يستازم بدون شك ما تعتبره الالمورات الأخرى معرفة شوسوهية».

إن هذا يوسي لي بأنبا لا تربح كثيرا من اعتراص مستوى بنيوي منفصل للدلالة اللغوية (كما في الرسم 2.9)، ما دام هذا المستوى لا يبرز قيودا دلالية هامة غير طابعه خير النسائي بالنسبة للتمييزات للعجمية. وهذا يبقينا مع الاحتيار الوارد في الرسم 3.9، حيث السمات الدلالية الواردة في البنية النحوية مجموعة فرعية فلسمات الواردة في المنى حموما.

لكن هناك طريقة للحصول على هذه الجموعة القرعية غير الاكتفاء بتقطيعها داخل نظرية البنية النصورية نقسها. لنتذكر ما أوردناء في القسم الثاني من أن جزءا من نظرية البنية اللغوية يستنزم تنصيصا للقيود الوجاهية التي تربط المنى البني في السياق بالصورة اللغوية. ويشكل المجم جرءا هاما من هذا الوجاه؛ لكنه يجب أن يتفسمن أيمنا قواعد وجاهية مركبية تنصص كيفية إسفاط استأليف التركيبية للكلمات على المعنى المقد المبني في السياق مع أحد هذا يعين الاعتبار نضع ببساطة الاقترام البديل النائي:

(14 )بيست للجموعة الفرعية للسمات الدلالية الواردة في النحو سوى المجموعة المرعية التي (يمكن أن) يشار إليها في القواعد الوجاهية المركبية → أي الجزء من بناء التصورات الذي هراها هذه المواعد.

إن كون هذه السمات فللرثية نحوياه تشكل، حسب هذه للقاربة، مجموعة متنافرة يبقى في حاجة إلى تمسير، لكننا، على الأقل، لسنا مطالبين بعد بإعطائها تخصيصا صوريا كاشفا. فالقواعد الوحاهية المركبية يكنها أن ترى كل ما يكن أن تراه، وإذا كان ما يكنها أن تراه هو مجموعة دلالية مبينة بشكن عريب، حسنا، فتلك كيفية ظهوره. وفي نفس الوقت، فإن كون هذه المجموعة الفرعية

دات طابع عير نسقي نسبيا، يبدو الآن غير مفاجع، إن القواعد الوجاهبة للركبية يفترس أن تنطبق على طبقات أوسع من الوحدات المعجمية المفردة، وبذلك يبقى أن تفكر في أنها تجمع طبقات من الوحدات مع بعصها، أحيانا في طبقات واسعة وأحيانا في طبقات ضيقة. وحسب ما أورداه في المعملين الخامس وظبيابع، فإن الجزء المركبي من الوجاه التركيبي-الدلائي هو عقط نماثل جرثي بين البيئين، وليس إسقاطا تاما.

إلى أقصى ما يمكن قوله أن هذا للنظور موافق لمكل ما يقوله بيرفتش ويسكر (يبدو لي أن مصلاف بيرفيش ويسكر (يبدو لي أن مصلاف بيرفيش 1996 عن هذا بلاغي فقط وليس جوهريا). وتبعا لهذا التصور، لم يمكون على قواعد تكوين البنية فلتصورية أن تعنى يما إذا كان لتمييز معين مقابل نحوي أم لا؟ وهذا يبسط معرية قواعد التكوين، فسؤال المقابلات المحوية للتمييرات الدلالية لا يطرح إلا في نظرية لميود الوجاء التركيبي-الدلالي.

#### 4.7. الدلالة للتعصبة بلغة معينة تستلزم دلالة لغوية خاصة.

يفترح البعض أحيانا (كلوقف 12 د) أن لكل لغة دلالتها الخاصة، لدلك يجب أن تكون هناك نظرية للدلالة المنتصة بلغة معينة منفصلة عن نظرية المنى المبني في السياق، وهذه حجج ثلاث قاعدية يدلى بها تصالح هذا للوقف

(15) أ. يكن أن تكون للعات مجموعات محتلفة من الوحدات المعجمية التي تقتضي أنساق ثقافية مختلفة (وغير متلائمة). ومن ثمة لا يكن أن تكون الدلالة كلية، لأنه ليس هناك ترجمة مباشرة بين اللغات.

ب. إنا ذهبنا إلى أبعد من الوحدات المهردة، فإن للعات بنيات مختلفة للمعجمة، يلاحظ تالمي (1980) Talmy مثلاً، أن اللغات الرومانية تختص بإدراج المسار والحركة معا في الفعل، بينما تختص الأعليزية بإدراج الكيفية والحركة معا (رضم أن لها كفلك حصتها من الأفعال التي تدرج المسار والحركة معا). وتترابط عدّه الاختلافات في البنية بالحتلافات في البنية النحوية أيضاً.

ج. فلعان مقولات تصريفية تعكس تقسيسات مختلفة للفصاء الدلالي- أنساق جنسية /تصنيفية محتفة، أنساق زمية/جهية مختلفة، أنساق مختلفة للسلوك اللطيف. ويجب أن تمكسا الدلالة اللغوية من تحصيص هذه الاختلافات

إن الجواب عن هذه المجمع هو نفس جواب الفقرة الفرعية السابقة. فكل هذه المجمع تبعلن بالكيفية التي تسقط بها عناصر الصورة اللغوية في مركبات المعنى، وليس بحدوبات المحى نصب فداك يمكن تخصيصها باعتبارها اختلافات لغوية خاصة في القواعد الوجاهية حدواه (") في الإسقاط المفترن بحردات ثقافية خاصة، (ب) أو في البنيات العامة فالإسقاطات المرمرة في طبقات من الوحدات المعجمية (التي نتذكر أنها قواعد وجاهية)، أو (ج) في القواعد الوجاهية فلركبية المفترنة بالسمات المحوية والصرفية. وهذه إذان، دلالة فغوية بكيفية خاصة، ليس لأنها تستحصر سية معرفية من موع محتلف، بل لأنها تستارم كيفية إسقاط مفردات وضو لغلت مختلفة على نفس فلستوى السيوي التصوري، لتنبع بدلك تجميعات طبيعية مختلفة للمعاني لدى مستعملي لغات مختلفة.

ب الموقف (12 د) ليس بعيدا عن للوقف المشهور للبيش من اللسائيات والإناسة الدي عالبا من يسمى فرصية وووف سمايير (كارول 1956 Carroll 1956). وهذا الموقف يشدد على تبعية المكر للعة معتبرا أن الاختلاقات بين اللعات تؤثر بقوة في عملياب الفكر لدى متكلميها. وهرة أحرى هاك درجة معينة من المقبولية في هذا الرهم، وخاصة في مجال المفردات وبالفعل، فليس من المعروري أن سعر إلى اللعات الأخرى. يمكننا بهماطة أن تنظر إلى للقردات الفرعية العنية في لفتنا (لمفن المسطحات الكيميائية، العلبية، الثقافية، أو المدينية) لترى الدرجة العالية من المفقة التي تتاح في المنطاب والفكر بفصل امتلاك مفردات مقسمة بأناقة أكبر. أن

ن زعم وورف الأكثر جذرية كان أن البنية البحوية تؤثر بشكل أساسي في المكر، فقد زهم، مثلاء أن لعة الهوري لا قلك عناصر نحيل على الزمن، ومن ثمة فإن المتكلمين بلعة الهوري وحدها لا يلكون تصورا للرمن، وقد تم إيطال مظهري هذا الرحم معا عند ملوتكي (1983) Malotkı وحديث، بينت تجارب أوردها ليعنسن (1996) بعض الاختلافات الهامة في العهم الفصائي غير النعوي لدى متكلمي بعض لغات المايا وأومنتراليا، مقارنة بمتكلمي اللغات الأوروبية، ويظهر أن هذه الاختلافات مرتبطة بالطريقة التي ترمز بها هذه اللمات الملاقات الفصائية، داهمة بدلك الصيغة المحلودة . لمرتبطة بالطريقة التي ترمز بها هذه اللمات الملاقات الفصائية، داهمة بدلك الصيغة المحلودة . لمرتبطة بالطريقة التي ترمز بها هذه اللمات الملاقات الفصائية، داهمة بدلك الصيغة المحلودة . لمرتبطة بالطريقة التي وكليتمان Odeliman 2000 يجادلان حتى في هذه النتائج المتواضعة).

والخلاصة أن طبيعة الفكر يمكن أن تتأثر إلى درجة معينة محدودة بميول وجاهها المتصل بمعتلف الملفات: فبعض الأفكار تكون في المتناول يسهولة أكبر لأن لعة معينة قبعل التعبير هنها أسهل. ومثل هذه النتيجة تبقى متلائمة مع هدم وجود مستوى خاص للدلالة اللغوية، بل إن طبيعة تصورات المتكلم الخاصة باللغة، كما هيء تعتبر نتيجة للوجاء الخاص باللغة الرابط بين التوكيب/ الصواتة والمعتى - يما في ذقك المعجم،

لأجمال منافشتنا حول المش البيئي لدلالة لغوية خاصة في الدهن الوظيفي نقول إن هناك عبدا كهد، وذكر ليس باعتباره مستوى بنيويا منفصلا، ويبغو من المستحيل إقامة تمريزات مثل المسطفي/عير مسطفي» و اقاموس/موسوعة، ولا يظهر أنها تجري تمييرا وظيفيا ناهما في رصد الدهن الوظيفي بل إن الدلالة اللغوية في حد داتها دراسة الوجاه بين بناء التصورات والصورة اللموية (الصواتة والتركيب) ومن ثمة فهي تدرس تنظيمات بناء التصورات التي يمكن أن تعبر صها اللعة أر تستحصرها، وتدرس الدلالة المعجمية، على وجه المتصوص، تنظيمات بناء التصورات التي يمكن أن تعبر عرفية) أن تلعب على وجه التصوص، تنظيمات بناء التصورات التي يمكن أن تعبر عرفية)

<sup>13</sup> مرصاد يكى أن نمود من الأسطورة المصرية القاتلة إن تمان الإسكيمو فاك مشرات الكلمات للطبع إلى رعم أثل تعرفا بكثير مد وورف والفئة القماية لهذه الكلمات الا يتعتلف من الأتجارية العظم [مطرامع برد]، فصطاء [تقيع في بدئية دوبانه]. المحتسان الربع للبينة]، محتمده [الرفاة الثليم].

لكن كل هذا العمل يمكن أن يتم في إطار هندسة وظيفية قاتل، ببساطة، الرسم 1.9، حيث لا يوجد مستوى ل صمتى لقوي على وجه الحصر» يتدخل بين الصورة اللقوية والتصورات.

### مراجع

Bar-Hillel, Yehoshua 1970. The Outlook for Computational Semantics. In Bar-Hillel, Aspects of Language, Jerusalem: Magnes Press.

Barnden, J. 1996. Unconscious Gaps in Jackendoff's "How Language Helps Us Think". Pragmatics and Cognition 4.

Biorwisch, Manfred 1967. Some Semantic Universals of German Adjectivals. Foundations of Language 3.

Bierwisch, Manfred 1969. On Certain Problems of Semantic Representation. Foundations of Language 5.

Bierwisch, Manfred 1996. How Much Space Gets into Language? In Bloom 1996, Language and Space. Cambridge, Mass. MIT Press.

Bierwisch, Manfred and Ewald Lang, eds. 1989. Dimensional Adjectives: Grammatical Structure and Conceptual Interpretation. Berlin: Springer.

Bolinger, Dwight 1965 The Atomization of Meaning, Language 4.

Brauman, Michael 1987. Intention, Plan, and Practical Reason. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.

Byrne, Richard W. and Andrew Whiten, eds., 1988. Machiavellian intelligence: Social Expertise and the Evolution of Intellect in Mankeys, Apex, and Humans. Oxford: Clarendon Press.

Carnap, Rudolf 1964. Foundations of Logic and Mathematics. In J. Podor and J. Karz, eds., The Structure of Language. New York: Prentice-Hall.

Carroll, John B., ed., 1956. Language, Thought, and Reality: Selected Writings of Benjamin Lee Whorf. Cambridge, Mass.: MIT Press.

Cela-Conde, Camilo J. and Gisèle Marty 1998. An Interview with Noam Chomsky System I.

Chomsky, Noam 1957. Syntactic Structures. The Hague: Mouton.

Chomsky, Noun 1959. Review of B.F. Skinner, Verbal Behavior. Language 35.

Chornaky, Noam 1965. Aspects of the Theory of Syntax. Cambridge, Mass: MIT Press.

Chomsky, Norm 1966. Cartesian Linguistics. New York: Harper & Row.

Chomsky, Noam 1970. Remarks on Nominalization. In R. Jacobs and P. Rosenbaum, eds., Readings in English Transformational Grammar, Waltham, Mass: Gum Chomsky, Noam 1975. Reflections on Language. New York: Panthoon.

Chomsky. Noare 1981. Lectures on Government and Binding. Dordrecht: Foris,

Chomsky, Noam 1986. Knowledge of Language. New York: Praeger.

Chomsky, Noara 2000. New Horizons in the Study of Language and Mind. Cambridge: Cambridge University Press.

Clark, Herbert H. 1996. Using Language. Cambridge: Cambridge University Press. Culicover, Peter and Ray Jackendoff 1995. Something Else for the Binding Theory Linguistic Inquiry 26.

Davis, Steven 1999. The Unity of Science and the Distinction among Syntax, Semantics, and Pragmatics. In Jackendoff et al., 1999. Language, Logic, and Concepts. Essays in Memory of John Macnamara. Cambridge, Mass: MIT Press.

de Waas, Frans B. M. 1996, Good Natured: The Origins of Right and Wrong in Humans and other Animals Carobridge, Mass.: Harvard University Press.

Dufva, H. and M. Lähteenmäki 1996. But Who Killed Harry? A Disloguest Approach to Language and Consciousness. *Progratics and Cognition* 4.

Fodor, Jerry 1975. The Language of Thought. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.

Fodor, Jerry 1983. The Modularity of Mind, Cambridge Mass: MIT Press.

Fodor, Jerry 1990. A Theory of Content and Other Essayer Cambridge, Mass: MIT Press.

Fodor, Jerry 1998. Concepts: Where Cognitive Science Went Wrong. Oxford: Oxford University Press.

Fodot, Jerry 2000. The Mind Doesn's Work That Way Cambridge, Mass: MIT Press Fregs. Gottob 1892. Uber Sinn und Bedeutung. Zeitschrift für Philosophie und philosophische Kritik 100: 25-50. English translation in P. Geach and M. Black, eds., Translations from the philosophical Writings of Gottlob Fregs, \$6-78. Oxford: Blackwell, 1952.

Gigerenzer, Gerd 2000. Adaptive Thinking: Rationality in the Real World. New York. Oxford University Press.

Goddard, Cliff, and Anna Wierzbicka, eds., 1994. Semantic and Lexical Universals. Amsterdam: John Beagannes.

Goodall, Jane van Lawick 1971. In the Shadaw of Man. New York: Dell.

Grunshaw, Jane 1993. Semantic Structure and Semantic Content in Lexical Representation. MS, Centre for Cognitive Science, Rutgers University.

Jackendoff, Ray 1972 Semantic Interpretation in Generative Grammar Cambridge, Mass: MIT Press.

Jackendoff, Ray 1983. Semantics and Cognition. Cambridge, Mass: MIT Press.

Jackendoff, Ray 1987 Consciousness and the Computational Mind. Cambridge Mass: MIT Press

Jackendoff, Ray 1990. Semantic Structures. Cambridge Mass: MIT Press.

Jackendoff, Ray 1994. Patterns in the Mand: Language and Human Nature New York: Basic Books.

Jackendoff, Ray 1996. The Proper Treatment of Measuring Out, Telicity, and possibly even Quantification in English. Natural Language and Linguistic Theory 14.

Jackendoff, Ray 1997. The Architecture of the Language Faculty. Cambridge Mass MIT Press.

Kahneman, Daniel, Paul Slovic, and Amus Tversky, eds., 1982. Judgment under Uncertainty Heuristics and Bianes. Cambridge: Cambridge University Press.

Katz, Jerrold 1972. Semantic Theory. New York: Harper & Row.

Katz, Jerrold 1980. Chomsky on Meaning. Language 56.

Katz, Jerrold and Jerry Fodor 1963. The Structure of a Semantic Theory. Language 39

Köhler, Wolfgang 1927. The Mantality of Apes. London: Routledge & Kegan Paul. Kuno, Susumu 1987. Functional System: Chicago: University of Chicago Press. Lakoff, George 1970. Irregularity in System New York: Holt, Ranchart & Winston. Lakoff, George 1971. On Generative Semantics. In D. Stemberg and L. Iakobovits, eds., Semantics: An Interdisciplinary Reader in Philosophy, Linguistics, and Psychology. New York: Cambridge University Press.

Lakoff, George 1987 Women, Fire, and Dangerous Things Chicago: University of Chicago Press.

Langaciter, Ronald 1987 Foundations of Cognuive Grammar, vol. 1. Stanford, Calif.: Stanford University Press.

Lasnik, Howard 1989 Essaya on Anaphora Dordrecht Kluwer

Lees, Robert and Edward S. Klima 1963. Rules for English Pronominalization, Language 39.

Levin, Beth 1996. Lexical Semantics and Syntactic Structure. In Lappin, Shalom, ed., 1996. The Handbook of Contemporary Semantic Theory. Oxford: Blackwel.

Levinson, Stephen C. 1996. Frames of Reference and Molyneux's Question: Crosslinguistic Evidence. In Bloom et al. 1996. Language and Space. Cambridge, Mass; MIT Press.

Levinson, Stephen C 2000 Presumptive Meanings, The Theory of Generalized Conversational Implicature Cambridge, Mass. MIT Press.

Li, Peggy, and Lila Gleitman 2000. Turning the Tables: Explorations in Spatial Cognition. Phriadelphia: University of Pennsylvania Insultate for Research in Cognitive Science.

Malotki, Ekkehart 1983. Hopi Time. A Linguistic Analysis of the Temporal Concepts In the Hopi Language. Berlin: Mouton.

Pinker, Steven 1989. Learnability and Cognition. The Acquisition of Argument Structure. Cambridge, Mass: MIT Press.

Pusterovsky, James 1995 The Generative Lericon. Cambridge, Mass. MIT Press. Futnam, Hilary 1975. The Meaning of "Meaning". In K. Gunderson, ed., Language, Mind, and Knowledge. Minneapolis. University of Minneapolis. Press.

Ross. John Robert 1967 Constraints on Variables in Syntax. Ph. D. dissertation, MIT Published as Infinite Syntax' Norwood, NJ: Ablex, 1986.

Smith, Edward, and Douglas Media 1981. Categories and Concepts. Cambridge, Mass; Harvard University Press.

Sperber, Dan, and Deirdre Wilson 1926. Relevance. Cambridge, Mass. Harvard University Press.

Talmy, Leonard 1980. Lexicalization Patterns: Semantic Structure in Lexical Forms. In T. Shopen et al., eds., Language Typology and Syntatic Description, vol. In. New York: Cambridge, University Press.

Tooby, John, and Leda Cosmides 1992. The Psychological Foundations of Culture. In Barkow et al., 1992. The Adopted Mind. Oxford: Oxford University Press.

Van Hoek, Karen 1995. Conceptual Reference Points: A Cognitive Grammar Account of Pronominal Anaphora Constraints. Language 71.

Van Valin, Robert 1994. Extraction Restrictions, Competing Theories, and the Argument from the Poverty of the Stimulus. In S.D. Lana, R. L. Corrigan, and G. K. Iverson, eds., The Reality of Linguistic Rules. Amsterdam: John Benjamins.

Watson, John B. 1913. Psychology as the Behaviorist Views It. Psychological Review 20.

Weinreich, Uriel 1966. Explorations in Semantic Theory. In T. Schook, ed., Current Trends in Linguistics, vol. iii. The Hague: Mouton. Repr. Ja U. Weinreich, on Semantics. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1980.

Wierzbicka, Anna 1988. The Semantics of Grammar, Amsterdam: John Benjamins. Wierzbicka, Anna 1996. Semantics: Primes and Universals. Oxford: Oxford University Press.

Wittgenstein, Ludwig 1953. Philosophical Investigations. Oxford: Blackwel.

## ثلاثة عوامل في تصميم اللغة

تنظر اللسانيات الأحيالية إلى اللكة الله بالبرصة با معصوا من أحصاء الجمعاء على شاكلة آمضاء معرفية أخرى. ويتبنينا أبلنا النظور، تنواح أن غيد 1948 عواصل التفاصل في الديد الفنات الداخلية التي يتم الوصول إليها: التجهير الورائي (موضوع النحو الكلي والعجرة والمائح المستقة من الله - أو تشهاز المفسوي. قائد كان طبيعيا أن يتضب اليحث على اللفك الداخلية والنحو الكلي والكنارة المبادئ والوصائط من المحث المائمة في المغلل التالث، ومحالك رصد تصالحي اللغة في إطار الاحتبارات العامة في المائمة بوطاعة بوصافها خاصة المائمة، وطاعة بحدة المنارات العامة المائمة، وطاعة تحسير عبداً المنارات العامة المائمة وطاعة الأمر في السنايل المائمة المائم

منذ ثلاثين سنة مضبت، عقد لقاء دولي في معهد ماساشوستس للتكناوجيا (م.م من) (MIT) سنة 1974، يتعاون مع معهد روايون Royaumont Institute بباريس، في موضوع فاللسائيات الأحيائية، وهو وهو مصطبع اقترحه منظم اللقاء، ماسيمو بباتلي بلمريني Measimo Piattelli-Palmarini، وهو كدلك عنوان لكتاب حديث أغيزه ليل جينكنز (2002) يرصد فيه للجال ويقترح الجاهات جديدة القد كان هذا واحد، نقط من مثل هذه التعاصلات المديدة في تلك السنوات، بما في فلك المنافرات المديدة في تلك السنوات، بما في فلك المنافرات

لقد بدأ الشظور اللساني الأحيائي يتشكل على امتداد عشرين مسة خلت في مباقشات بعص طلبة الدراسات العليا الذين كانوا متأثرين بالتطورات التي حصلت في مجال علم الأحيد والرياسيات في مجال علم سلوك الحيو ل والرياسيات في مجال علم سلوك الحيو ل والرياسيات في مجال علم سلوك الحيو ل المسيمي (ethology) الذي كان حديث العهد في الولايات المتحدة الأمريكية من بين هؤلاء، إيرك ليسرك Brological Foundations of : 1967 الذي نظل دراسته الرائدة سنة 1967: Brological Foundations of : 1967

إ بعد من المقال صيغة موسعة المنظمرة أكانيت في ذلكش السوي بأحمية الفسليات الأمريكيا، في 9 يناير 2004 أشكر السيدريث المحارية المقال صيغة موسعة المنظمرة أكانيت في ذلك Bathert Freadin ويزورت في فلاة Boecks ولا يل جيسكار Lyle ولا يل جيسكار Sound David Epatein ولا يل جيسكار Jenkins وموارد الاسبيات Alonand Lanak ولوجي ردوي Rizzi Rizzi من بين أخرين، تطبقاتهم على مسودة سابقة وعلمات المنظم المحاركة والمحاركة والمحاركة

Language (الأسس الأحيالية للغة) وثيقة أساسية في المجال وكثير من العقبايا التي وقشت في عدوة 1974، وفي السنوات الذي قادت إليها، مازال قائما اليوم بشكل كبير.

ومن الأسئلة التي تكررت داخل المؤتر بوصفها الحدى الأسئلة الأساسية التي يسعي طرحها من وحهة النظر الأحياتية السؤال إلى أي حد تعد الميادئ التي يظهر أنها خاصة باللغة عالى ذلك المبادئ المكتشفة مؤخراء هي فعلا خاصة بهذا النسق المرقيء أو هل هناك التعيمات صورية عائلة توجد في مجالات معرفية أخرى عند الإنسان أو عند أنظمة عصوية أحرى وهناك مل أل أسلمي جدا من وجهة المنظور الأحيائي يتمثل في معرفة القدر المغوي الذي يكن أن بقدم له تغسيرا عبداً وهل يمكن أو لا يمكن أن تهد عناصر عائلة في مجالات أو أنظمة عصوية أحرى. إن نلجهود الذي بدل لتدفيق هذه الأسئلة والبحث فيها داحل اللغة أصبح بعرف في السنوات الأخيرة البرنامج الأدنوي»، غير أن هذه الأسئلة تطرح بالنسبة لأي تسق أحيائي كما أنها تعد مستقلة عن أي المناع نظري، في اللغة أر في مجال آخر. وتعد الأجوبة عن هذه الأسئلة أساسية ليس فقط لعهم طبيعة ووظيفة الأنظمة العضوية وأنسائها المرهية، بل أيضا للبحث في نشوئها وتطورها. فبالسبة لأي نسق عصوي، بما في ذلك اللغة، السؤال الوحيد العام الذي بطرح عن البرنامج هو هل يمكن أن نتابع السير فيه على تحو منتج أو أنه سابق الأوانه.

في هذه الملاحظات، سأحاول أن أحدد ما يبدو لي محاور هامة للبحث في اللسانيات الأحيالية في النصف الثاني من القرن الماسي، كما سأنظر في وصحها الراهن، وهناك عدد من الحيثيات الأولية الذي يبخي أن تكون جلبة. أولا، إن الصورة التي أقدمها شخصية؛ فأخرون سيقومون، بدون شك، باختيارات أخرى. ثانيا، مع مرور الرمن، تبدو الأشياء أكثر وضوحا مقارنة بالوقت الذي تظهر فبه، لذلك سنجد بعض المفارقات التاريخية في هذا الوصف، لكنها في تكون كثيرة. ثالثا، لا يمكني أن أدكر جميع المساهمات لمدد كبير من العلم ساهموا في المشروع الجماعي، خصوصا أن الحقول المرتبطة بهذا المشروع توسعت بشكل كبير منة ندوة 1974.

يدهب المنظور اللسائي الأحيائي إلى أن لغة فرد معين حالةً لكون من مكونات الدهن ونعهم الدهن هنا بالمنى الذي تجده هند علماء الفرن النامن هنر الذي اعترفوا بأنه بعد تحطيم بوطن للمعهوم المنسق الوحيد للجسط، لا يمكننا النظر إلى مظاهر العالم الذي ويسمى دهباه إلا بوصعها نتيجة طلبية العسوية للدماخه (جوزيف بريستلي Joseph Priesiley). فسمن مجموعة فريسة من الطواهر التي يمكن أن نعلها مرتبطة باللغة على سبيل النوسم، تركز المقاربة اللسائية الأحيائية المنتماما واكنساب اللعة، كيمما كان اعتمامها على مكون من البنية الأحيائية لمؤتسان يختص باستعمال واكنساب اللعة، كيمما كان تأربلنا لمصطلح واللعة، لنسمها فلللكة اللغوية» مقتبسين بذلك مصطلحا قديا لاستعمال حديث بشبه هذا المكون إلى حدما الأنساق البصرية للثديبات وأنساق ملاحة الحشرات وأنظمة أحرى وفي بشبه هذا المكون إلى حدما الأنساق البصرية للثديبات وأنساق ملاحة الحشوات وأنظمة أحرى وفي بالمديد من هذه الحالات، فإن أنضل النظريات التفسيرية للوجودة ننظر إلى السق العصوي على أنه يمات أنساقا حاسوبية وما يسمى في الاستعمال الشائع فياتماع القواعدة، كما هو الحال مثلا عدما يقدة خمسين سنة حلت. وإذا أمكن،

وسمعت بذلك قواعد أخرى، أول حركات الصور على أنها إسقاطات لحركات صلبة في الأبعاد الثلاثة: (هوممان 1998: 169) في هذا العمدت قلمت الأعمال اللاحقة إصاءات جوهرية عن الحوسيات الدهنية التي يبدو أنها تعمل عندما يتبع النسق البصري هذه القواعد، بل حتى بالبسبة الأبسط الأنظمة العضوية، وهذه مهمة غير يسيرة، كما يعد ربط الحوسيات الذهنية بالتحليل على لمستوى الخذوي هذها بعيدا بشكل هام.

يتبيها فهدا التصور، نُعُدُّ اللَّفة حالة للملكة الذهنية، أي لعة داخلية (علفة-د) بالنعس

التفسي.

إذا كان قرار دواسة اللغة بوصفها جزءا من العالم [الطبيعي] بهذا المعنى مثار جدل في دانك الوقت، ومازال. فير أن القيام ينظرة متفحصة سببين، فيما أظيء أن الحجج المقدمة ضد مشروعية عده المغاربة دائل قرة ضعيفة (الأطروحة الضعيفة) وأن مسلماتها الأساسية يتبناها بشكل صمني حتى أولائك الذين برفصونها بحدة، ويسفي أن تكون كذلك، ولو لقرص الانساق (الأطروحة الأكثر قوة). لى أنطرق ها للقصل الهام من التاريخ المكري المعاصر، ولكن سأسلم بساطة بأن المطاهر الماسمة للعة يكن دواستها بوصفها جرءا من العالم الطبيعي، متبين بدلك المغاربة النسانية الأحيالية التي تشكلت على امتداد النصف الثاني من الغرن الماصي والتي أتبعت بشكل مكثف منذ ذلك المهن في الهنعات محتلفة.

الملكة اللنوية مكون من مكونات ما يسميه واحد من الشاركين في اكتشاف النظرية المعورية المعاصرة، ألمود راسل والاص Alfred Russel Wallace بالطبيعة المفكرية الأخلاقية للإنسانة تعد الفدرات الإنسانية الخاصة بالخيال الخلاق واللعة، والأساق الرمزية بشكل عام والرياصيات، وتأويل وتسجيل الظواهر الطبيعية، والمسارسات الاجتماعية المفقدة، وما شابه دلث، مركبا من المندرات التي يبدو أنها تشكلت حديثا إلى حد ماء رما فليلا على اعتداد خمسي أنف سنة خدت، من صمن مجموعة صعيرة تباسلت وانحدرنا منها جميعا حمركبا من الإنسان من حيوانات أخيرى على محو حاسم، بما في ذلك فصيل الإنسانيات (hommids)، كما قدل على ذلك الأدر التي تركوها في السجل الأركبولوجي، إن طبيعة فالعدرة الإنسانية، كما يسميها حاليا بعض اللحرب، نظل لمزة كبيرا اليوم. إنها واحدة من العناصر التي أثارت خلافا مشهورا بين مكتشمي مظرية التطور. يدهب والاص، خلافا لداروين، إلى أن تطور هذه الملكات لا يمكن تعسيره بواسطة انتبوء و لانتفاء الطبيعي وحده، بل يتطلب فتأثيرا معينا أخرة قانونا، أو تتخلاه، ومبدأ طبيعيا معسا إلى انتفاء المادية، والانسان، وقوى أخرى لا يمكن للطاقم للادي أن يوجد بلوتها وعلى الرغم من أن انفصل 51 مارشان أحذت شكلا أخر داحل طوم الأحياء اختلصة، فإنها لم تختف (انظر والاص 1889) انفصل 15 مارشان 1885.

حمال مسلمة عامة مُعادها أنه كيفما كانت القدرة الفكرية الإنسانية، فإن للنكة اللموية نعد جوهرية داحلها فالعديد من العلماء يتفقون مع عالم انثربولوجيا المُستختات (paleoanthropologist) إيان طائرسال Jan Tattersall اللدي يقول إنه: هنتأكد تقريبا من أن ابتكار اللعقه هو الندي شكل

الحدث اللفاجئ والانبثاقي، الذي محررًا مُنَبِّه ظهور اللكة الإنسانية في السجل النطوري - الخطوة الكبرى إلى الأمامة كما يسميها جاريد داين Jared Diemand، التي نتجت عن حدث وراثي أعاد تسج خبوط الدماغء فسمح يظهور أصل اللغة الخديثة ذات التركيب الغنى الدي يقدم صبعا هاتلة للتعبير عن المكر، وهذا شرط أساسي للتعاور الاجتماعي وللتغييرات الخاسمة في السلوك البيسة في السجل الأثرى، كما يمترض أنه أيضا السبب في الهجره السريعة من افريقيا، حيث كان يوجد فيما يبدو الإنسال الماصر، في صورة معينة، منذ مثلت ألاف السنين (طانرسال 1998: 24-25) وانظر أيصا ويلر Wells 2002). ينظر طائرسال إلى اللغة بأنها صرادقة اقتراضيا للفكر الرمزي، وقد لاحط فرانسوا جاكوب François Jacob، واحد من رواد تلبوة روايون-م عالت، أن عدور اللبة يوصفها نسقا تواصل بين الأمراد قد يكون حدث فقط في درجة ثانية، كما يعتقد المديد من اللسانين، (1982. 59)، رما كان يحيل بقلك على النقاش الذي كان دائرا خلال الندوة، لمَّا كان يتكرر طرح المسألة، بين علماء الأحيا، كذلك. في تدوة 1974، كان سلفادور لوريا Salvador Luris، أحد المشاركين في الندوة والحائز على جائزة نوبل، أهم المدافعين بقوة عن الرأي القائل بأن صرورات التواصل لم تكن لتقدم اأي ضغط انتقائي لإنتاح نسق عائل للمة، له حلاقة حاسمة هيتطور تفكير مجرد أو مستج، (لوريا 1974: 195). وإن حامية اللغة التي تجعلها قريدة لا يبدو أنها تتمثل كثيرا في دورها في إيصال التوجيهات للعمل، أو في سمات أخرى مشتركة من التواصل الحيواني، ولكنها، يواصل جاكوب قائلا، تتمثل في ودورها في الترميز، باستحضارها للصور للعرفية، وفي التشكيل؛ مفهومنا للواقع وفي تطويع قدرت على التفكير والتخطيط، عبر خاصبتها الوحيدة المتمثلة في السماح فبشظيمات لا متناهية من الرموزاء ومن لمة الخلق الذهبي للموالم المكنة، إنها أمكار تمود إلى التورة المرمية للترن السابع عشر (1982. 59) ويؤكد جاكوب أيضًا الإحساس المشترك بأن الأجوبة عن قصايا التطور دفي جل الحالات ... لا عكن أن تكون أكثر من مجرد تخمينات معقولة إلى حد ماه (1982 - 31).

عكن أن نفيف فكرة متيميرة أخرى من فلسعة الفرنين السابع والناس حشر؛ وهي أنه حتى أكثر النصورات أولية للغة البشرية لا ترتبط بوصوحات الذهن المستقلة عن طريق علاقة شبه إحالية بن الرموز وسمات فزيائية من المائم الخارجي قابلة للمعاينة، مثلما يبدو دلك كليا في أنساق النواصل الخيواني إنها، حلاما لذلك، إيداعات طلقوى المرفية، التي تزودنا بطرق ضبة للإحالة على العالم الخارجي من خلال بعض المنظورات، [إن هذه التصورات] تُحرُد بواسطة المعليات الدهبية التي لا يمكن إرجامها إلى عليمة خاصة تنتمي إلى، الشيء الذي تنحفت صمه حسب هيوم أن عاصرها قرنا من البحث. يعد ما تقدم ملاحظات حاسمة عن دلالة أولية للمة الطبيعية، تقترح أن عاصرها الأكثر أولية ترتبط بعالم الذهن المستقل ينفس القدر الذي ترتبط المناصر الداحلية أن عاصرها الأكثر أولية ترتبط بعالم الذهن المستقل ينفس القدر الذي ترتبط المناصر الداحلية واكن يوصفها جزءا من نوع بالع التعقيد من التصور والممل. فيناء على أسباب عائلة لهذه، رعم أنها لم تكن مفهومة بشكل واصح أنداك، تبسي العمل والممل. فيناء على أسباب عائلة لهذه، رعم أنها لم تكن مفهومة بشكل واصح أنداك، تبسي العمل والمعني العدل الدورة في الخمسينيان توعا من صطرية للاستعمال المعتيه (Wettgeostein) المناخر: كان ينظر إلى المعني الدي يجده عند جون أوستين المستمية المتجينة Wittgeostein المائية عال ينظر إلى

اللمة كأداة يستعمل الأعراض إنسانية مختلفة، وتولد العبارات بما في ذلك تنظيم العناصر الأساسية للعة، دون تقسيم لما هو نحوي وغير نحوي، وكل واحدة منها هي أساسا مركب من التوجيهات محو الاستعمال (انظر شومسكي 1955، البنية للنطقية للنظرية اللسانية (بمناك)).3

وا كان ما تقدم، بشكل عام، يسيو في الطريق الصحيح، فإن هناك مشكلتين تبرران عدما نظر إلى أصول للنكة اللغوية وإلى دورها في الانبثاق للغاجئ للقادرات المكرية الإسائية أولا، جوهر دلالة العماصر الدنيا الخاملة للمعنى، بما في ذلك أبسطها؛ وثانياء البادئ التي تسمع بالتأليم، اللامتمامي للرموزه صطعة بشكل سلمي يوفر الوسائل الاستعمال اللغة في مظاهرها للمعتلفة. وعليه، يجب على السطرية الجوهرية للمة—النحو الكلي (نك) — أن توفره أولا، جردا مُبنينا للوحدات المعيمية الممكة المرتبقة أو ربا المماثلة للتصوورات التي تعد عاصر طلقوى المرقبقة، التي ينظر إليها أحيانا اليوم برصفها طعة للفكره على غرار ما قام بتطريره جري فودو (1975) الموقبقة، المتنافقة المنافقة المنتوعة واللامتنافية التي تدخل في المكر والتأويل والتحطيط وفي أحمال إنسائية ذهنية أخرى، والتي تستعمل أحيالا في المكر والتأويل والتحطيط وفي أحمال إنسائية ذهنية أخرى، والتي قمنا براجعتها، وفي العمل، بما في ذلك الإطهار الذي يعد حملية ثانوية إذا صحت التأملات التي قمنا براجعتها، وفي خصوص المشكل الأول، أي ما يبدو أنه جهاز معجمي تصوري حاص بالإنسان، هناك عمل هام هن المامهم الملاقية المرتبطة بالبيات التركبية وهن موصوعات فلدهن الداخلية جزئيا ظتي يبدو أنها عن جوهر الجهاز الإحالي الذي يستعمل للحديث هن المالم أما للشكل الثاني فقد احتل صدارة عن جوهر الجهاز الإحالي الذي يستعمل للحديث هن المالم أما للشكل الثاني فقد احتل صدارة البحث اللساني مدة نصف قرن، علما بأنه بملك قبل هذا تاريخا طويلا بمسطلحات مختلفة.

لقد تبنت المغاربة اللسانية الأحيائية صف البداية وجهة النظر التي يسميها كاليسطل (1997) المناوب C. R. Gallistel (1997) والمعيار في العلوم المصبية اليوم» (ص. 88) والمنظور المنافيو للتعلم على الحلاصة أن جميع الحيرانات تملك عمرائز للتعلم» (ص. 88) بطرق خاصة، باعتماد هذا المنام على البات متخصصة. ويمكن أن ننظر إلى هذه الأليات بوصفها وأحضاء داحل النماع (ص. 86) تعمل إلى حالات نقوم فيها بالجاز أنواع خاصة من الحوصية. وباستثناء والبيئات للمادية جداًا، فإنها تعير المالات بسبب التأثير المشكل والفاعل للعوامل الخارجية، على نحو متمكس إلى حد ماء وفاقا للتصميم اللحاني. هذه هي وعملية التعلم (كاليسطل 1997ء 1999)، على الرغم من أن والسودة يمكن أن يكون مصطلحا ملائما آكثر، متبعتبين للعني الإيحاني الصطلح فالتعلم في بالطبح، فإن المنظور الغالبي للتعلم لا يستقرم أن تكون العناصر المكونة للقالب خاصة به: ففي مستوى معين، كن واحد يعترض آنها فيست كذفات — في المستوى المؤلوي، مثلا أما مسألة مستوى التنظيم الذي تنبش يعترض آنها فيست تنفق مسألة أساسية من منظور أحيائي، كما كان الأمر في ندوة 1974

<sup>?</sup> جائسية بانقلال اللاحق، انظر شوسسكي (1966-2001)، وماك كيالتري (1999) MicGilleuy (1999)، وأطري وحورستي (2003) Antony and Homstein.

<sup>4</sup> فيتر بورز (2004 أدب) Bone في مرض عميق وتعليل أمييل الال مذه التضايا.

تستدعي ملاحظات كالرسطل منهوم التنتية» (canalization) الذي آدحله وادنكطون لل C. H. Waddington إلى علم الأحياء التطوري وعلم أحياء النمو على امتداد ستين عاماء محيلا على الممليات اللمدلّة لإنجاز نتيجة نهائية محددة بغض النظر عن التعيرات الصغيرة في الطروب حلال مجرى رد الفعل» وبذلك يتم تأمين التناج ما هو عادي، أي النمط الأمثل في وجه مصادفات الوجود التي لا يمكن تجنبها» (وادنكطون 1942). يبدو هذا وصفا صحيحا لنشوء اللمة لدى الأمراد لكن همك مشكل جوهري في دراسة ملكة اللغة يكمن في نكشف الأليات التي تقيد المتاتج المهائة المؤدية فللأغاط الكلي».

لقد مُ الاعتراف منذ تأسيس علم الأحياء الماصر بأن مثل هذه الغيود لا تدحل فقط في نشره الأنظمة العضوية ولكن أيضا في تطورها، مع وجود جدور لها في الثقاليد الأولى التي يسميها ستبرازت كوفعاي Stuart Koffman الشكل الطلائي، (5-3: 5-3). ففي بحث كلاسبكي معاصر، أرجم جون مايتار سميث John Maynard Sonill ومساعدوه الصياعة اجديدة ما بعد الداروينية إلى طوماس هوكسان Thomas Huxley، الذي أدهشه، فيما يبدو، وجود تخطوط محددة سلفا للتغييره تقود الانتقاء الطبيمي الإنتاج تنوعات ذات هدد وصنف محددين، بالسبة لكن نوع (مايدار وأخرون 1985. 266). \* لقد قاموا براجعة مثل هذه القيود في العالم العضوي ووصاوا كيف أن 19خدود التوضوعة على تنوع السمط العضوي الظاهري ( 15سبب فيها البنية، والطبع، والمكونات، أو ديناميات نسق السواء، مشيرين أيضا إلى أن احتل هذه القبود التنموية. . تلعب دول شك دورا بارزا في التطوره، على الرغم من أنه مازال هناك هانماق قليل حول أهميتها مقارنة بالانتقاء والتحول التدريجي وموامل أخرى مائلة تساهم في تشكيل التاريخ التطورية (ص. 265). وفي نفس الوقت تقريبة، ذهب جاكوب إلى أن «القواعد التي تراقب النمو الجنيش»، المجهولة كلها تقريبا، تتفاعل مع تبود أحرى يضمها المعطط العام للجسد، والخصائص البكاتيكية لبناء الواده وهوامل أخرى تتدخل في «تقييد التغيرات المكنة قلبنيات والوظائف» في النمو التطوري (1982 21)، وتقدم «القيود الهندسية؛ التي فاغيد مجال التلاوم وقناة السماذج التطورية؛ (إروبن 2003 Erwin 1683). أفقيس الوجود المروفة فلتي وهبت معظم أعمالها لهذه القصايا هما درسي طومس وألان تورين D'Arcy Thompson and Alan Turing ، اللذان تبنيا وجهة نظر قوية هي الدور للركري لمثل هذه العوامل في علم الأحياء في المستولات الأخيرة، تُلكَّمت هذه الاعتبارات بالنسبة لفئة عريضة من المشاكل المتعلقة بالنمو والتطور، من القسام الخلية في المكتريا إلى تحسين بنية ووظيفة الشمكات اللحائية، وحتى بالسببة للاقتراحات التي تقول إن الأجهزة المضوية غلك فأقصل الأدمغة المكنة، كما بين

<sup>5</sup> انظر بويكس وهورنستين (Becchs and Homstein (2003) في خصوص التعليق على هذا في للجال اللساني. وي خصوص تفاش عام أكثر، انظر جنكر (2000) Jenkius (2000)

<sup>6.</sup> انظر ستيولرت (Stemmt (1998) في مراجعته لبطس كه التقبليا.

دلك عالم الأعمال الماسوبي كريستوفر شرنيك (1995: Christopher Chemiak (522: 1995). توجد المشاكل على تخوم البحث، لكن لا أحد يشك في أنها ذات معنى.

رداً سلمنًا بأن فللكة اللغوية اللك الحسائص العامة لأنساق أحيالية أخرى، فيتبعي عليما، إدن، أن نبحث في ثلاثة عوامل تتفخل في نشوء اللغة عند الأفراد:

(1) التجهير الورائي، للذي يبدر أنه موحد عند جميع الأنواع، والذي يؤول جزءا من البيئة بوصفها تجربة لعوية، وهي عملية مجدية يقوم بها الطفل بشكل منحكس وتقوم بتحديد السبر المام لنمو الملكة اللغوية. ويمكن أن يضع بعض من العناصر الورائية حدودا حلسوبية تنعتني بطريقة عادية عبر النضج المعدد زميا بشكل ووالي وقد أقام كنيث وكسار Kenneth Wexler وزملاؤه برهانا مقنعا على وجودها في نشوه اللغة، وعليه، قدم وكسار (في بعث قادم) البرهان التجريبي على مايسميه «حلم ليسبرك».

(2) التجربة، التي تقود إلى التنوع، ضمن طبقة ضبقة إلى حد ما، كما هو الحال في الأنطعة العضوية للقدرة الإنسانية وللنظام العضوي بشكل عام.

(3) مبادئ غير عاصة بالملكة اللغوية.

هلك العامل الذالث أغاطا فرعية عديدة: (أ) مبادئ تحليل المطيات التي يكن أن تستعمل في اكتساب اللغة وفي مجالات أخرى؛ (ب) مبادئ الهندسة البنيوية وقبود النمو التي تتدخل في النفنية والشكر العصوي والعمل على مستوى ولسع، بما في ذلك مبادئ النجاعة الخاسوبية التي يتوقع أن يكون لها معنى خاص في الأنساق الحاسوبية مثل اللعة. والطبقة الفرعية الثانية هي التي ينبغى أن تحفي بعنى خاص في تحديد طبيعة اللغات التي يتم الوصول إليها

اعترض الدين خاضوا في جراسة هذه للبائل على اعتداد خمسين سنة أن اختطوة الأولية لتحليل النجرية اللموية كان ينبغي أن تكون تحليلا صوئيا مبنيا على السمات، على غرار الوصف مدي قام به ياكوسس وزملاؤه (انظر ياكويسن، فانت وهال 1953). لقد حاولنا أيضا أن نبرز أن اختصالص النظريرية الأسلسية نعكس السية التركيبية التي تحددها مبادئ أخرى، تتضمن على نحو حاسم مبدأ عن مملكية الموسنة تم توسيعه في المستوات اللاحقة على نحو عام جدا (انظر شومسكي، هالي ولاكوف 1956) ويبيعي أن تقدم المبادئ الأولية كذلك ماسماه جورج ميار التقطيع (schunkings)، أي تحديد الكلمات المحواتية في سلسلة الوحدات الصوتية. وتبنيت في بمن ل (ص. 165) اقتراح ربايع هاريس (1955)، في إطار مختلف، لتحديد الصرفيات بواسطة الاحتمالات العابرة، على الرحم من المدريات لا تمان خاصية خرزات في عقد. إن المشكل الأساسي، كما أشير إليه في سمن

<sup>7-</sup> انظر كذلك از كابي وسينوفسكي (2004) Longblin and Sejnovesky (2003)، وموطة (2004)، وموطة (2004). Physics (2004) - Nows Update في تفرير عن حوارت رونبيراث، وهي فيت De Vet في Aloward, Retouberg, and De Vet

ل، هو أن نبين أن المناهج الإحصالية للتقطيع يمكن أن تصلح التن واقعي. انفليت نلك الأصبة إلى المسهم، كما بين دلك حديثا طوماس كمبل وشاولر يانك (2003) Thomas Gambell and Charles (2003) ، اللغان استمرا في الإشارة إلى أن هذه للناهج، مع ذلك، تقدم بالعمل نتائج معقولة إدا طبقت على مواد محالة سلفا بواسطة المبادئ التي يبدو أنها خاصة باللغة والقاضية بأن كل كلمة لها سر أولي واحد. إذا كان الأمر كذلك، فإن الخطوات الأولى لتوليف النجرية اللعوية يمكن رصدها بواسطة للبادئ الخاصة باللكة المغوية، وهذا هو نوع التفاصل الذي ينيعي أن نتوقع وجوده بين المواصل المثلاثة.

افتركس في ب م ن ل أن المتعلق الموقية كانت هي إسناد الوحدات ولمتعلمة إلى البهات افتركس المتراح ذو نكهة بطرية معنوماتية افتركس المسلمة الحساب الهدوي في ذلك العصر السابق للحاسوب، أفرز نتائج دالم، فكن المسألة لم تنابع، فيما أعلم بالتأكيد، ما كان يسمى العسائص دلالهة أحد كذلك بعير الاعتبار، لكن هذه الحسائص تستدعي قصابا دات جدوى على المستوى الأولى جدا، كما أشرنا من قبل وكان افتراص ب م ن له مو أن المستويات العليا من الوصف اللساني، بما في ذلك الصرفيات، محدد بواسطة صورة عامة قدس من القواعد يقدمها النحو الكلي (ن.ك)، ويتم الانتقاء داخلها بواسطة إجراء حاسوبي يبحث عن التحقيق الأمثل، وهو مفهوم تم تحديد، بواسطة مبادئ دات تعميم دال تنتمي إلى النحو الكلي. لقد قدمت أنداك وفي السوات الموالية اقتراحات خاصة، قامت مبدئيا بتقديم جواب مكن ما أصبح يدعى أمذاك فيالت تنطلب حسابا فلكيا، ولذلك لم تعالج يدعى أمذاك على نحو جاد.

لقد كان الاهتمام الأبرز في تلك السنوات مختلفا شيئا ما، كما هو الحال عليه الأن. كال هماك افتراض شائع منذ خمسين سنة خلت، قد يصعب التمسك به اليوم، يتضي بأن التكنوجيا الأسلسية للوصف اللساني كانت موجودة وأن التنوع اللغوي كان حرا إلى حد أنه لم يكن من المحتمل اكتشاف شيء في صومية كبرى. وقد كانت هناك مجهودات لتقدم تفسيرات وافيحة إلى حد ما خصائص اللغات، إلا أنه اتفيع أن ما كان معروفا كان مشيلا، في أي مجال، وكان كل اقتراح سامي بتطلب اكتشافا شيبا من الحجيع للعبادة، التي تتطلب نسفا معقدا ومتنوعا من القواعد ولو للاقتراب المحدود حدا من الكفاية الوصفية. لقد كان هذا حافزا كبيرا للبحث في اللمة، لكمه علف كدنك مأرقا كبيرا، بحكم أن الاعتبارات الأكثر أولية تنج عبها أن نبك ينبعي أن يصع مجموعة صيفة من الفيود على الخروج المكتة وكان يسمى هذا الغيرب من الفضايا عشاكل حفر المبه في دراسة المنه، رعم أن المسطلح مضائل لأن هذا مجرد حالة حاصة من قصايا أساسية برزت على نحو كلي بالمسبة للشوء العصوي.

لقد اتبعت مسارات عديدة الحل هذا الصراع، وتُمثّل المسار الأكثر نجاحة في المجهودات التي قدمت لصياغة مبادئ عامة أُسندت إلى ذك أي الاستعداد الوراثي ونُركت مقابا من الظواهر المحترثة المانجة عن التجربة إلى حد ما، لقد تجمدت الاقتراحات الأولى في مبدأ أحملي أ، والقيود

على قل المركبات الاستفهائية والصلية، وتبسيط الواسمات التحويلية بإرجاعها إلى التكرار الفاعدي (بعا لملاحظات شارلز فيلمور Charles Fillmore) والسلكية (وهي موضوع معقد، كما بين ذلك روبرت ويدن (1978) في بحث هام، وقام هوارد لاستيك براجعته على نحو نافل في بحث حديث سيستر الاحقا، حيث بين أن قصابا عديدة مركزية بقيت بدون جواب)، وظهرت فيما بعد دراسة روس (1967) همه Ross المكلاسيكية التصنيفية [لقيود] الجُرر التي مازالت تعد خرانا عنبا من الأفكار والملاحظات بمُحتاجة للاستكشاف، والتي حاولت إرجاع الجزر إلى بعض الخصائص مثل المُحلّبة والمحافظة على البية وغير ذلك. كان لهذه المقاربات بعض النجاح، لكن الصراعات الأساسية بقيت بدون حق في زمن ندوة 1974.

خلال سنوات قابلة، تمير المشهد بشكل كبير- ويعزى هذا جزئيا إلى النقدم الكبير الدي حصن في مجالات لم تكن إلى حد الأن مستكشفة إلا يطرق محدودة، بما في ذلك دلالة السمادج السطرية ودلالة نظرية الصدق والبنيات التطريرية. وكان ذلك في جزء منه تتيجة مجموعة كبيرة من الدراسات قيزت بعمق أكبر من السابق وبتنوع كبير في اللغات، ويعود جزء هام من هذا إلى أهمال ريشار كين Richard Kayne ومحاضراته بأوروباء التي ألهمت البحث المتعمق في اللغات الرومانية والجرمانية، كما أدت دراسة لعات أخرى لاحقا إلى أفكار متمرة عديدة ص مبادئ ن.ك. يعد حوالي 25 سنة خلت تجسد معظم عدًا العمل في مقاربة محتلمة جدريا للنحو الكلي، مقاربة المبادئ والوسالط التي قدمت الأول مرة الأمل في تجاور الصراع بين الكفاية الوصعية والكفاية التفسيرية، لقد سعت هذه المقارية إلى التحلص كليا من صورة إطار العمل السابق، والتحلص من التصور التثليذي للقواعد وللتراكيب الذي كان سائدا في النحو التوليدي وقد قاد إطار المبادئ والوسائط إلى العجار في البحث في لغات من غطيات متنوعة جدا، وأدى ذلك إلى ظهور مشاكل لمم تكن معمّورة من قبل، وأحيانا إلى بعض الإجابات، وبمث روح الجدية في المباحث الجاورة للهتمة بالاكتساب والمعالجة، وأعهدت صياغة الغضاية التي تقودها في إطار تثبيت الوسائط داخل نستى ثابت من مبادئ د.ك ضمن محيط منظور هلى الأقل. وهناك مسارات بديلة، متداخلة بشكل مختلف، سارت في نفس الاتجاه، من ضمتها همل مايكل برودي الهام جدًا (1995ء Michael Brody (2003ء ولا أحد عن يعرفون هذا المعلل من المرعة علك أدبي وهم اليوم بأن أفاق البحث واضحة في أي مجال

نفد كان أيضا للتخلص من صورة إطار العمل السابق تأثير دال في برنامج اللسانيات الأحيائية. فإذا كان الاكتساب، كما كان مفترضا من قبل، مسألة انتقاء بين الاحتيارات التي يعلمها نسر ناك، فإن على هذا المنسق إذن أن يكون هنيا وعلى قدر عال من الوضوح، فيسمح سبيا بحيارات قليلة؛ وإلا فإن الكفاية التفسيرية ستكون بعيدة المثال، إن التظربة اللغوية العصلى كان يسحي أن تكون غير مرضية جدا من وجهات نظر أخرى، متضمنة منظومة مركبة من القيود الخاصة باللمة البشرية التي تقيد التحققات المكنة، وكان على النظريات المحولة الوحيدة أن تضع قبودا معقدة على العلائق المحول بها بين الصوت والمشيء الخاصة كلها فيما يسو بالملكة المعوية. ولم من المكن النظر في القصية الأحيالية الأساسية للضير المبدأ إلا على نحو ضعيف جد،

وبالنائي، فإن أداق البحث الجاد في تطور اللغة كانت غير واصحة. وبالطبع، بقدر ما تكون القبود الخاصة باللمة منتوعة ومعقده، بقل الأمل في وجود تفسير معقول للأصول التطورية للنحو الكلي هدا بعص من القصايا التي أثيرت في ندوة 1974 وفي أخريات في تلك للرحلة لكنها تُركت عنى أنها مشاكل، ظاهريا، لا يمكن حلها.

قدمت مقاربة المبادئ والوسائط آفافا خل هذه الصراعات أيصا. وبالقدر الذي نبين قره هذه المدرية صحنها، فإن الاكتساب بعد مسالة تثبيت فلوسائط وبالتالي يتعصل كليا عن السبق الباقي للنحو سادئ البحو الكلي لم يعد يوجد عاصل تصوري أمام الأمل في أن يخبرك ب الدي صورة أكثر بسائة، وفي أن اختصائص الأصاحبية فلاتساق العلسوبية للغة يمكن أن يكون لها تفسير عبداً بدلا من أن يغرص عليها نسقا فلاتحاء خاص باللغة وعالي التقبيد. فداخل مقاربة المبادئ والوسائط، ما كان يعد في فلسابق النظرية الأسوأ -أي شيء جائز - أصبح من للمكن أن ينتمي إلى مجال التصور على الأول، والسطة جعله الاكتساب مستحبلا لنفد إلى العوامل الإيلاث في تصميم اللغة. لقد ساهم تبني إطار المبادئ والوسائط في تجور حاجز تصوري صحب أمام تحويل صبء التصبير من العامل الأول، أي الاستحداد الوراثي، إلى المعامل الثالث، أي الإستحداد الوراثي، إلى المعامل الثالث، أي الإستحداد الوراثي، إلى المعامل الثالث، أي الإستحداد الوراثي، إلى المعامل الثالث، الإجابات عن الأسئلة الأساحية لملم أحياء اللمة، وطبيعة واستعمال اللعة، وربا حتى تطورها.

لقد لاحظ لوجي ردزي (في حديث حاص)، أقوم بشرحه هنا، أن الاستفناء ص النظرة المبنية على التراكيب في الأعمال الأولى (والتعليدية) كان له نتائج إضافية بالنسبة للبرنامج الأحيالي اللساني. ففي إطار العمل الأول، ليست فقط القواعد ولكن أيصا مبادئ ندك كانت مصوفة بنه على التراكيب النحوية (قبود الجرر، قيد العاعل المحمص، وقبود وصليات أخرى، فرضية المحافظة ملى البنية لإمدز، المسافي، إلخ.)، لقد كانت كلها حاصة باللعة، بدون أدنى نظير في أنعمة أحيالية أخرى. أما داحل إطار المبادئ والوسائط، فإن المقومات الحاسوبية الأساسية فلاك قدرا كبيرا من النجريد (المعلية، البحث الأدنى، التكرار الفاهدي، إلخ )، وأصبح من للمقول البحث عن التعسير المبدأ في بطار يمكه أن يتجاور اللغة، وكذلك خصائص متصلة بها في أنساق أحرى.

يتضمن العامل الثالث، كما سبق أن أشرنا، توعين من المبادئ: (أ) مما خة المعليات، و(ب) قيود النمو الهندسية / الخاموبية. فتصعص الطبقة الأولى، ففي الإطار العام للمبادئ والوسائط، يؤول اكتساب العقة في إطار تثبيت الوسائط، ومن ثمة، على تظرية للاكتساب أن تبحث عن إقامة الألبات المستعملة لتثبيت القيم الوسيطية. ويتطلب هذا عهما لمعرفة ما هي الوسائط، وكيف تنتظم، ربما داحل سية سُلُمية حبث كل انحتيار لقيمة معينة يقوم بتقييد الانحتيارات اللاحقة. المقاربة الأكثر تأثيرا س هذا المحالة الموجهة في المحالة المحتفة. المقاربة الأكثر تأثيرا س المحالة الموجهة في المحل المحتفة المحتولة المحتولة الأكثر تأثيرا من والمحتولة المحتولة المحتو

في اسماق مع وظيمة للتعلم قد تكون عامة إلى حد ما، وفي كل مرحلة، فإن جميع اللعات تكون في طنساوك، لكن فقط بالنسبة للقليل منها توجد احتمالات عالية وكافية تجعلها بمكنة الاستعمال هملا إنه يقدم حججا تجريبية هامة جدا لدعم هذه المقاربة، التي تنقل المقترحات الأولى عن المسادئ المعمة معاحة العطيات إلى مستوى جديد منطور.

لسطر صما يلي إلى مبادئ الهندسة البنيوية والنجاعة الخاسوبية، أي إلى الطبقة العرعية من لعنفل الثالث في تصميم أي نسق أحيائي يُتوقع أن يحبرنا بشكل حاص عن طبيعته بتجاورنا للعواجر التصورية الذي كانت تضمها صورة إطار العمل السابق، لم نعد في ساجة إلى اعتراض أن مارق توليد العبارات المبيّنة جيدة التنظيم وخاصة باللعة. يمكنا أن ننظر بشكل جاد إلى إمكان اختزالها إلى مبادئ مستقلة عن اللعة، وإلى ما إذا كانت هناك عناصر عائلة لها في مجالات وأنعمة عصوية أحرى. يمكناه باختصار، أن معاول تدقيق السؤال عن ما يمثل تفسيرا عبداً المسائص المعقد وستقل للأسئنة الأكثر أساسية لعلم أحياء الملغة: إلى أي حد تقترب اللعة من حل أمثل للغيود التي ينبعي أن تستوفيها لكي تصبح قابلة للاستعمال، أخذين في الاعتبار وجود هندسة بنيوية خدرجية؟ ينبعي أن تستوفيها لكي تصبح قابلة للاستعمال، أخذين في الاعتبار وجود هندسة بنيوية خدرجية؟ تعود بنه هذه المقبود إلى التحصيص التفليدي للعقد سند أرسطو، على الأقل، بوصفها نسقا يربط الصوت بالمعنى، وعصطلحاتا، ينبغي للعبارات التي تولدها اللعة أن تستجيب لنوهن من القبود التي يضعها السبق الحسي الحركي، وتلك التي يضعها السبق التصوري-القصيدي والتي يضعها السبق التصوري-القصيدي والتي تنتمي إلى القدرة الفكرية الإيسانية وإلى تبوع الأفعال اللعوبة

لنترك جائيا إمكان اعتبار الربط بالصوت مسألة ثانوية، الأسباب ذكرت وفي ضوه الاكتشافات الحديثة على استقلال الطالع الموجهي للمة يمكن أن نظر إلى تفسير الخصائص اللغة بوصفه مشتبداً بمقدار إرجاعه إلى حصائص الأساق الخارجية والاعتبارات العامة للنجاعة الخاسوبية وما شابه ذلك. ومن ناقل القول أن نشير إلى أن هذه القيود الشارجية مقهومة جرئيا فقط، ينبعي طلبا أن نتعرف القيود التي تطرح الشكل أناء محاولتنا على هذا المشكل إلى مهمة البحث ذات طابع تفاعي: فتوضيح طبيعة الوجائه والمبادئ الحاسوبية للثلى عبر البحث في معوقة كيف تستجيب اللمة جرئيا للقيود التي تصمها [منه الرجائه والمبادئ]، ليسي فريبا على البحث المقالاني، فعلى بعو مستقى، يمكن دراسة الأساق الرجيهية في دانها، بما في ذلك الدراسة القارنة التي جرت على بعو مستقى، يمكن دراسة الأساق الرجيهية في دانها، بما في ذلك الدراسة القارنة التي جرت على بعول منح إلى حد الأن ونفس الشيء يصدق على سابن الموسبة الناجعة، التي طبعها على اللعة باحثول المدور في أعمال حديثة أفرزين تتاتيح عامة (انظر، على سبيل التمثيل، كوليز (1997) والماسية لعام إستين وكوغان (1999) عديدون في أعمال الأسكن إدن، ويطرق مختلفة، توضيح وتفحص يسفى من المشاكل الأساسية لعام أحياء الملغة

ربها من المفيد أن تتذكر أن الحدس القاضي بأن اللغة الجيدة التصميما في علاقتها بالعيود الوحيهية كان ومازال علك قيمة استكشافية لسنوات عديدة. ويعود البحث عن مفهوم معقول على الساطة الأسطاء إلى الدراسات الأولى للنحو التوليدي في أواخر الأربعيثيات. وقد يُرهن كذلك على

امتداد السين أنه من للفيد معرفة ما إذا كان اخشو الظاهري للمبادئ حقيقيا أو يشير إلى وجود حطأ في فتحليل. المثال المروف جيدا عن هذا هو الصور البنية للمجهول لتراكيب فلوسم الاستثنائي فلاع الد، الذي بدت في وقت من الأوقات أنها تولد بواسطة تحويل الصحود وتحويل البناء للمجهول وعدم الرصى عن مثل هذه القيود للتداخلة قاد إلى فهم أن التحويلات غير موجودة ما يوحد هو فقط قاعدة تحويلية علمة، يمكن أن ننظر إليها الأن على أنها ضرورة تصورية اعتراصية وقد افترحت ولاصال اخديثة جدا أن القيود اختاصة ظاهريا باللعة مثل المسابة الإعرابية بلون روجي فربو -lean لاصال اخديثة جدا أن القيود اختاصة ظاهريا باللعة مثل المسابة الإعرابية بلون روجي فربو -Roger Vergnaud وما التحدر منها من قيود يمكن ردها أيصا إلى الصرورة الاعتوارية الاعراسية، مثل تأريلية التراكيب في المستوى الوجيهي، في هذه الحالة، وهي قضايا راجمها وطورها مؤخرا فريدان وفربو (2001). إن المدس القاضي بأن المشو في البنية الحاسوبية يوحي بشيء من الخطأ، قد يرهل عن أنه منتج وعائبا ما تم التحقق منه، مشهرا إلى أن شيئا أصل هو المسؤول، وهذه مسألة معتوحة أمام البحث الباشر بعد أن قام إطار المبادئ والوسائط برقع المواجز التصورية.

لكي نتقدم أكثر، بشكل ملموس، دسا تضحص النظرية للعبار الموسعة التي غالب ما يطلق عليها فنوذح-٤٧، الذي فير وطور بشكل كبير أا أعبد بالاه في إطار المبادئ والوسائط- وعلى الرخم من ذلك ربما ينبغي أن أؤكد مرة أحرى أن الأسئلة الأدنوية التي أحود إليها الأن نطرح داخل أي الجاه نظري. في بداية التسعيبات نشرت صحبة الاسنيك عملا أوليا اقترحنا فيه فهمنا للحو الكلي (شومسكي والاسنيك 1993). لتأخذ ذلك نقطة للانطلاق، سائلين إلى أي حد يكن مراجعة مسلمات [النظرية المعيار الموسعة] أو الاستعباد عنها لهمالح التعسير المهدأ في إطار الفيود الوجيهية والمبادئ العامة.

تفترض النظرية المبيئة والبنية السطحية والعبورة العبونية. يُعْترض في المستويات الوجبهية النائية: البنية العميقة والبنية السطحية والعبورة العبونية. يُعْترض في المستوى النساني أنه يضم عمليات خاصة. البنية العميقة، إدن، هي مجال العمج المجمي والإسقاط داخل خطاطة س-خط (X-bar)؛ والبنية المسلحية هي نقطة تحويل الحوسبة إلى وجبهة العبوت، ونقطة الانتقال من العمليات الخاهرة إلى العمليات الخمية، والعبورة المنطقية هي خرج العمليات الخاهرة، والخمية، وأما الربط بوجبهة المسيء المستويات الداخلية الثلاثة تتطلب خمس عمليات، كل واحدة سها يعترض أنها ساكبة. العمليات التي تكون النبية العميقة بواسطة العمليات السلكية لنظرية س-خط عبر انساك التركيبي الظاهر من البنية العميقة إلى السبة السطحية المساك التركيبي حقي السلك العبورية المن تربط البنية السطحية بوجبهة العبورية التركيبي حقي السلك العبورية المنوت، السلك التركيبي حقي الدلالية العبورية التي تربط المستورة المطقية والعمليات الدلالية العبورية التي تربط المستورة المطقية العبورية التي تربط المستورة المطقية العبورية التي تربط المستورة المطقية العبورية التي تربط المستورة المطابة العبورية التي تربط المستورية المستورية المستورية المستورية المستورية المستورية المستورية المستورة المستورة المستورة المستورية ال

افترجم يشير فلوف الروماني ٢ إلى شكل ينية النحو التي قلك ثلاثة مكونات، مكونا قاطبا يوك اليس العميلة ومكوبي الزيني، الكون الصواني وللكون الدلالي.

<sup>9</sup> الترجم. خطاطة من منط عندمةُ تحدد البنية الداخلية للمركبان ومستويات الإسقاط التركيبي داخلها

باليميا بوجبهة المنى وقد عُدُ التماثل بين العمليات الظاهرة والخفية إشكاليا أثناء تطور إطار العمل على متداد 35 سنة حلت، لكن المشكل في الواقع أوسع من ذلك: توجد حمسة أسلاك تعمل بطريقه متماثلة. قحد الأسئلة الخاسمة، إذنه هو معرفة ما إذا من الممكن الاستغماء عن المسنويات الدسلية التي لا تستوجبها القيود الوجيهية، واختزال الأسلاك الخمسة في واحد. إذا كان هذا مكما، مسبكون خطوة أساسية إلى الأمام، مصحوبة ينتائج عديدة.

من الخصائص الطبيعية للحوسية التاجعة، تاشيا مع تعميم خارج الساني، هي العمليات الني دكون العبارات المركبة يشغي أن لا تشتمل على أكثر من إعادة تنظيم للموصوعات التي تنعين عليه، دون أن تعبرها داحليا بالحدّف، أو دمج عباصر جديدة. إذا صح هدا، فإنه سيحفف كثيرا العبه العاسوبي ما تم بناؤه يمكن فنسياته في الموسيات اللاحقة، فلا يكون بالإمكان تغييره هذا واحد من الحدوس الأساسية التي تقف علف معهوم الموسية السلكية. تخرق النظرية المهار الموسعة ومقاربات أحرى هذا القيد بشكل كبير، بلجوتها إلى مستوبات الإسقاط، الآثار، القرال، وأجهرة أحرى نلوم بتعبير الموسوعات وإضافة صاصر جديدة، وهناك، إذن، سؤال ثان يتعلق بعرفة ما إدا كان بالإمكان الاستغناء عن كل عده التكنارجيا وعن الوقائم التجربية التي يمكن تقديم تفسير عبداً لها وفاق لقيد الاستغناء عن كل عده التكنارجيا وعن الوقائم التجربية التي يمكن تقديم تفسير عبداً لها وفاق لقيد

هنك أسئلة أخرى قطرح عن ثنوع العمليات بنية المركبات، التحويلات، إعادة ألبناه، إلى النعادة ألبناه، إلى الله التحويلات، إعادة ألبناه، إلى الله التحويلات، إعادة ألبناه، إلى الله التكبيرة في مفلعهم مثل العمل الدي يبدو أنه لا يملك أي مبرر عُبدأ، وهن مبادئ عديدة تصعب صبافتها خارج معاهيم خاصة بالملكة اللغوية والسؤال العام هو، إلى أي حد يمكن أن تقدم في إبراز أن كل هذه التكلوجيا الخاصة باللعة يمكن إرجاعها إلى نفسير عبدأ، فتُعول الخصائص اجوهرية التي تعد أساسية للملكة اللغوية، أي المشكل الأساسي للسائيات الأحيائية؟

هناك حقيقة أولية عن الحلكة اللعوية تكمن في أنها نسقى علك خاصبة اللاستاهية المناهسةة المناهسةة المناهسة (discrete infinity) وأي نسق عائل ينبي على عملية أولية تأخد عددا در (نونيا) من الموضوعات التي تم بناؤها من قبل، وتبني منها موصوعا جديدا: الحالة الأبسط هي تكوين مجموعة من عده المحموعات النوبية. لنسم عده العملية قسم (Merge). تمد ضم أو ما يوافقها مطلبا أدنوبا، وبوجود صم، فإنه تحصل قورا على سش غير محدود من المبارات المبية سُلُميا التعسير الأبسط فلمعطوة الكبرى إلى الأمام، في التعلور الإنساني قد يكون هو أن الدماغ قد أغيد سبح خيوطه، ربا بواسطة غول (mutation) طفيف، للترود بعملية الضم، واضعا على الغور الجزء الجوهري من الأسس لما وُحد عول النفط ليس مشكلا عبنيا مناك فانفترت الملارد عن تطور اللغة الذي يفترض وجود عملية بالمة التعقيد: أولاء حدوث تحول معبن المسمح مسارات مكونة من وحدتين (متطلبا امتيازا انتقائيا التجارز قبود الذاكرة الموضوعة على الانمجار المعجمي)، ثم حدوث تحولات تسمح بعبارات أكبر، وأخيرا الخطوة الكبرى التي تنجت عنها عملية المسم ربا أحذت الخطوات الأولى مكانها فعلاء لكن هناك فكرة أكثر اقتصادا مقادها أن الخطوات لم كنها، وأن الخطوات الأولى مكانها فعلاء لكن هناك فكرة أكثر اقتصادا مقادها أن الخطوات فكرة بغدات في القبرات فكرة أكثر اقتصادا مقادها أن الخطوات فكرة أثر القصادا مقادها أن الخطوات فكرة أثار التعادة والدائرة بقدارات فكرة أكثر المناها وأن المناوات الأولى مكانها فعلاء لكن هناك فكرة أكثر واحد زُود في أخطة بغدارات فكرة المود واحد واحد أود في أخطة بغدارات فكرة المناهاء وأن المناهات المناء الفعل المناهاء وأن المناهات المناهات المناهات المناهات المناء المناهات المناهات

تعوق جدا ما لدى الأخرين، ونقلت إلى للتحدرين منه وأصبحت مهيمنة، وربما ربطت بوصعها عملية ثانوبة بالسق الحسي الحركي للإظهار والتفاعل، بما في ذلك التواصل باعتباره حالة حاصة. وهدا تكهن معقول، كما هي جميع التأملات عن مثل هذه الأشياء، لكمها عن أبسط واحد يكن تصوره، ولا يتعارض مع أي شيء معروف أو متوقع بشكل معقول. في الواقع، من الصعب أن نجد شيئا بمسر التطور الإنساني لا يسلم على الأقل بهذا القدر، بشكل أو باخر. 19

مبرز أسئلة أخرى عائلة من نشأه اللعة عند العرد. هاك اعتراص شائع مهاده أن هاك مرحلة كثمتين ومرحلة ثلاث كلمات، إلغ، مع وجود خطوة كبرى بهائية إلى الأمام بحو التوليد عير لقحدود. وبالاحفل علما في الإنجاز، لكن بالاحفل كذلك أن الطفل في مرحلة أولى بعهم عبرات أكثر تعقيدا، وأن التعييرات العشوائية لعبارات أطول محتى التغييرات البسيطة مثل وصع وظائف الكلمات بطريقة عير متوافقة مع ن.ك أو لغة الكبار - تفود إلى العموص وسوء التأويل، وقد يكون العسم غير المحدود، وأي شيء أخر يعمل داحل ن ك حاضرا على العور، لكنه يظهر فقط بطرق العسم غير المحدود، وأي شيء أخر يعمل داحل ن ك حاضرا على العور، لكنه يظهر فقط بطرق محدودة الأسباب خارجية (الداكرة ومحدودية الانتباء، وما شابه دلك)؛ وهذه أشباء نوفشت في بدوة العمل ويكن الأن ساقشتها على نحو أكثر وضوحا، كما هو المال مثلا في الإطارين الذين طورهما وكسلر وياتك، كما أشرنا في السابق. ال

لنفترص، إدن، أننا نتبنى الاعتراص الأبسط. تستارم الخطوة الكبرى إلى الأمام الضم. عندلذ، يصبح السؤال الأساسي لعلم أحياء اللعة للدكور أنماء إدن، هو ما هو الشيء الأحر الذي يعد خاصة باللغة؟

هناك حالتان فرعيتان لعملية العمم، باستشاء إذا أضفنا شرطا معينا. في ضوء وجود أم يكنما صم ب إليها من خارج أ أو من داخل أه هدان هما العمم الخارجي والعمم المداخلي، تسمى العملية الأخيرة النقل من التي لدلك أيصا هنائي حرةه، مستدعية خاصية النقل المروقة التي تنمير به النعة. لقد نظر إلى هذه الخاصية لمدة طويلة، وخصوصا من قبلي، بوصفها فتقيصة، داخل اللغة ينحي تفسيرها بشكل من الأشكال، لكنها في الواقع ضرورة تصورية افتراضية، أو وبندو أن صيغة من النحو التحويلي تشكل الافتراض العارغ، وأي البات أخرى، تتحاور العمم الداخلي، تتحمل عبده البرهان، إذا سلمنا بصحة قيد اللاتغيير الذي يقلص الصدء الخاسوبي، فإن توعي الصم إلى أنى يغيرا أ وهذا يستارم الصم إلى الريض، أي اقبد التوسيح، الذي يمكن فهمه بطرق محتلفة،

<sup>40.</sup> فتائشة هذه الأشياء في إطار أوسع، فظر هوسر وشومسكي وفيتش (Hauser, Chousky, and Fitch (2002)، وهريد من التوسع المثير في المُجال، فظر بلمريش وأوريجريكا (بنشر لاحقا) Prancils-Pulsarum annd Uriageocka

المرض ودري (ينشر الاحالا) أن تبود الإثبار تتفاحل مع سيادئ ذلك عدم الانسجام مع اللغة الهدف في الإنتاج اللحوي البكر بقوم على أساس نحوي، بتثبيت الوسائط واحترام البادئ، ألكته يتحكم فيه الإثبار إلى حين نضيج نسق الإنتاج وهذا النطق عائل أنا أبد، عند كميل وبالك (2003) ووكسلر (ينشر الاحتا).

<sup>12</sup> الاحتيارات التي هأتي حرته يكن بالطبع، أن لا تستعمل مثلا في الأنساق الرمزية للُبتكُرة الرئيطة بالصم اخترجي ع» لأنها صبر مطالبة بأن تستعمل المصالص الريفية التي ترتبط بالكيالي على نحو تعلى.

مَا فِي دلك نظرية الإقحام عبد نورفن ريشار (Norvia Richards (2001) التي تعد طبيعية في إطار المسبار-الهدف في الأعمال الخديثة، والتي يمكن أيضًا تأويلها لتلاكم إلحاق الرئس.

يستارم قيد اللاتغيير أيضا ما يسمى بنظرية النسخة المتعلقة بالنقل، التي لا نغير العناصر التي تنطبق عليها، والتي مكون موصوعا موسعا. فلما بدلت عمليات النقل في الظهور مع النظورات التي خفت إطار بم ن ل المعقد، اعترض أنها ينبغي أن تجمع بين النقل والحقف بسبب الهناسة العامة للمسق. في هناسة النظرية للميار الموسعة كان ذلك غير ضروري، لكن لما تجلت بوصوح آثار الموسع الدي يتركه ظبقل، اعترض أن العملية تترك أثراء وهو موصوع جديد مربوط بالمنصر المقول؛ ولدلك، فإن المؤسومات التي تعضع لعملية النقل يتم تغييرها، وتدخل عناصر جديدة، وينم يدلك حرق القيود الأولية للموسية المثلي، وكان ذلك خطأ، من جانبي في هذه المائة. لسنا في حاجة لا إلى مفهوم الأثار إدا تبنينا المسلمات الأكثر بساطة انظرية المسحة. وهناك ربح إصافي هام يتمثل في أن قواعد إعادة البناء يمكن الاستغناء عنها، وتكن نفسير الظواهر بشكل فعال أكثر، كما تبين ذلك من حلال قدر كبير من الأعمال الحديثة.

يترك النقل نسخة، ربما تسخا عديدة، غول كلها إلى الكون الصواني، وإدا جعلنا اللغة مثلي لفرض السجاحة التواصلية، يمكننا أن نتوقع أن تُهَجّي السنخ كلها: وهذا يمكنه أن يتجاوز العديد من مشاكل مل، الثقرات التي تواجهها غاذج للعالجة. وإدا جعلنا اللعة مثلي لأجل إرضاء القيود الوجيهية، بحوسبة أدنوية، فإن نسخة واحدة فقط ستُهجى، وبدلك ستخترل الحوسبة الصواتية بشكل حاسم. الحالة الأخيرة هي المأحوذ بها، وهي واحدة من الأسباب التي تشكك في أن التأملات التي أوردناها في البداية عن تصميم اللمة وتطورها تسير في الاتباء الصحيح، أي تسخة تهجى؟ هناك أَنْكَارَ عَدَيْدَةً فِي هَذَا الشَّأَنْ. أَكْثَرُهَا إِلْنَاهَا، فِي رأْيِي، مَكْرَة جُوبُ نِستَبُوم (2000) Nissenbaum Jobb المموقة في إطار غالرية الرحلة التي سأعود إليها. ففي مستوى الرحلة، تنطبق عمليتان: حُول إلى الوجيهة، وضَّمَّ، إما في الطَّاهِر أو في الخفاء إذا سبق العبم الداعلي العملية حوَّل، فإن السقل يكون ظاهره، وإلا فإنه يكون خفياً. وإذا كان النقل خفياً، فإن المعلية تكون قد هجت منلقا البسخة السفلي؛ وإدا كان النقل طاهرا، وإن الاختيار يؤجل إلى الرحلة للوالية. لقد أشار جياركو بوشكوفيش (2001) Zeljko Bošković إلى أنه ينبغي أن يكون هناك استثناء لمثل هذه الحرسبة الأنغوبة إدا كانب وجيهة الصوت تتطلب تهجية جزئية للنسخة، وقد أتى بأمثلة عامة وهناك مثال مختلف اكتشمه إبدان لامدر (بنشر لاحفا) يتمثل في أن تصدير المركب الفعلى في العبرية يترك أحيامًا الفعل حلمه مصوصاء عندما يجب عليه أن يستجيب لما كان يسميه لاستيك صصماة اللاصمة التائهة، رهو فيد صوس على اللواصل. <sup>13</sup> إذا كانت هذه هي الاستثناءات الوحيدة، فإن الحوسبة السركيبية والصواتية؛ إذنَّ: ناحمة على ضعو أمثل: على الأقل في هذا المجال.

<sup>13</sup> يقدم لاندو صياغة متخافة إل حدما

يبدو أن العسم بنوعيه يتعالق على فعو وثيق مع التصلاص الوجيهية، راصدا جرءا كبرا من المظهر الثاني للدلالة الذي بدا أكثر وصوحا في الستينيات في عمل راي جاكدوف (1969) Aule Jenkina (1972) ولول يتكنز (1972) Peter Culicover (1970) ولاها إلحرين، والذي كان يعبر عنه أحيانا بالتأويل العميق والتأويل السطحي، يتعالق الصم الخرجي مع البيئة الحملية، والفسم الخارجي مع المعالس الريضية، كما يرتبط بالحيز والخطاب (المعلومات الجديدة والمعلومات المعارفة، ومن المعتمل أنها تعسم المولات الوظرفة، ومن المعتمل أنها تعسم المولات الوظرفة، ومن المعتمل أنها تعسم المولات الوظرفية، ومن المعتمل أنها تعسم المولات الوظرفية من الأبحاث، وخصوصا مشاريع الخريطة الوظرفية من الأبحاث، وخصوصا مشاريع الخريطة (Cartography) المعتمرة جدا (شيكوي (2004) Cinque (2002)، وبالمبنى (cartography).

يقدم القسم الخارجي ما كان يعرف فبالبنى القاعدية، في النظرية المعيار الموسعة وفي الاقتراحات الأولى، فيما أن البس مبية يشكل متواز، فإنه لا يوجد مكان للدمج للمجمي، ولذلك، فإن مفهوم البنية العميقة ليس نافلا فقط، ولكنه هير قابل للصياعة، وهذه نتيجة بالغة التأثير ومرغوب فيها، وإذا كانت البنيات الفاعدية لا تنطلب أكثر من العسم، فإن مستويات الإسقاط يكن أيضا الاستضاد عنها، وفي هذا تطوير لأمكار ناوكي فركوي (1986) Nacks Fukes (1986) ومركريت سبيز (1986) الاستضاد عنها، وفي هذا تطوير لأمكار ناوكي فركوي (1986) الكثر، وفاقا للمسار الذي سأهود إليه بإيجاز، فإن البنية السطحية والصورة المطفية يبدو أنهما أيضا عير قابلتين للصياعة، وبذلك تحتفظ نقط بالمستويين الوجيهيين، وهذه نتيجة مثلي.

يفقد التميير مخصص حضلة معناه المستقل، باستثناء أن فصلة الرأس و ينبقي أن تكون المجال الوحيد الدي يوجد في متناول المعليات التي يحركها الرأس، بواسطة قيود البحث الأدني، وهي الخاصية الجوهرية للتحكم المكوني، لكن ينبغي التخلي عن علاقتي التحكم المكوني الأقصى ومخصص وأساء ويذلك يكون مسارا عكنا)، وهذه نتيجة تجربية قوية وخلافية متعلقة بالبحث الأدني. إن المفضلة والمخصص هما مجرد بدياين اصطلاحيين للضم الأول والعمم المتأخر، ويتطلب إقصاد تعدد للخصصات شرطا معينا، ومن ثمة تبريرا تجريبيا، ويدو لي أن الحجة التجريبية تترك الافتراص القارع قابلا للحياة، ربا الأنه يملك ما يدعمه، رعم أن المسألة مازالت تثار بشكل كبير.

يتصمن كل موضوع مولّد معلومات واردة بالنسبة الوسبة الحرى. ويشكل أمثل، فإن هذا سيتم الحصول عليه كليا بعنصر معين واحد، ينبغي أيضًا أن يعاين داحل البحث الأدمى أي بوسعة عبوانه، إذ أن العنصر فيُسقطه في إطار نظرية س -خط. إن العنوان، الذي سيكون دائما وحده معجمية

<sup>14</sup> المُترجم. تندرج هذه للشاريع في إطار وسم المريطة التركيبية لينية الجملة وينية الركبان وتعديد طبيعة وعدد القولات، العجمية وافوظيفية، التي تفسمها هذه التربطة

تُدرح بواسطة الصم الخارجي، ينبغي أن يكون للسبارَ الوحيد للمطيات داخل الموضوع التركيبي، والمصر الوحيد للمظور لحوسيات أخرى. تتمنى أن تحدد المناوين بواسطة خوارزم طبيعي، رما حتى بطرق دات تأثير كبير كتلك التي الترحها كربس كولينز (Chris Collins (2002) في تحليله الخالي من المدوين وهذا أيصا قام باحثون عديدون بتضحص هذه الإمكانات للثلى بشكل كبير في الأعمال الحديثة، داحل مسارات مختلفة، لكنها مع ذلك متمالفة.

لاحبة أن الماوير، أو ما يناظرها، هي أعز ما يطلب، في الافتراض الصحيف القاصي بأن الجوسية الإصافية تحتاج على الأقل إلى معلومة معينة عن الموصوع التركيبي، فلبحث داحله ولأجل دوره الخارجي تثوي المتونة خلف عدد من اللاتناظرات: مثلا، في تركيب من عمة رأسم م.س (head-XP) أن الصوان دائما هو الرأس و م.س يدخل في علاقة هيمية؛ فبالسبة للراوس اجوهرية، [يدل م.س] على موصوح يحمل دورا دلالها يستده إليه الرأس، وعليه، فإن مثل هذه اللاتناظرات لا تحتاج إلى أن تتصمس في الموصوع التركيبي نفسه، ولا ينبغي لها ذلك، لأنها حشوية. تشكل بينة رأس-عملة مجموعة لا زوجا مرتبا وهناك أمثلة عديدة عائلة.

مناك لانبائر أخو تفرضه وجبهة الصوت يتمثل في أن المؤضوع التركيبي المشتق يجب أن يكون خطية. وينبغي، بشكل أمثل، أن تحصر الخطية في ربط الموصوع بالوجبهة الحسية الحركية، حيث تقتضيها أغراص عارج اللغة. وإذا صبع هذا، فإن باقي الحرصية التركيبية لا يتغلب أي ترتيب. لتركيب الضيق والربط بوجبهة التصور القصد وقد كان دلك هذفا للبحث على امتداد 25 سنة على الأقن، منذ صبل طانيا ويتهارت (1979) Tanya Reinhart عن التحكم المكوني، ويبلو هذا عبى الأفل خلاصة معقولة، رضم أن المناتم محدودة إلى حد ما وغير متوافقة مع بعض الأحمال الهامة جدا: أبحاث داني فوكس وجون بيسنبوم عن صعود السور، وحدف السابق المتحمى، والفسم المتأخر الملحقات (انظر مثلا فوكس 2002 وفوكس وبيسنبوم 1999) فكن أثلن أن هناك سببا للنشكيك في المهامة أنه يكن الإحتفاظ بالإمكان الأبسط، وتمد معرفة كيف تُرتب الموضوعات التركيبية خطياً موضوعات أنه يكن الإحتفاظ بالأبسط، وتمد معرفة كيف تُرتب للوضوهات التركيبية خطياً موضوعات بيما. هناك القراح سابق يتمثل في ومبيط الرأس، ويا يكون عاماء وربا يكون تابما للمقولة وتوجد مثارية مختلفة نستند إلى مسلمة التوافق الخطي لكين، التي ألهمت الكثير من الأحمال المتجاه با في دلك اكتشاف كين (يبشر الاحقا) الشرات مثيرة في غطية المقات، وتضييره فها وهناك أفكار أخرى برحاعها بل التطلبات والقيود الوجبهية فلتجاءه الماسوبية، وفي الحالة المثلى أن لا تقدم شيئا الا يكن إرجاعها بل دلك

إدا كان النرتيب الحطي محصورا في الربط بوجيهة الصوت، فلا مبرر، إذن، لتكون عملية الصم الفاعدية منزمة بأن تنطلق من الصورة الأكثر بساطة. وكما أشرنا، عكن أن تشتق لاتناطرات عديدة من التمثيلات التركيبية، ومن حصائص الوحدات المجمية، ومن البادئ للسنطة اللارمه

<sup>15</sup> الشرجم. يدل م من على مركب مكون من أي متولة تركيبة، حيث السين للقلطة (= س) متغير مقول.

للعونة، وقذلك فإنها لا تحتاج إلى أن تخصص بواسطة العمليات الأولية الني تكوَّد التمثيلات التركيبية، ولا يتبغي لها ظلك. وإذا كان هذا كليا، فإن العملية القاعدية ستكون هي أبسط وأحدة عكمة. الغمم غير للَّبُنْينَ، الذي يكوُّن مجموعة.

قد يكون هناك سبب وأظته كاتنا لتقديم عملية الامتناظرة للملحقات نصلح أسسا لوظيمة تأليف للحمولات. الاختيار الأولي جدا يتمثل في زوج مردب، ينبعي، في نفطة معينة، أن يخترل إلى مجموعة الأغراض الخطية. على نحو أمثل، ينبغي أن يكون الاخترال في نقطة التهجية، أي أناء التحول إلى الوجيهتين. وبتبنينا لهذا الافتراض، يكتنا أن نشتى على الأقل بعض، ورباء كل الخصائص للمقدة الإعادة بناء الملحقات التي درسها روبرت فريدن، وهنك قان رمسديك، وإيدوس ويليمز منذ شوهسكي (2004).

قد يكون من المفيد التحفيف من يعض الهواجس التي تظهر في الأدبيات التقنية. علي إطار اجهاز النقني الأدنوي، فإن موصوعا تركيبيا من معتونا بالعنوان أيكن أن يشكل المجموعة { أه من } ، حيث من نفسها تشكل مجموعة { وس، ك } . وإذا كانت أ واحدة من ص، ك ون المجموعة أه من } استكون لها الحسائص العمورية لروح مرتب، كما أشار إلى ذلك نوريت فاينر Norbert أن سنكون لها حصائص الأزواج المبية للملحقات. ويشكل خاطع، كان يعد هذا الأمر إشكالها، لكنه ليس كذلك. إن إمكان تقديم تأويل للأزواج المرتبة موضوعات على نظرية للجموعات، حسب ما يدهب عايم، فيس له تأثير عيما إذا كانت الأزواج المرتبة موضوعات عبورية لها خصائص الذائية أو هموضوعات أولية المحوسة الذهنية تتحتف عن المجموعات، يه في ذلك تلك التي تحدد العنوان.

يتطلب الضم الخارجي عددا نونيا من الكونات، وذلك بدود النجوء إلى شروط إضافية، ومنذ عمل كين (1981) عن المسارات غير الملتبسة، كان هناك، بشكل عام، المترافى يقضي بأن هذه الوحدات عالبا، وربا دائما، لتائية. وإدا كان الأمر كدلك، يحسن بنا أب تجد تعمير عبداً، بالنسبة لعمم الداخلي، يستحلص ذلك من القيود الأولية للنجاعة الخاسوبية، داخل إطار مسبار عدف، على الرغم من أن كيفية اشتعال هذا على نحو دقيق تثير أمثلة هامة، كما تتطلب عملا تجربيها كبيرا وبالنسبة للغمم الخارجي، فإن أحد المعادر لاستخلاصه يمكن أن يتمثل في قيود السبة اضعلية المرضوعة في مستوى الوجيهة التصورية القصلية. وهناك إمكان أخر افترحه لوجي ردري (في حديث حاص)، في إطار تقليص البحث في الذاكرة العاملة.

تطبق الحالة الأكثر تقييدا للضم على موضوع منعرت مكونة مجموعة منعردة. وتقييد هذه الحالة ينطقب الدالة فلتعاقبت التي يمكن أن تطور من خلالها بقية تظرية الأعتاد الطبيعية بالطرق المهودة. ويقدم هذا جوايا عكتا للمشكل الذي شغل والاص على امتداد قرن حلاء يقول والاص

إن والتطور الكبير للقدرة الرياضية عير مفسر يشكل شامل بواسطة نظرية الانتقاء الطبيعي، ويسعي أن يعود هذا لسب محتلف محاماته إذا كان فقط بسبب أنها بفيت غير مستعملة. إحدى الإجابات الممكنة تتمثل في أن الأعداد الطبيعية تنتج عن قيد بسيط على المقدرة اللغوية، لمدلك فإنها ليست هنه من قبل القدرة الماقية الماقية، لمدلك فإنها ليست هنه من قبل القدر حسب القول المأثور عن كرونيكر Krosecker رغم أن الباقي هو من حلق الإنسانية كما يقول كرونيكر منابعا، إن التأملات في أصل القدرة الرياضية باعبارها تجريدا صادرا عن العمليات اللعوية ليس أمرا غير مألوف. وتبرز في هذا الصدد بعض المشاكل، من ضمنها العصل الظاهري بين المحدد وتنوع تمديد المكان، فيم أن دلالة مثل هذه الظواهر غير واضحة الأسباب عديدة (من ضمنها أشرة إليه منذ خطة، يمثل هذه التأملات شيئا معينا، ربا تخاشيا مع ما أشرة إليه منذ خطة، يمثل الماهم الأدبوي الملائم.

في إطار الافتراصات الصميفة جدا ص الحوسية التاجعة، يتبعى أن لا تكون هناك مستوبات خارج تلك التي تستلزمها القيود الوجيهية؛ أي المستوين الوجيهين نفسيهما، وفي الواقع، ليس من لواصبح أنهمه يوجدان. وعليه، يمكن أن نتصور عملية حاسوبية ترسل أجزاه من الموضوعات المولَّدة إلى الأنساق الحسية الحركية أثناء الاشتفاق (للغُلُّ بعص وليس كل المصالص الصوتية)، وليس فقط ي طوره الأخبر؛ والشيء نفسه يحدث في جانب المسى وهلي الرهم من أن مثل هذه الاقتراحات لم يبحث من قبل، فيما أعلم، فإنه يمكن أن يصبح صحيحا. وعلاوة على هذا، نود، مع ذلك، أن تحدد ما إذا كانت كل المستويات الداخلية يكن الاستعماء عنها، باخترال الأسلاك الجمسة لنمودج التعزية المعيار للوسعة في واحف وهي أسلاك مازالت عير قابلة للصياحة، مثلما هو الحال بالنسبة للبنية العميقة عكى استحلاص ذلك إدا اعتمدت الحرسية مقط على حملية الضمء ريما صم الزوج وصم المجموعة، التي تنتج موصوحات تركيبية تحوّل، في نقطة معيمة، إلى المستوبين الوجيهيس عالبا مه يسمى التحويل إلى وجبهة الصوت هالتهجية؛ ونسمى الموصوحات التركيبية المحولة «دراحل». في الحالة المثلى، هندما تحول المراحل، فإنها ينبغي أن تربط مباشرة بالوجيهة وبعد ذلك انسس فالعمليات اللاحقة يتبغى أن لا تحيل على ما هم ربطه في السابق بالوجيهة -ويعد هذا مرة أخرى حدسا أساسها وراء العمليات السلكية ولهذا تأسل أن تكون قادرين على إقامة هلك على العلاق المرحدة؛، يضمن أن يتمكن الربط بالوجالة من أن ينسى ما قام به من قبل، وهذا ادخار جوهري في الد كرة، ولم تُصَعَر مسألة معرفة ما إذا كان هذا مجديا إلا حديثا، كما لم تحص إلا بالبزر القليل ص البحث وتثير المسأله قصابا جادة، لكنها إلى حد الأن على الأقل، لا تطرح مشاكل تبدو مستعصية

إد. كانت هذه الأمكار العامة تسير في الطريق الصحيح، فإن كل للسنويات الداحلية تعد عبر دابلة للصياغة، وبالتالي يمكن الاستغناء عنها بالمسى الفوي. ما يبقى هو فقط المستودات الوجيهية، وتحتزل الأسلاك الخمسة لنموذج النظرية الميار للوسعة في واحده يستي على الفهم. وهكذا تُستحلص اخصائهن السلكية للربط بالوجيهة مدون تعليق. الخوسية السلكية الخالصة هي أيصا مطاوبة للتعسير لأسبط للسمات عبر المؤولة. فقيم هذه السمات حشوية، وتحدد بواسطة العلاقة عالم، (Agree) مع

السمات المؤولة، وعليه، ينبغي أن لا تكون مُقَيِّمة في المعجم، وعندما فأحذ قيمة، فيجب أن نعامل الكميروس، حسب تعبير خوان أورياجيريكا (1998): ينبغي التخلص منها في أقرب وقت عكى، أي في مستوى المرحلة، حيث تحول إلى المكون الصوائي لكي تأخذ تحققا صوتيا محتملا، لكمه تحدب من دلاشنقاق المتركيبي ومن التحويل إلى وجيهة للعمى لتفادي السقوط، وهذه أيصا نتيجة مباشرة للحومية المبية على المرحلة."

لقد انتقلت قفية السمات غير المؤولة إلى مركز الاهتمام مبد اقتراحات فربو المتعلقة بسرية الإعراف مبد 25 سنة خلت، وفي السنوات القليلة الملاسية على وحه اختصوص. إن أطروحة فربيو الأصلية القاضية بأن الإعراب البنيوي يمكن أن يوجد على الرخم من عدم تهجيته حظيت بدهم تجريبي كبير والصيفة القوية للأطروحة تذهب إلى أن السمات الصرفية كلية، في اختيمة، وقد طور هالدور سيكورسون (2003) Halldor Sigurösson بوجه حاص هذه الأفكار كجزء من تحليل شامل قدور هذه السمات، بما في دلك الإعراب، في الأحداث الكلامية، ولماجتها التركيبية الدتينة.

با أن نسخة عنصر منتقل تحك، فإنها مبدئيا تكون في متناول الحوسيات التركيبية الأعمى (وبالدرجة نفسها يكنها أن تكون في المتناول بشكل أكثر شمولا في وجيهة للعنى، في إهادة البناء)، أي حد يسمح بتناولها؟ يبين البرهان إلى حد الآن أن ذلك صعيف، لكن في حدود علمي، فإن ذلك لا يتجاوز مرحلة واحدة. نعثر على أمثلة لدلك من الإعراب الخاص (Quirky Caso) في الإسلندية: المفعول المرفرع الداخلي للمرحلة يكنه أن يتطابق مع صرفة خطرجية. هذا اعتال هم ويستحق بحثا إضافيا، لأنه يبدو أنه يضعف تفسيرا نظريا مرحليا لتحليل معين لفرنيو للنواص التي لا يمكن أن تظهر صفعا لا يمكن إسناد الإعراب، أي أنها بكون فعفية بسبب أنها تكون داخل مرحلة تم تجاوزها من قبل. في الحالة الإسلندية، فلمعول ليس خفياء رضم أن قيد انملاق المرحنة، الذي لا يسمح بأي تغيير في المرحلة السابقة، يمع النقل. وقدم أندرو نيمسر (2004) Andrew Nevins تفسيره معلى مادة فنوية هية ومشوعة وعلى بعض الافتراسات المختلفة.

ماهي الوصوعات التي تشكل مرحلة؟ ينبغي أن تكون صغيرة بقدر الإمكان، لتعليص المعب، الخاسوبي، ولأسباب ذكرت في السابق، فإنها ينبعي أن تضم على الأقل المجالات التي يتم فيها تغييم السمات غير المؤرلة، مسات تعاليق عير الأسماء والإعراب البنيوي للأسماء، هناك برهان، لن أقدمه هنا، يدل على أن هذه للجالات هي للركب المصدوي (م.مص CP) و فركب المعلي الخفيف (بالم ملي أن المقبل الخفيف البنية الحملية التأمة، بنية متعديد، أو سي فعلية دالة على السمائي (experiencer)، ويدل على أن هذين المركبين هما المرحلتان الوحيدتان داحل المس الجملية الجاهرية. قد تضم المراحل المركب الحدي (م.حد) (DP) كذلك، كما يشتعل على دلث بيتر سفيترنيس (DP) كذلك، كما يشتعل على دلث بيتر سفيترنيس (2003) معرورا بشكل إضافي النوازي بين م.حدوم مص

<sup>17</sup> انظر شرمسكي (2001). تتجسد إحدى التالج في مبدأ البكير لدائيد يزنسكي وإيستر طوريكو (2006).

وباقتصارنا على م. ف وم مص، فإن الوضوعات للشنقة قلك بنية هيكلية يمثل داخلها المصدري مص والمعر الخبيب ف المتوانين الذين يحركان العمليات الداخلية والواردين بالنسبة للعمم الخارجي، ويشكلان أبصا نقطتين لتقيم السمات (كصرورة افتراضية) وللعملية حولًا. وإذا صبح هذا، فإن حصائص عديدة سنحظى بتقسير موحد. أحد التأملات للمكنة يتمثل في أنه البنى المدروسة جيدا التي أبررتها الأبحاث الخريطة تندني على خطية السمات في هذين العنوانين، أقا ومن المحتمل في صارين مرتبطة بها على نحو وثيق (كما هو الحال في العلاقة مص ترمن الحزانين، (C-T).

قلك الراحل تلازمان في الوجيهتين: بنية حملية أو بنية فَضُوية تامة في جانب المعني، واستقلالا سبيا في جانب الصوت غير أن التلازم أقل من كامل، عا يثير بعص الأستلة.

تبدو هده الهندسة الحاسوبية، إذا كانت قائمة، جهدة قدر الإمكان، فلم يعد بالإمكان صياعة البيهة السطحية والصورة المتطفية بوصفهما مستويين، ولذلك فاحتفيان على نحو عائل للاحدث للبية المميقة، كما لم اخترال الخوسيات في سلك واحد، ويتبغى أن تكون كل العمليات محركة بواسطة المتصر المحدد للمرحفة، أي الرقس للرحلي مصر، ف، ويتبغى أن يتضمن ذلك الضم الداخلي، غير أن هناك مشكلا بارزا اكتشمته جولي ليكيت (Julie Legate (2003) هناك مواقع لإهادة البناء على مستوى مقولات صغيرة، رهم أن النقل لا يكنه أن يقف هناك بل يجب أن يستمر نحو الرأس لمرحلي الذي يحرك المعلية. هناك حل قهدا المشكل المعير طوره سيدريك بويكس (2003)، في إطار منعتنف إلى حد ما، مانتيسا أدكارا لدايكو طاكاهائس (1994)، باحتصار، الرأس المرحلي هو الدي يحرك هملية النقل، لكنه يعمل بطريقة مقولة مقولة، هلى محو اقترح هوضا الأسباب أخرى، إلى أن يصل إلى السقطة الذي ينبغي أن يقم عندها. فهذا ما يقوم به هادة رأس المرحلة، رخم أنه قد يكون هناك استثباء، خصوصاً، إذا أسك رأس الرحلة سماته غير المؤولة إلى الرأس الذي ينتقيه، وعليه، فإنّ رأس الرحلة مص يكي أن يتضمن التطابق، فينتش الرمن ويسند إليه سمات التطابق (عير المقيمة)، فينتج عن هذا أنه عندما يحرك تطابق الصفري صعود م حد إلى مستوى للركب الزمسي، فإن مساته خير المؤولة تفيم ويتم تجميده ويصبح غير قادر على العمل مرة أخرى، وهذا يستدحي العديد من خصائص مبدأ الإسقاط الموسع (م إ.م)، وإذا عُمَّم، فإنه يؤدي كذلك إلى نتائج تجريبية عامة يمكنها أن تدهب بنا بعيدًا. عير أن السقل الحرثي هاخل للرحلة غير ممكن في حالات أخرى؛ ويمكسا على خصوص تعادي العياب المزعج لبنيات مثل: \* There seems a man to be in the room (يبدو أن هماك رحلا في البيب)، دون اللجوء إلى الجهاز الذي اقترح لتعادي هذه التعرف والذي عدم على محصص مراحل الشاركات وعلى بسيات أخرى عائلة. لقد قام يان كوستر (Jan Koster (2003) في إهار محتلف إلى حدما يتطوير الفكره الهامة التي مفادها أن نقل الفعل إلى الزمن هو نقل •جزئي• إلى مص، الموقع الحقيقي للزمن، على نحو بماثل لتقل للركب الاستفهامي في الأللنية الدي ناقشه همك

<sup>18</sup> الكرجم: الخريطية تدبية إلى الأحمال الهتمة باللوطة التركيبية الذي التركيبية الشار إليها سابقاً.

بال رمسديك (Heak van Riemsdijk (1983) ودانا ماك دانيل (Dana McDaniel (1989)

يبدو أن الضم الداخلي بحرك في جزء منه على الأقل بواسطة السمات غير المؤولة لرأس الرحفة، كانمكاس لتوافق مسيار-هدف ويقدر ما يعد هذا صحيحا، فإنه يذهب ينا في جرء من الطريق محو التعسير المبدآ لمسألة لمادا تتضمن اللغات السمات غير المؤرلة، لكن من عير الواصح إلى أي حد يكنما تدهب بعيدا. فهناك مثلا قدر كبير من البراهين لصائح المثل السلكي امتناع عبر أرباص الرحلة، أما بالنسبة لتقل خير الموضوع، فمن عير الواضح معرفة ما إدا كان همك تبرير مستعل للمسات للطلوبة لصياغة العمليات داحل هذا الإطار للعمل قد غلك رؤوس المرحنة سمة ربصية، سمى أحيانا هممة -م يام» (توسيعا لفهوم م.إم) أو هسمة الظهورة (الأن العنصر المكون يثل خهورا للعنصر المنتقل بالمثي التقمي). وتسمح السمة الريضية بالصعود إلى ربص الرحلة بدون توافق السمات وتبرر أسئلة عائلة بالسية لنقل-الأوضوع، حصوصا في اللغات التي يُستوفى فهما م.ز.م بواسطة عنصر غير مرفوع، كما هو الحال في تركيب قلب المركب المكاني، الذي يمكن أن يتطابق مع الرمن، كما في لفات البانطو، رعم أن دلك لا يحدث في الإنبليرية، ورغم أن هناك ما يشكك في أن القلب المكاني يتطلب نقالا من نوع نقل الموضوع إلى موقع العاهل في الإنجليزية. واقترح مارك بيكر (2003) وسيطة كتميير البانطو من اللمات الهند-أوروبية في هذا الصدد، أسفر عن نتالج تجريبية هامة، ويمكن توسيع حالاصاته إلى ما يبقو أنه نقل إلى الرمن بواسطة سمة حدية في اللعات من غط اسسلامية والهابانية، فاشيا مع ما قام به جيمس لا فين وروبرت قريدن (2002) James E. Lavine and Robert Freidin وشيجورو مياكاوا (Shigeri Miyagawa (2004). يبدو من الممكن أن الحالات المتنوعة عكن أن تندرج في إطار مسبار-هدف هير توسيط الرمن بشكل ممين وفاقا غا يقترحه بيكره لكن مع التشبث بتطابق سمات مسبار -هدف بشرط أو يدود شرط أن يكون الهدف نشيطاء أي يزعراب عَبِرِ مَقَيِّمٍ؛ أو وفاقًا لمَّا طوره مياكاوا بشكل كبير، حيث نفوم البؤرة بدور النطابق في طبقة معيمة من البعات. وإذا كانت رؤوس للرحلة غلك مسات التطابق (أو سمات البؤرة) ومسأت الربض، وبما نتوقع أن تنطبق معا على تحو متزامن "تنتج مباشرة عن ذلك الافتراض يعص الغواهر الغريبة هن تأثيرات التدحل التي ناقشها كين هيرايوا (Ken Hirawa (2002) وأندرس هولبرع و توربيورغ هرورسندوئير Anders Holmberg and Thorbyō Hrührsdöttir (2003)، كما ينتج عنه أيضه تفسير لبعص الاستشاءات الطاهرية لقيد جزيرة الفاعل، إننا نتنفل الأن إلى مجال المشاكل المتوحة-وهو

لمد تطرقت بشكل ضئيل للطبقة الغنية من الأبحاث الحاملة لهذه الحوافر العامة في السوات القليلة الماضية، التي تنظور الأن. ويقدم كتاب سمدراك بويك الحديث العدومي الواصح Chams ملحصا شاملاء كما بتصمن سفى الأفكار الجديدة ومواد تجريبية جدادة، ويدو من الواصح بشكل معقول أن تقدما كبيرا حصل في اتجاه التفسير المسدأ الذي يعالج الفصايا الأساسية لعدم أحياء اللعة. بل من الواضح أكثر أن هذه للجهودات تستجيب لشرط أولي ليرنامج بحث ملموس أمحان مشجعة كانت فادرة على تجاوز بحس المشاكل القديمة وكشفت بسرعة عن أحرى جديدة،

لم بكر معتردا بها من قبل وكانت متمنعة عن الصياغة، وأعنت بشكل كبير التحفيات التجريبية للكفاية الوصفية والتفسيرية التي ينبغي مواجهتها.



## مراجع

Antony, Louise M., and Norbert Hornstein, eds. 2003. Chomsky and his critics. Malden, Mass.. Blackwell.

Baker, Mark. 2001. The atoms of language. New York: Basic Books.

Baker, Mark. 2003. Agreement, distocation, and partial configurationality. In Formal approaches to function in grammar, ed. by Andrew Camie, Heidi Harley, and Mary Ann. Willie, 107–132. Amsterdam: John Benjamus.

Belletti, Adriana, ed. 2004. The cortography of syntactic structures. Vol. 3, Structures and beyond. Oxford: Oxford University Press.

Boeckx, Cedric. 2003. Islands and chains: Resumption as stranding. Amsterdam: John Benjamurs.

Bocolox, Cedric, and Norbert Hornstein. 2003. The varying aims of linguistic theory. Ms., University of Maryland, College Park.

Borer, Hagit. 2004a. Structuring sense. Vol. 1, In name only. Oxford: Oxford University Press.

Borer, Hagit. 2004b. Structuring sense, Vol. 2, The normal course of events. Oxford: Oxford University Press.

Bolkovic, Zeljko. 2001. On the nature of the syntex-phonology interface. Amsterdam: Elsevier.

Brody, Michael. 1995. Lexico-Logical Form: A radically minimalist theory. Cambridge, Mass. MIT Press.

Brody, Michael. 2003. Towards an elegant syntax. London: Routledge.

Chemiak, Christopher. 1995. Neural component placement. Trends in Neuroscience 18:522-527.

Chemiak, Christopher, Zekeria Mokhtarzadu, Raul Rodriguez-Esteban, and Kelly Changizi. 2004. Global optimization of cerebral cortex layout. *Proceedings of the National Academy of Science* online, 13 January 2004 (print version 27 January 2004, 101(4):1081–1086).

Chomsky, Noam. 1955. Logical structure of linguistic theory (LSLT) Ms. Parts of 1956 revision published in New York: Plenum, 1975, and Chicago: University of Chicago Press, 1985.

Chornsky, Noun. 1966. Cortexion linguistics. New York: Harper & Row.

Chomsky, Noam. 2001a. Derivation by phase. In Ken Hale: A life in language, ed. by Michael Kenstowicz, 1–52. Cambridge, Mass.: MIT Press.

Chomsky, Noam. 2001b. New horizons in the study of language and mind. Cambridge: Cambridge University Press.

Chornsky, Noam. 2004. Beyond explanatory adequacy. In The cartography of syntactic structures. Vol. 3, Structures and beyond, ed. by Adrama Belletti. Oxford: Oxford University Press.

Chomsky, Noam, Morris Haile, and Fred Lukoff. 1956. On accent and juncture in English in For Roman Jakobson, compiled by Morris Halle and others, 65-80 The Hague: Mouton.

Chomsky, Noam, and Howard Lasnik. 1993. The theory of principles and parameters. In Syntax. An international handbook of contemporary research, ed. by Joachim Jacobs, Arnim von Stechow, Wolfgang Stemefeld, and Theo Vennemann, 506–569. Berlin. de Gruyter Reprinted in Noam Chomsky, The Minimalist Program, Cambridge, Mass. MIT Press, 1995.

Cinque, Guglielmo, ed. 2002. The cartography of syntactic structures. Vol. 1, Functional structure in DP and IP. Oxford: Oxford University Press.

Collins, Chris. 1997. Local economy. Cambridge, Mass.: MIT Press.

Collins, Chris. 2002. Eleminating labels. In Derivation and explanation in the Minimalist Program, ed. By Samuel David Epstein and T. Daniel Seely, 42-64 Malden, Mass.: Blackwell,

Culicover, Peter. 1970. Syntactic and semantic investigation. Doctoral dissertation, MIT, Cambridge, Mass.

Epstein, Samuel David. 1999. Un-principled syntax: The derivation of syntactic relations. In *Working minimalism*, ed. by Samuel David Epstein and Norbert Hornstein, 317–345. Cambridge, Mass.: MIT Press.

Epstein, Samuel David, Erich M. Grout, Ruriko Kawashima, and Hisatzuga Kitahara. 1998. A derivational approach to symactic relations. Oxford: Oxford University Press.

Erwin, Douglas. 2003. The Goldilocks hypothesis: Science 302 (5 December 2003):1682-1683.

Fodor, Jerry 1975. Language of thought. New York: Crowell.

Fox, Danny. 2002. Antecedent-contained deletion and the copy theory of movement. Linguistic Inquiry 33: 63-96.

Fox. Dunny, and Jost Nissenbaum. 1999. Extraposition and scope. A case for overt QR In Proceedings of the 18th West Coast Conference on Formal Linguistics, ed. by Sonya Bird, Andrew Carnie, Jason D. Haugen, and Peter Norquest, 132–144. Somerville, Mass.. Cascadilla Press.

Frampton, John, and Sam Gutmann, 1999. Cyclic computation, a computationally efficient minimalist system. System 2:1-27

Freidin, Robert. 1978. Cyclicity and the theory of grammar. Linguistic Inquiry 9:519–549

Freidin, Robert, and Jean-Roger Vergnand. 2001. Exquisite connections: Some remarks on the evolution of linguistic theory. Lingua 111:639-666.

Fukus, Naoka. 1986. A theory of entegory projection and its applications. Doctoral dissertation, MIT, Cambridge, Mass. Revised version published as Theory of projection in syntax. Cambridge: Cambridge University Press, and Stanford, Calif.:

CSLI Publications, 1995.

Gallistel, C. R. 1997. Neurons and memory. In Conversations in the cognitive neurosciences, ed. by Michael S. Gazzaniga. Cambridge, Mass.: MIT Press.

Gallistel, C. R. 1999. The replacement of general-purpose learning models with adaptively specialized learning modules. In *The cognitive neurosciences*, ed. by Michael S. Gazzaniga. 2nd ed. Cambridge, Mass.: MIT Press.

Garabell, Thomas, and Charles Yang. 2003. Scope and funits of statistical learning to word segmentation. Ms., Yale University, New Haven, Conn.

Harris, Zellig S. 1955. From phonome to morphome. Language 31:190-222

Hauser, Marc D., Noam Chomsky, and W. Tseumach Fech. 2002. The faculty of language. Science 198: 1569-1579.

Hirsawa, Ken. 2002. Multiple Agree. Paper presented at the 25th GLOW Colloquium. Utracht.

Hoffman, Donald. 1998. Visual intelligence. New York: Norton.

Holmberg, Anders, and Thorbjoling Hro analolinin. 2003. Agreement and anovement in Icolandic russing constructions. Lingua 113:997–1019.

Jackendoff, Ray. 1969. Some rules of semantic interpretation in English. Doctoral distortation, MIT, Cambridge, Mess.

Jacob, Franciois. 1982. The possible and the actual. New York: Pantheon.

Jakobson, Romen, Gunner Fant, and Morns Halle. 1953 Preliminaries to speech analysis. Cambridge, Mass.: MIT Press.

Jonkus, Lyle. 1972 Modelity in English syntax Doctoral dissertation, MIT, Cambridge, Mass.

Jenkins, Lyle. 2000. Biolinguistics. Cambridge: Cambridge University Press.

Kauffman, Stuart, 1993 The origins of order Oxford. Oxford University Press.

Ksyne, Richard. 1981. Unambiguous paths. In Levels of syntactic representation, ed. by Robert May and Jan Koster, 143–183. Dordrecht: Reidel.

Knyne, Richard. To appear. Anti-symmetry in Japanese. In Variation and inversals in biologiustics, ed. by Lyle Jenkins.

Koster, Jan. 2003. All languages are tense second. Ms., University of Groningen.

Landau, Idan. To appear. Chain resolution in Hebrew V(P) fronting. System.

Lasaik, Howard. To appear Conceptions of the cycle. In Wh-movement on the move, ed. by Lisa Lai-Shen Cheng and Norbert Corver Cambridge, Mass.: MIT Press

Laughlin, Sunon, and Terrence J. Sejnowski. 2003. Communication in neuronal actworks. Science 301 (26 September 2003): 1870–1874.

Lavine, James E., and Robert Freedin. 2002. The subject of defective T(case) in Slavic. Journal of Slavic Linguistics 10:251–287.

Legate, Julie Anne. 2003. Some interface properties of the phase. *Linguistic Inquiry* 34 506–516.

Lenneberg, Eric. 1967. Biological foundations of language. New York: Wiley.

Laria, Salvador. 1974. Transcript of remarks at "A Debute on Bio-Linguistics," a conference organized by the Centre Royaumout pour use science de l'homme, Parix, held at Endicott House, Dedham, Mass., 20-21 May 1974.

Mursback, Alexander 1985. Hierarchical evolution of the lauran capacity. New York. American Museum of Natural History. Maynard Szirth, J., R. Burian, S. Kanffman, P. Alberch, J. Campbell, B. Goodwin, R. Lande, D. Raup, and L. Wolpert. 1985. Developmental constraints and evolution. *Quarterly Review of Biology* 60: 265–287.

McDaniel, Dann. 1989. Partial and multiple wh-movement. Natural Language & Linguistic Theory 7: 565–604.

McGilvray, James. 1999. Chomsly: Language, mind, and politics. Cambridge Polity.

Miyagawa, Shigera. 2004. On the EPP In *Proceedings of the EPP/Phase Workshop*, ed. by Martha McGinnis and Norvin Richards. MIT Working Papers in Linguistics, Cambridge, Mass. MIT, Department of Linguistics and Philosophy, MITWPL.

Nevers, Andrew 2004. Derivations without the Activity Condition. In Proceedings of the EPP/Phone Workshop, ed. by Martha McGinnes and Norvin Richards, MIT Working Papers to Linguistics. Cambridge, Mass. MIT, Department of Linguistics and Philosophy, MITWPL.

Nissenbaum, Jon. 2000. Investigations of covert phrase movement. Doctoral dissertation, MIT, Cambridge, Mass.

Petetsky, Devid, and Esther Torrego. 2001. T-to-C movement: Causes and consequences. In Ken Hale. A life in language, ed. by Michael Kenstowicz, 355–426. Cambridge, Mass., MIT Press. Physics News Update. 2001. American Institute of Physics Bulletin of Physics, News Number 570, December 21, 2001, reporting study by M. Howard, A.D. Rutenberg, and S. de Vet, Physical Review Letters, 31. December 2001.

Ptattelli-Pakmerani, Massimo, and Juan Uriagereka. To appear. In Variation and universals in biolinguistics, ed. by Lyle Jenkins.

Reinhert, Tanya. 1979. Syntactic domains for semantic rules. In Formal semantics and progratics for natural language, ed. by Franz Guenthner and Siegfried J. Schmidt, 107–130. Dordrecht: Reidel.

Richards, Norvin. 2001. Movement in language. Oxford: Oxford University Press.
Riemadyk, Honk van. 1983. Correspondence effects and the Ecupty Category Principle.
In Studies in generative grammar and language acquisition, ed. by Y. Otsu et al.,
5–16. Tokyo: International Christian University.

Rizzi, Luigi, ed. 2004. The cartography of syntactic structures. Vol. 2, The structure of CP and IP. Oxford: Oxford University Press.

Rizzi, Luigi. To appear. On the grammatical basis of language development, in Handbook of comparative symmet, ed. by Gughelmo Curque and Richard Kayne. Oxford: Oxford University Press.

Ross, John Robert. 1967. Constraints on variables in syntax. Doctoral dissertation, MIT, Cambridge, Mass. Published as *Infinite syntax!*. Norwood, N.J., Ablex, 1986. Sigurõeson, Halkfor. 2003. Meaningful silence, meaningless sounds. Ms., Land. University.

Speas, Margaret. 1986. Adjunctions and projections in syntax. Doctoral desertation, MIT, Cambridge, Mass.

Stewart, Ian. 1998. Life's other secret. New York: Wiley.

Svenonius, Peter. 2003. On the edge. Ms., University of Trumso.

Takahashi, Daiko. 1994. Minimality of movement. Doctoral dissertation, University of Connecticut, Storrs.

Tattersall, Ian. 1998. The origin of the human capacity. New York: American Museum of Natural History

Urragereka, Juan. 1998. Rhyme and reason. Cambridge, Mass.: MIT Press.

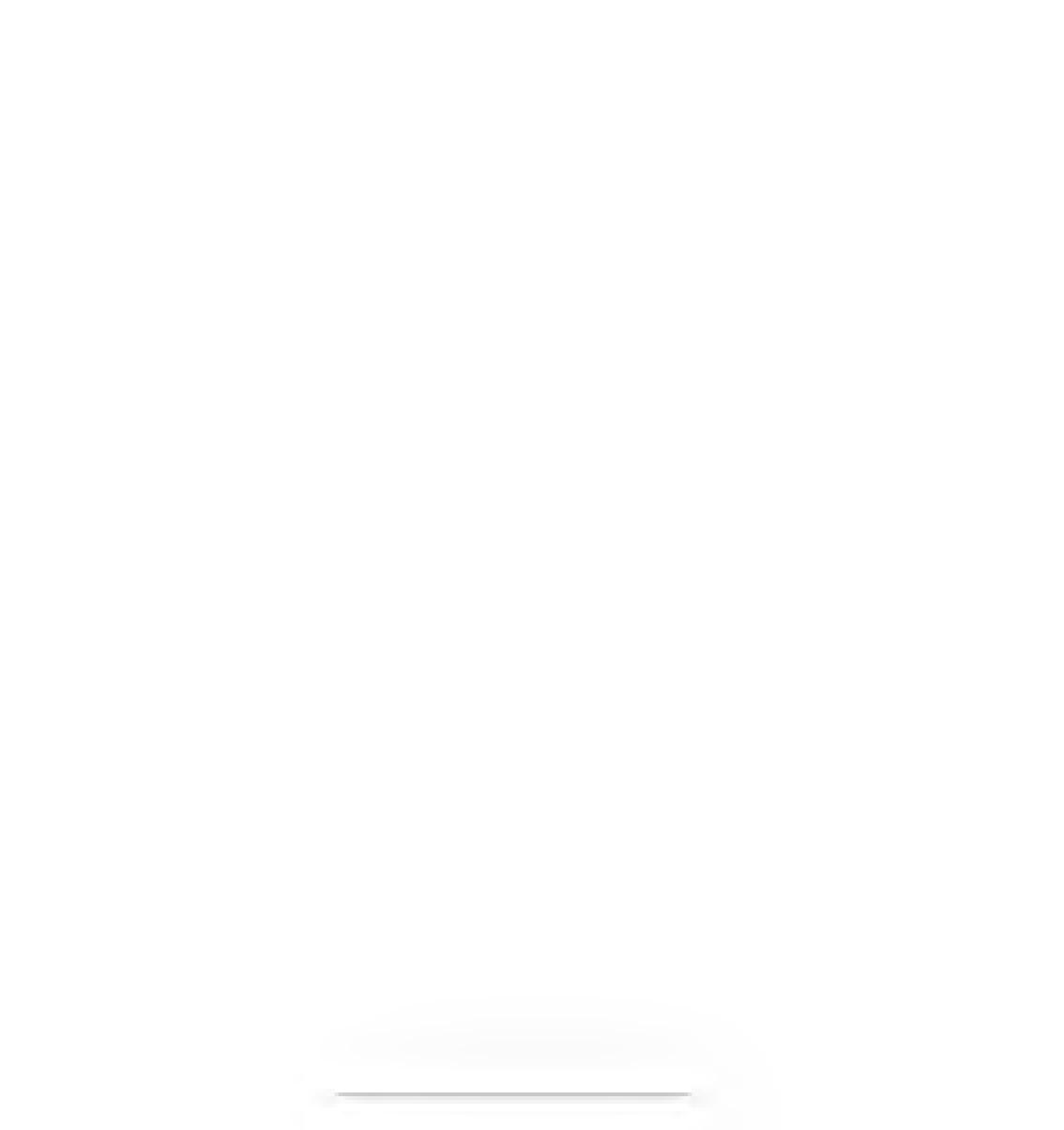
Waddington, C. H. 1942. Canalization of development and the inheritance of acquired characters. *Nature* 150:563–565.

Wallace, Alfred Russel. 1889. Dorwiniper. London: Macmillan.

Wells, Spencer. 2002. The journey of man: A genetic adjusey. Princeton, N.J. Princeton University Press.

Wexler, Kenneth. To appear Lenneberg's dream: Learning, normal language development and specific language impairment, in *Variation and universals in biolinguistics*, ed. by Lyle Jenkins.

Yang, Charles. 2002. Knowledge and learning in natural language. Oxford: Oxford: University Press.



## الأفعال والأزمنة

1. بشير امتلاك الأقمال خاصية الزمن [التركيبي] إلى أن استعمالها يقتضي مراهاة الاعتبارات التي تخص تصور الزمن ولا تقتصر هذه الاعتبارات على الفرق المروف بين الماضي والحاضر والمستقبل، بل إن هماك فرقا أخر يرتبط بدقة بهذا التصور: قد يَقرض علينا استعمال فعل ما الطريانة التي يتطلب بها هذا العمل مفهوم الزمن.

أثيرُ الانتباهُ في حدد من المنشورات الحديثة إلى عدد الجهات الدقيقة بصورة نسقية، ربما الأول مرة. فقد مُقدت غايرات بين الأقمال، عتم التفريق بين أنواع من قبيل السيرورات، والحالات،

والترتيبات، والورودات، والمهام، والإقامات، وغيرها.

والواصح أن عده المفروق والتمايرات لا يمكن رصدها أو تفسيرها اعتمادا على الرمن وحده: 
للمحل في هذا الأمر عواصل أخرى، مثل حصور أو فياب شيء ماء والظروف العامة المرافقة، والوضع المقصود، ورضم ذلت، فإننا تحس أن عنصر الزمن يبقى حلسما؛ معلى الأقل يتمتع بأهمية تبرر معاجلة منفصلة، والحق أنه — كما أريد أن أبين — إدا وكُزنا الاعتمام بالأساس على خطاطات الزمن التي تستنزمها مختلف الأفعال؛ سيكون باستطاعتنا تسليط الصود على بعض المسائل التي ما زالت غامضة في هذه الحظامات الزمنية بوصفها مكونات هامة في التصورات التي تلافعت إلى استعمال هذه الألفظ بالطريقة الصحيحة التي نستعملها بها.

ولا نجد فير القليل من الخطاطات في هذا للجال تُطبُق على تطاق واسع، فبعد أن تُكتشُف في بعض الأمثلة السطية: تُستعمل بوصعها غاذج للمقارنة في استكشاف وتوضيح سلوك أي فعل،

لا أدعي، عبر إشارتي إلى هذه الخطاطات، أنها غثل كل الطرق المكنة التي يمكن للأمعال أن تُستعمل فيها بصورة صحيحة بالنظر إلى التحديد الزمني، ولا أن أنول إن معلا له استعمال تصعه برضوح حطاطة معينة، لا يمكن أن تكون له استعمالات أخرى محتلفة يمكن وصفها بدورها اعدما على حطاطة أخرى، وفي الواقع، فهذه الأنسال تحديدا، التي تستدعي خطاطتين زصيتين أو أكثر، هي التي تروينا بالأمثلة والمعليات الأهم في فهم الاختلاف التصوري في هذا الإطار - والالتساس الدي لا بُرصَد يؤدي إلى الفعوض والارتباك، وعليه، لا أنوي إعطاء قواعد حول كيفية استعمال بعص الألماظ، وإنه اقتراح طريقة لوصف استعمال هذه الألفاظ، وسأقدم بعض هفط المقارنة التي نقصك

<sup>. &</sup>quot; الراء أنه على أن أشرح ما أحيه بالضبط بالمطالة الزحية في هذا السياق. سأتوم بهذا الأمر في الوقت المناسب

بها تسليط العبوء على وقائع لغتنا، ليس عن طريق النظر في التشابهات فحسب، بل عن طريق النظر في السايدات أيصا، دون اعتبارها أفكارا مسبقة على الواقع أن يرافقها» 2

2. مهمتما الأولى، إدن، موقعة ووصف تلك الخطاطة الزمنية للعروفة التي تدخل في استعمال الأعمال الإنجليرية ولهذا العرض، أحتاج إلى بعض الأمثلة الواضحة التي تؤكد، في استعمالها الشائع على الأمل الأول، هذه الرحلة، أن أنجب الألماظ المنسة والمحامل الأعمال المتحمالات المطاطات في صورة خالصة. وسأحاول، في هذه للرحلة، أن أنجب الألماظ المنسة وأنجامل الاستعمالات المطاطية وغير الثابتة أو الواقعة على التخوم.

. أبدأ بالغرق للمروف بين الأنمال التي تعبر عن أزمنة مستمرة والأنمال التي ليست كذلك فانسؤال التالي: هماذا تفعل؟ فقد يجاب عنه كالتالي: 3

I am running (or writing, working,.....) (1)

هأجري (أو أكتب أو أحمل...)»

ولا يكن أن يجاب هنه يواسطة تعابير من قبيل"

Fam knowing (or loving, recognising,....) (2)

«أعرف (أو أحب أو أتعرف...)»

من جهة بُنوري، ليس قاروج للثلاثم المكون من السؤال والجواب الثاليين:

Do you know? (3)

معل تعرف؟؟

Yes, I do

اللعبرة أخرفنا

ملابلٌ من قبيل: ﴿

Do you run? (4)

هدل آبريء

Yes, I do

المهاء أجريء

يدعونا هذا النوق إلى اعتبار الجري والكتابة، وما شابههما، مبرورات تفع وتنقدم عبر أأزس!
أي أنها، تقريبا، تتكون من أطوار تتلو بعضها في الزمن، ففي الحقيقة، إن من يكون يجري يرفع ساقه البمني فلحظة، ثم يصعها، وبعد ذلك يرفع ساقه الأخرى، ثم يضحها، وهكذا غير أنه، وإن كان صحيما أن المرء يعرف شيئا في زمن معين أو لطور معين من الرمن، فإن للعرفة وما مائلها ليست صيرورات تجري في الزمن، قد يكون صادقا أنتي أعرف الجنوافيا الأن، ولكن هذا لا يصي أن سيرورة معرفة المغيرافيا ولكن هذا لا يصي أن سيرورة معرفة المغيرافيا تهري وتحدث في الخاضر، وهي مكونة من أطوار يتلو بعضها الأحر في الرس

دعونا تركز الانتياء، أولاً، على طائفة الأفعال التي تقبل أزمنة مستمرة. هناك «نفسام ملحوظ داحل هذه الطائفة ذاتها. فإذا كان صادقا أن أحلنا يجري أو يلفع عربة الأن، فإنه، وإن كف عن دلك

L. Wittgenstein, Philosophical Investigations, 1, 130-(31: 2

<sup>3</sup> إن مضور أو فياب شيء ما لمر غير وارد منا. وتعد جسلة d am penling a cash أنا أدفع عربة) جملة جيدة، ي حي أن doving you doving you (أنا أحياث) تيقي فير ذات مدني

<sup>4</sup> إلا إنا تصديا منى منطقا جدا المدن البري. وهو معنى سأترض إليه لاحظا.

ي اللحظة الموالية سيكون صادقا أنه جرى أو دفع عربة. ومن جهة أخرى، إنه، وإن كال صادقا أن أحد يرسم دائرة أو يجري ميلا الآن، فإنه إن كف عن ذلك في اللحظة للوالية، فإنه قد لا يكون صادعا أنه رسم دائرة أو جرى ميلا؟ وبعيارة أخرى، إذا توقف أحد عن جري الميل، فإنه لن يكون قد حرى ميلا؛ وإذا توقف عن رسم دائرة، فإنه لن يكون قد رسم دائرة، ولكن من يتوقف عن الجري يكون قد رسم دائرة، ولكن من يتوقف عن الجري يكون قد جرى، ومن يتوقف عن دفع عربة يكون قد دفعها. على جري لليل ورسم الدائرة أن يسهيا أو يكتملا، في حيى أنه لا معنى للحديث عن إكمال الجري ودفع العربة أو إنهائهما. هكذا برى أنه إذا لم يكن للجري أو دفع العربة نقطة مهاية، فإن جري ميل أو رسم دائرة لهما هذروقه يجب بلوعها، وذا أردنا أن نمير فعلا عما نزعمه.

فرقياطة بهذا الأمر، بعد الاستفهام التالي ذا معنى:

For how long did he push the cart? (5)

مما الحدة فلتي دفع فيها العربة ٢٦

في حين يبدو هذا الاستفهام شاذا.

How long did it take to push the cart? (6)

وكم استفرق دفع المربة من الوقت؟) ومن جانب أعر، يعد الاستفهام التالي استفهاما جردا:

How long did it take to draw the circle? (7)

وكم استفرق رميم الدائرة من الوقت؟

أما هذا الاستفهام فيبدو غريبان

For how long did he draw the circle? (8)

ما المدة التي رسم فيها الدائرة؟)

وبطبيعة الحال، فالأجوبة الوافقة ستكون هي:

He was pushing it for half an bour (9)

ددفعها للدة نصعب سأحاث

It took twenty seconds to draw the circle (10)

واستعرق رسم الدائرة خشرين ثأنيقه

(He did it in twenty seconds (1)

وأغير ظلك في عشرين ثانية ه

ولا يصح المكس. إن دفع العربة قد يحدث لوقت معين، ولكته لا يستعرق زمنا محددا لكي يتم! وشاط الرسم قد يشغل مدة زمنية، ولكن رسم دائرة يستغرق زمنا معينا.

نستخلص من هذا تتبجة على قلر كبير من الأهمية. إذا كان صادقا أن أحدا كان فلد حرى لمد، نصف ساعة، فإنه يجب أن يكون صادقا أنه جرى حلال كل أطوار هذه النصف الساعة عير

<sup>5</sup> من أجل صياعة وانسبة لهذا الأميار، فتأو مقال من يوميوجو (Buller (cd.), Analysical Philosophy, second series, pp. 72-105). ويصمح يرميوجو خطأ اوتكونه فيدًا الميار في القال الأصلى (ص من 75-74).

أنه، إذا كان صادقا أن من جرى جرى ميلا في أربع دفائق، فإنه لا يمكن أن يكون صادقا أنه كان يجري، أو أنه كان محرك ميلا في أي طور من الأطوار الفعلية لهذا الزمن، رغم أنه بنقى صادقا أنه كان يجري، أو أنه كان محرطا في جري مبل، حلال كل الفواصل العرعية التي تتكون منها غلك الدقائق الأربع وبصوره عائلة، إذا كنت كتبت رسالة في ساعة، فائتي لن أكون كتبتها، مثلا، في الربع ساعة الأول من هذه الساعة يتصبح، إذن، أن الجري وما مائله، يحصل في الرمن بطريقة منسحمة، ذلك أن كل جرد منه مو من نفس طبيعة الكل وهذا الأمر لا يسري على جري لليل أو على كتابة رسالة، فهذان الحلائان ول كانا يستمرقان ومنا بدورهما، فإنهما يسيران محو نهاية ضرورية منطقيا معكس ما يقيدانه ويكبفية ما، فإن هذه الدورة ترجي نظلالها خلفيا، فتضفي لونا جديدا على كل ما وقع من قبل.

بهذا نكون قد توصلنا إلى الخطاطة الزمنية لتوعين هامين من الأهمال. لسم النوع الأول، المعمري ودفع العربة وعيرهما، فألفاظ تشاطه؛ ولسم النوع الثاني، نوع فجري ميل، وتوسم دائرة، وألفاظ الجازي، ويوضع وصف هذين التوعين الأولين ما أهب بالتعبير عن فالخطاطة الزمبية، للأفعال

عدما تبتقل إلى الطبقة الأحرى؛ أي الأضال التي تفتقر إلى أزمنة مستمرة، نقف على شيء تتفرد به بدورها كما قلنا سابقا، إلى أفعالا من قبيل (2)، لا تدل طبي مبرورة في الرمن، وبدلت قد تُحمّل على عاصل لوقت معين صدقا كدبا وبعص هذه الأفعال يكن أن يحمّل فقط للحظات معردة من الرمن (تحديدا)، في حين أن بعضا احر منها قد يُحمّل على مراحل من الرمن أقصر أو أطول. علم عبدة التل، أو يربح السباق، أو يستكشف شيئا أو يتمرفه، أو عير ذلك، في لحظة معددة. ومن جالب أخر، يكن للمرء أن يعرف شيئا أو يحب أحدا أو يسبطر عليه، لوقت طوين أو ومن جالب أخر، يكن للمرء أن يعرف شيئا أو يعتقده، أو يحب أحدا أو يسبطر عليه، لوقت طوين أو قصير، والصورة المتني تأتي بها الأسئلة والأجوبة المتلائمة نقدم الدليل القاطع على ذلك:

At what time did you reach the top? At noon sharp (12)

ا في أي وقت بلغت الفسة؟ في الروال بالضبط: At what time did you spot the plane? At 10:53 A.M (13)

وقي أي وقت لمت الطائرة؟ في 10 و 35 دقيقة نهاراه For how long did you love her? For three years (14)

اكم من الوقت آخييتها؟ لثلاث سنوات. How long did you believe in the stork? Till I was seven (15)

وكم من الوقت أمنت بهذا الأمر؟ إلى أن بلعث السابعة من همري،

ولا يُكن أن يصِحُ المكسِ \*

وقبل أن نتعمق أكثر، تفترح تسمية الأسرة الأولى (أسرة تطوع القمة) «الماظ إقام»، وتسمية الأسرة الثانية (أسرة الخبء) الأماظ حالته. وبهذا عكن أن نقول إن الإقامات تحصل في خطة معردة، في حين أن الحالات تستقرق كمية من الزمن.

في حياب مصطلحات مخالصيتان أنا مضطر إلى الاقتصار على هذه السميات (رعلى السميتين الذي سأتشعهما لاحقا)، التي تحسن دلالات حارج بدية الرمن (كمسى النجاح، مثلا) وإذا كانت وجهة نظرنا تقتصر على الكطائلات الزمية، فيجب ألا نصف بالدمشة إن حدث dyings (ميثا) إليازا، وdyings (يوت) إناما بمثانا.

7 حس تي جملة Linear it only for a momenta (مرحه للمثلا فقط) يشير استعمال elice إلى أنه يتيني أن علهم أن هناك مرحلة رمية، وإن كانت قصيرة جلنا 3 ندعم حلاصتباعن الإغامات سمة فغربية الشار اليها جلبرت رايلي G. Ryle (عن أرسطو)، هي أنه ايمكنني أن أقول a) soc to (أراء)، " في هي أنه ايمكنني أن أقول a) soc to (أراء)، " في الواقع، يمكن توسيع هذه المسألة عندما نكون بصدد إقامات حالصة، يرد الزس الحاصر مصورة حصرية تقريبا معبرا عن حاصر تاريخي أو عن مستقبل موال للحاضر:

Now he finds the treasure (or wins the race...) (16)

اللَّانَ يعثر على الكِترَ (أو يربع السباق...)

عهده الحملة لا تعير عن عثور أو عن ربح فعلين؛ في حين أن هذا ما يبدو ـ للمعارفة ـ أن الجملين افتاليتين تعيران عنه.

Now he has found it (17)

فالأن عثر طيعه

At this moment he has won the race (18)

دفي هذه اللحظة ربح السباق)

ن كوتنا تقول جملا من قبيل:

It took him three hours to reach the summit (19)

الطغب منه بلوغ القمة ثلاث ساحاته

He founds it in five minutes (20)

اعثر عليه في خمس دقائقه

قد يجعل البندئ يخلط الإغامات (التي تنتمي إلى الطبقة الثانية) بالإنجازات (التي تنتمي إلى الطبقة الاولى)، ويكفي بعض النمكير والتأمل لنبيان الخطأ حدما أقول إنني استفرقت ساعة في كتابة رسالة (وهذا إنجاز)؛ قان دفك يقتضي أن كتابة الرسالة وقعت خلال هذه الساعة وليس هذا أن حال الإنجامات المحتى لو قال أحد إن بلوغ القمة أخذ عنه ثلاث ساعات، قليس معنى هذا أن دلوغ القمة حصل خلال هذه الساعات الثلاث و والواصح أن ما استغرق الساعات الثلاث هو النسلة عن أن ما استغرق الساعات الثلاث هو النسلة عن أن ما استغرق الساعات الثلاث هو النسلة عن أن أن أنول؛

f are writing a letter (21)

وإنبي أكتب رسالته

ي أي معظة علال هذه السّاعة؛ غير أنه إذا أحد مني بلوغ القمة ثلاث ساعات، فإنتي لا أستطيع أن أنول في أي خطة من هذه المدة:

1 am reaching the top (22,

ا نين (42)، Aristotle's Mec 104th ويستشهد بأرسطو (Aristotle's Mec 104th). وكما سيرى لاحقا، يحد هذا الثال الثامي عادما حس السيء من يهوون الأشياء المرينة والشافة مثل عطلب عبور المدود عشرين دقيقة من الكثيرة: والهم يميرون المدودة، أشير إلى أثمي أنهمل في هده لفرحلة الاشياء التي تقع على التصوم

وإنني أبلغ القماته

أما بالنسبة للحالات، فإن افتقارها لزمن مستمر كاف لتعييرها عن الأمشطة والإنجارات؛ كما أن صورة التحديد الزمني تجملها لا تلتبس بالإتمامات.

بالإضافة إلى هذاً، أعتقد أنه سيكون من اللهيد أن نشير، ونحن نتحلث عن الحالات، إلى سمة تبدر عير متوقعة؛ وهي سمة لا ترتبط بصورة صارمة باعتبارات يقرصها الرمن.

عندما أقول يّنني قد أجري إن لم تكن ساقاي تشكوان من العيام، فإنني لا أعني أنني سأجري إن لم تكن ساقاي تشكوان من العياء، ومن جانب آخر، ترى أن هناك معنى للإمكان Icans هنا، حيث تعنى الجملة التالية:

He could know the answer if he had read Kant (23)

اكان بإمكانه أن يعرف الجواب لو كان قرأ كانط ه

أنه في هذه الخالة كان سيعرف الجواب. وشيهه بهذا، يُعنى واصح، أن نقول إنه كان يتمكاني أن أحبها لو لم لكن أنائية، هو نفسه أن نقول (كنت) سأحبها لو لم تكن أناتية. إننا بحس يشيء خريب في: Even if I could like her & would not like her (24)

٥ حتى وإن كان بإمكاني أن أحبها فإنتي لم أكن الأحبها،

يظهر، إذن، أنه في صارات الشرط نقبل ecould أن تحل محل revould فيما يتملق بالحالات. ولنفس السبب، قد تصير ecane حشوية في الحمل المجردة من الوجه البياني من هذا النوع. ومن هذا الإحساس بالتصنع بخصوص تعابير من قبيل el can knows (يكنني أن أعرف) أو el can likes (يكنني أن أعرف) أو ebiseve (يكنني أن أصدة اكذلك لما تستعمل ebelseve (يكنني أن أصدة الله عنه الأحيان موضى الجملة el can belseve ita في كثير من الأحيان موضى الجملة belseve ita. وحتى نستيق بعص الأمور، فالسؤال el can belseve ita (نرى الأرنب؟) قد يجاب عنه بالتوازي بواسطة: الأمور، فالسؤال eYes, I can see ita (نرى الأرنب؟) قد يجاب عنه بالتوازي بواسطة: eYes, I can see ita الأمر ثانية، فيما بعد، مقدما مثالا ملموساء سأحلول تخصيصه أكثر. ويكمي الأن أن أشهر إلى أنه إذا الأمر ثانية، فيما بعد، مقدما مثالا ملموساء سأحلول تخصيصه أكثر. ويكمي الأن أن أشهر إلى أنه إذا المنطاعة الجري، وكانت استطاعة كتابة وسائة هير كتابتها، فإنه يبدو أن الستطاعة المورة بمس ممين، هي الموقة، واستطاعة الحب هي الحب، واستطاعة الروية هي الروية

يمكن أن مشير أيضا إلى أن يعض الإغامات لها أيضًا هذه السمة. في الحقيقة، أن يكون باستطاعتك أن تتعرف هو، يعنى معين، أن تتعرف، ومن جانب آخر، فيست استطاعة بدء الجري أو الكف عنه، يأي حال من الأحوال: هي بدء الجري أو الكف عنه، وإن كان بدء الجري أو الكف عنه يشكلان بوضوح إغامين وفقا خطاطتهما الزمنية. وعليه، فإن الاعتبار الفائم على عنهم الرس فيس كافيا؛ وعلينا البحث عن معيار آخر. إذا اعتبرنا أن المره باستطاعته أن يندأ الجري أو يكف عنه بقصد ونعمد، أو ياهتمام وعناية، وأن المرء يعتبر مسؤولا عن كونه بدأ الجري أو كف عنه، وليس عن كونه عرف شيئا أو تعرفه، فإننا تتوصل إلى أن السلوك العريب المشار إليه أعلاه بالنظر إلى المتعلة قصدية (أو القصدية)

هذا الأمر يعود بنا إلى الحالات؛ ذلك أن المره، حقاء لا يستطيع أنْ يعرف أو يعتقد أو يحب

بعصد وتعمد، أو باهتمام وعناية، ولا أحد منا يستطيع أن يتحمل مسوولية أنه عنمل، ذلك. 10 ويمكن أن معلمين من هذا إلى القول إن الحالات ويعمن الإتمامات لا يمكن اعتبارها أتشطة البنة "

لمربد من اقتوصيح، أصيف أربعة أمثلة تؤكد خطاطاننا الرمنية من منظور أخر

بالسبة للإنشطة «كان أ يجري في زس ره تعني أن اللحظة الزمية ز نفع على العاصل الرمني اقدي كان ا يجري فيه.

بالبسبة للإلجازات: فكان أ يرسم دائرة في زمن (٤ تعني أن ز تقع على العاصل الرمني الذي وسم فيه أ تدك الدائرة.

بالنسبة للإغامات؛ فربح أسباقا بين ر1 ور2» معني أن اللحظة الرمنية التي ربح فيها أ السباق تقع بين را و ر2.

بالسبية لتحالات وأحبت أ أحدا من ر1 إلى ر20 تعني أن أ أحبت هذا الشخص في كل

خطة بين را ور2.

يبين هذه إِنَّ مفهوم الْأَنشطة يتطلب أطوارا من الرمن ليست قريقة أو محددة، أما الإنجازات فتستلزم ملهوم الأطوار الرمنية المريدة والمحددة. ويصورة مشابهة، فالإغامات تنطلب لحظات زمنية مريدة ومحددة، في حين أنَّ الحالات تتطلب لحظات زمنية غير محددة وهير قريدة.

يوحي هذا التصنيف بتوع من الكمال ولرعا دهانا إلى التمكير بأن كل الأفعال يكن محلينها

اعتماداً على هذه الخطاطات الأربع.

4. بعد أن وصعنا عدننا التصورية وصغلاها، ستحاول في المقرات الموالية أن نبين كيف يمكن استخدامها تطبيقيا اهناه بالطبع وسيكون من الحمق أن ندعي الكبال كل ما أستطبع فمله هو تقديم بعض الملاحظات بصدد بعص الاعمال أو بعص المجموعات من الأعمال، راجيا أنْ يتمكَّى القارئ، إدا رأى أن هذه الدلاحظات جديرة بالاهتمام، من تناول أهمال أخرى تدخل في اهتمامه.

هناك عدد كبير من الأفعال التي تدخل يصورة نامة، أو على الأقل في استعمالها الهيمن، في صنف من هذه الأصناف. 12 ويُظهر لَنا يعصُ التأمل أن الجري والمشي والسياحة ودفع شيء أو جره، وما كان من هذا القبيل، تشكل في القالب آمثلة غير ملتبسة من الأنشطة، ورسم لوحة، وصبع كرسي، وبناء مبرل، وكتابة رواية أو قراءتها، وإلغاء قُسَم، وإعطاء دِرس أو تلقيه، وعيرها، وكذا الشفاء من المرض، وما كان من هذا القبيل، هي كلها إنجازات واضحة أما تحميق شيء ما أو تعرفه، وفقدان شِيء أو العثور عليه، وبلوغ القمة، وربع السباق، وعبور حد ما، والابتداء، والكعب، وتلخيص شيء و بيجاره، والولادة، وكذا الموت، كلها تفخل بوضوح في مجموعة الإغامات. والأمثلاك والرعبة، أو يرادة شيء ما، ودلس، والنفور، والكرم، والحكم أو السيطره على أحد أو على شيء ما، وبالطبع، معرفة لأشياء أو اعتقادها، هي كلها حالات جلية.

وارتباطا بهده المحموعة الاخيرم تبرز فكرة بديهية. دمن منظور الخطاطة الزميف أن تكون

<sup>10</sup> انها لا «تُقطي» ولا «كجر» بللرم

ا - استعماد في ملاحقاتي حول ١٩٣٥، وفي اعتباري القعبد والعناية والزين وسيارين الأعمال المقيقية الأصليه بحس ما أند كرم س افكار (غير مونونة تافيا) من مجانبوات أوسين L. L. Austin أتفاها في هارنار دسنة 1955

<sup>12</sup> المراحي البساطة الأصلوبية، سأكون، فيما سيالي، حيرطيق بعض ألشيء إزاء طستعمال في مقابل ذكره الأفحال

مروجا أو حاضرا أو غانباه بصحة جيدة أو مريصاه وما كان من هذا القبيل، هي كنها أحداث نسلت ساول الحالات، وهكفا عكننا أن نقطو حطوة إلى الأمام للكتشف أن هذا ألامر صادق بالسبة لكل الخاصيات والسجابا. فأن يكون الشيء صعياه أو ساختاه أو أصغر لبعض الوقت، أو أن يصير أصغره عثلاء لا يعني أن سيرورة الاصغرار نسري أو تقوض في التحقق وبصورة مشابهة، فان حدث فالصعوبة وأن كان صارة عن سيروره (نشاط أو إنجاز)، يدل على الحالة ولربا فهما الآن لما اعتبرت الرغبة والمعرفة والحدة وما كان مثلها سأي ما يسمى بالعمليات الناطعة في العلمة في العلمة في العلمة في العلمة في العلمة المناطعة في العلمة في العلمة

المادات (بالمس الأوسع، بما في ذلك الانشغالات والاستعدادات والقدرات، وما كان مثلها) هي أيضا حالات باللعني الذي تنبئاه. قارنٌ بين السؤالين التاليين

Are you smoking? (25)

معل أنت خاتص في التدخين؟؟

Do you smoke? (26)

ممل تدخن (عادة) اله

السؤال الأول تستفهم بواسطته هن تشاط، أما الثاني ونستفهم به عن حالة. ويفسر لنا هذا الفرق لماذة بإمكان المستفهم به عن حالة. ويفسر لنا هذا الفرق لماذة بإمكان لاحب شطري أن يقول في كل الأرمية إنه يلعب الشطري، ولماذا بإمكان عامل شركة الكهرباء العامة أنّ يقول، وهو يستجم على الشاطئ، إنه يشتغل في الكهرباء العامة .

ليست الأنشطة وحدها بإمكانها أن تكون هادات بهذا المني. إن الكتّاب أنس يكتبون كتبا أو مقالات، وكتابة كتاب عباره عن شاط، وقابصو الكلاب أناس بلقود القبض على الكلاب، والقبض

على كلب حبارة عن إتمام.

أما الأمر الغريب فيكمى في أنه إذا كان سائة وسيارة الأجرة "وهم الناس الذين نثول عنهم دائماً إنهم يفودون سيارة أجرة " لا يسوقون فعليا سيارة الأجرة إلا في لوقات معينة، فإن احكام أب النام الدين نقول صهم مائما إنهم يحكمون بلدا ما " لا يقومون فعليا بحكم البلادا أي المهم لا يكونون منخرطين البنة في نشاط منعصوص هو حكم البلاد، مقارنة بالنشاط المخصوص الذي يتمثل في سياقة سيارة أجرة. إن سائق سيارة أجرة قد يقول إنه كان يسوق سيارة أجرة حلال الصباح كله والتنسير كله، ولكن ملك كمبوديا خلال الصباح كله والتنسير الموضح لهذا الأمر أنه إذا كانت سياقة سيارة الأجرة عبارة عن شيء متماثل غاما، كما هو شأن المدخين أو الرسم أو الكتابة، فإن الاشطة التي يُفترض أن ينجرها حاكم ما عبارة عن أشعة موعة (مكونة من عاصر متنوعة)، ومتباينة بسبيا عن حيث طبيعتها. [1 حهل الحاكم فيحكم، عندما يترأس المحمد المحال المائم عناء دولة؟ بحس محماعا أو يراقب الجود فحسب، أم يكون فيحكم، أبضا عندما يكون بأكل حلال عشاء دولة؟ بحس محماعا أو يراقب الجود فحسب، أم يكون فيحكم، ولكنتا تحس أيصا ألا أحد منها بالخصوص محماء بأن بعص أشطته تلائم أكثر من غيرها وضعه كحاكم، ولكنتا تحس أيصا ألا أحد منها بالخصوص عكن بعنه يوماء بقائم بعصورة أو بأخرى (مثل التغرج على العروب، أو بيع اللوحات)، عبر أن هماك مناطا قد ثر تبط بعمله بعمورة أو بأخرى (مثل التغرج على العروب، أو بيع اللوحات)، عبر أن هماك مناطا

<sup>13</sup> كما أشار إلى ذلك ربيل 118 Jac concept of Mind, pp. 44, 118

واحداء وهو الرصم الهمليء هو تشاط الرسام

وبعا للمصطلحات التي استعملها رايل، <sup>14</sup> سأسمي حالات للنحنين أو الرسامين وما كان مثلهما، حالات محصوصة، وسأسمي حالات الحكام والناطين والربين (والتقالين، الذين لا فيتقلون؛ محسب، بل إنهم لا فيتقلون، أيضا: الفعل فيقل، لا يحصل ليوجد) حالات عامة.

يدو أن هُدُه هي الأمور الصرورية التي يمكن أن نراها في الحالات، هذا الصنف المحير الذي تتحول فيه الأعمال والأنشطة إلى صفات وعلاقات.

ك. لقد رأيت أب قامرق بين معنى النشاط ومعنى الخالة، بالنسبة للتدحين أو الرسم وما كان مثلهما، ليس مقصورا على تصوري التدخين والرسم وحدهما. فالحديد من الأنشطة (وبعض الإنجازات والإنامات) لها معنى حالة فشتق، فير أن هناك مجموعة من الأفعال لها تمير تصوري، وإذا نظرنا إلى العديد من هذه الأفعال، مجموعة الأفعال الذي تنتمي إليه فأصليا، مجموعة الأفعال التي أفكر فيها تتصمن عبنات فكرية مشهورة مثل فيمكرة وايعرف؟ من جهة، وايرى؟ وايسمع وأسرتهما، من جهة أخرى؟! في السنوات الأخبرة، تجحت العديد من المنشورات المعازة في تنبيهنا وأسرتهما، من جهة أخرى؟! في السنوات الأخبرة، تجحت العديد من المنشورات المعازة في تنبيهنا إلى أن المشاكل والقضايا الإستسولوجية المزعومة التي تحيط بهذه الأسرة من الأحداث تبدو أقل جاذبية عندما نعي بالأخطاء التي ترتكب في هذا الصنف، والتي تجدها متضمة في صياحتها ذاتها؛ ذلك أنه يصحب الالتفات إلى المشكل طالما أنا مرض التحدث عن إنجليزية تنضمن أخطاء.

قد أجازف بالقول إن هذه المقولات والأصاف، التي وصعناها اعتماداً على الخطاطات الزمنية، لا تنصف هذه الاكتشافات الحديثة فحسب، بل أكثر من هذا، إنه بالإمكان استخدامها لعرض وإقصاء بعض الأخطاء والإفراطات في التبسيط التي قد تضعف هذا المهج برمته، ولنبدأ بحدث التفكيرة، واضح أن لهذا الحدث استعمالين أساسيس إن akinko (مكر) في الجملة الأولى محتلف عنه في الجملة المثانية:

He is thinking about Jones (27)

فيفكر في جونزه

He thinks that Jones is a ruscal (28)

افيظن أب جونز نذل:

يدل [sthunke] في الجملة الأولى على سيرورة، وفي الحملة الثانية على حالة. الحملة لأولى قد تُستدمُل نوصف ما يفعله شخص ماء أما الجملة الثانية قلاد ويتضح هذا الأمر أكثر عندما نفارك من الحملتين أعلاه من ناحية أحرى؛ فالجملة الثانية قد تقولها عن شخص ينام نوما عميقاء أما الجملة الأولى فلا يمكنها التحبير عن دلك. وهذا يبين أن فالتفكير في عشيء ما عبارة عن سيرورة تحدث في الرمن؛ أي عارة عن سيرورة تحدث في الرمن؛ أي عارة عن مشاط قد يسلكه الره يقصد أو يعناية أو عيرها، ولكن sthinking thats (الطن أن) ليس، بأي حال من الأحراق، كدلك إدا كان صادقا أنه كان يفكر في جوئز لمدة نصف ساعة، فإنه يجب أن يكون صادق أنه كان يفكر في جوئز لمدة نصف ساعة، فإنه يجب أن يكون صادق أنه كان يفكر في جوئز لمدة نصف ساعة، فإنه يجب أن يكون

ا 4- تفسه، حس 138

<sup>15</sup> بالرغم من أن حدث للمرفة يبقى حالة تطية، فإننا سبرى أن علم النقطة تستحق نظرة أخرى.

جونز عدلا لمنة سنة، فإن هذا لا يعني بالصرورة أنه كان يفكر في جونز، النذل، في كل دفيقة من هذه المدة الزمنية.

يس الثال الأخير أن (28) ليست مرتبطة بـ (27) بالطريقة التي يرتبط بها حدث التدخير، في استعماله الدال على الساحة بالتدخين في استعماله الدال على الساط. إن (28) يائن حدث الحكم، على الأصح، أي أنه مبني على أعمال من أنواع مختلفة لسظر، مثلا ، إلى سلوك العلاح اللدي يظل أنه المطر سيهطل. ود نقول، في هذه الحالة، إنه هنا عبارة عن حالة عامة ومن جانب أحر، بحالة الملكر، (الدي يعمل النفكير) حالة محصوصة: إنه رجل كثيرا ما ينحرط في التعكير في أمور كبري أنه

من السهل أن نرى أن abelieving thats (يمتقد أن) هو أيضًا حالة عامة في الواقع، يمكن أن نموس السهل أن نرى أن thelieving thats وإسطة the thinks thats في جل السياقات. وthe believes thats (يؤمن بشيء ما)، وإن كان مختلفا في معتاما فهو ينتمي إلى نفس الصنف؛ فالمره يمكنه أن فيعتقد في الأولى ويؤمن به) النفسية المادلة وإن كان نائما.

يدل حدث المرقة على الحالة بوصوح في استعمالاته المهيمة، وعلاوة على هذا، فإن جملة والمستعمة المستعمة المستعمة المرقة على المرقة والملك فإن حدث المرقة بدل على حالة علمة، مثلا، معرفتي أن هارمارد توجد يكمبريدج ما هي إلا جزء من عدد هائل من أنشطتي حالة علمة، مثلا، معرفتي أن هارمارد توجد يكمبريدج ما هي إلا جزء من عدد هائل من أنشطتي التي ترتب وتنظم، من ترجيه الرسائل إلى ركوب الحافلات، والحال أنه لا يكن أن نحت أحد هذه الأنشطة يلخصوص بأنه هو الدي يمثل حدث المرقة وقد ينتابنا بعض الشث، وهم ذلك، بعمدد المنتسالات من قبيل wand then suddenly I knews (ومكدا عرفت فجأة)، ومن قبيل wow I المعرفة المنتسالات من قبيل المنتس بعي تبدير وكأنها من الإغلمات، وفي الحقيقة، فهذا المعنى المنتصر للمعرفة بتوانق بشكل أو باخر مع هذا العسف غير أنه سيكون من الحقة أن نعقد أن هذا المنتى على المعرفة فلا المنتس على الكلاب، ويتبن لنا، إذا تققت أكثر، أنهما مترابطان، على الأصبح، مثلما يرتبط specting marrieds (أن تتزوج)، وهو إنمام بـ beings (أن تتزوج)، وهو إنمام بـ egetting marrieds (أن تكون متزوجا)، وهو حالة عامة، وأحسن طريقة لتبيان ذلك، نورد المثال التالي، هب أن أحدا بحاول أن يجد حالا لمسلمة في الرياضيات، فبأة يصرح عالان عرضه، بعد عشر دفائق، يلسر أحدا مدا الحي يفسر الحل، وفي المتيقة، طالما أنه يعرفه (بعني الحالة)، فإنه منطقيا يستحيل أن يعرفه من قبل. (بعني الحالة) إن المنال المال المهم لكي يفسر الحل، وفي المنتية، طالماله تغيد أنه لم يعرفه من قبل.

قد نتساق إلى القول إن denowing (المرفة) تعني الابتداء في المرفة. وهذا إغواء خطير، ذلك أنه يجعلنا ممكر في أنه يمجرد الابتداء في الجري يبدأ نشاط الجري، ويمجرد الابتداء في المرفة بنذأ نشاط الجري، ويمجرد الابتداء في المرفة بنذا مشاط المرفة وبالطبع، لأن الابتداء (أو المكف) عن للعرفة لا معنى لمد فهذا معناء أن فلامسنة بمناف المداية للساط ماء بل بداية الحالة. وعموماء من الأهمية يمكان غيير الإقامات الذي تبدأ أشطة عن الإعماد الذي تستهل بها الحالة

تنسحب نفس التمييزات على حالة الفهم. ولريا كان معناه الإقامي، وعم ذلك، مألوها أكثر

<sup>16</sup> لدي شك بصدد Thinking of something التفكير في شيء ما). تقست مثارنا بما فيه الكفاية ويبدو أي، رضم دنك, أن ثها في الكماية ويبدو أي، رضم دنك, أن ثها في الكميان معنى الإنام: Every time I see that papers? الشفار أبت نلك الصوراء لفكر بيك).

من معنى eknowingi وقد أشرنا قبل قليل إلى فللتماعات؛ الفهم. عير أنّ التماعات الفهم هانه هي أيضا إغامات تستهل بها حالة الفهم الدالة على العموم.

6. علينا أن معتفظ في دهنتا بكل هذه التفاصيل عندما نشرع في مهمتنا الشاقة، وهي علين بصور escerngs (الرؤية) من منظور البنية الرمنية. يذهب رابل، في كتابيه هفهوم المدميء المعتاه واستاهات، أن مصورة جد متماسكة، إلى أن الرؤية ليست سيروره ولا حالة، وإما هي توع من الإتمام أو المجاح، ذلك أنه يشبه في المديد من الحوانب حدث ربح السباق أو العثور على شيء ما وقد أشار في أن سيبني F N Sibley حديثا، إلى أن الرؤية تعمل، في عدد من استعمالاتها الدائم، بعدرة تحتلف بعص الشيء عن الإتمامات، من منظور البنية الرمنية تحديداً. ويستنتج أنه، ها أن الرؤية ليست حمل، لأقل ليس دائما- إتماما، فيها قد تنقلب إلى نشاط قبل أي شيء أحر.

لا جدال في أن الرؤية يكن أن تكون إتماما بعنانا. فاستعمالات من قبيل At that time II المحدال في دلك الموقعة يكن أن تكون إتماما بعنانا. فاستعمالات من قبيل المحالة الشرقا esaw him (رأيته)، إصافة إلى إمكان أن نقول asaw him (رأيته)، إصافة إلى إمكان أن نقول at see ito (أراه)، تبين هذا الأمر بشكل جيد سأحيل على معنى الراية هذا، الدال على هائراتية و (والدي بمائل بوجه معين معنى التماعة المعرفة أو العهم)، يوصفه هروية،

ليس هذا هو المعنى الوحيد للرؤية؛ يقترح علينا الثال التالي إمكانا أحر:

How long did you see the killer? (29)

Oh, i am quite tall, I saw him all the time

he was in the courtroom. I was watching him

وكم من الوقت رأبت ظفائل؟ قامتي طويلة بما يكمي، رأبته كل الوقت الذي كان فيه في قامة المحكمة. كنت أنظر إليه

والمثال التالي يسير في نفس الاتجاد:

Do you still see the plane? (30)

دمل ما رائت تری ا**نط**ائرد؟»

وإضعة إلى ذلك، لا يكن للجملتين التاليتين:

I spotted him crossing the street (31)

فلحته يمير الشارعة

I spotted him running (32)

تنحته يجرية

أن تفهما إلا يعنى:

I spotted him while he (or I) was crossing the street (33)

<sup>17</sup> الفصال الحامس

<sup>\$}</sup> المعبل السابح. والمرتان الأميليان للكتابي هما The concept of wind ( المعبل السابح. والمرتان الأميليان للكتابي

<sup>9.</sup> انظر 478 (£955), 455-478 (LX) V (£955), 455-478 (يبقي من 572 يتحدث عن أشياد من قبيل One must throughout that length of lane be seeing at

طحته عندما كان يعبر الشارع (أو عندما كنت أعبره)»

I spotted him while he (or I) was moning (34)

فلحته عندما كان يجري (أو كنت أجري)،

ومن جهة أخرى، قد تعنى الجملتان التاليتان:

I saw him crossing the street (35)

عرأيته يعبر الشارعه

I saw han running (36)

فرأيته يبحريها

ماتعيه

I saw him cross the street (37)

فرأيته حبر الشارعة

I saw him run (38)

هرآيته جرى»

ورنض العمل espota (لمع) هذا المثل:

\*I spotted him cross the street (39)

فلحته عير الشارعة

\*I spotted him run (40)

فلجته جرىة

تفسر خطاطها الرمية هذا الفرق. إن espottings (الم يفيد لحظة رمنية فريدة وغير البلة للتجزيء، أما الجري أو هبور الشارع فسيرورنان تتمان في الرمن (والأخير يأحذ وقتا بدوره)، ويهذه العممة لا يمكنهما أن يقسما إلى خطات زمية هير قابلة للتجريء، ممفهومهما الفعلي يشير إلى مدة /وثرة رمنية وهكدا برى أن هناك صموبة منطفية في المع أحد جرى أو هبر الشارع، قد تلمع أحدا صدما يكون يجري أو في الشارع، ولكن فعندماه وافيه تميلان هنا على الحالات، والحالات يمكن أن غيراً إلى لحظات زمنية. وعليمه فمن الواضع أن حدث الرؤية في:

I saw him while he was running (or crossing the street) (41)

درأيته مندما كان بيعري (أو يمبر الشارع))

قد يعني الرؤية؛ محسب، ولكن الرؤية في:

I saw him run (or cross the street) (42)

درأیته جری (أو هیر الشارع):

بجب أن يكون لها معنى يقبل مرحطة من الزمن: سيرورة أو حالة.

غير أن الرؤية لا عكن أن تكون سيرورة فلا عكن أن نجيب عن السؤال التالي:

What are you doing? (43)

هادا تغمل 🗗

بانجليرية جيدة بقولنا

l am seeing (44)

اإنسي أزىء

وعبه، ماأرعم من كوننا قد مرى شيئا لمدة طويلة، فهذا لا يعني أننا فنكون نرى فذلك الشيء لمدة معينة، مع العلم أنه يظل صادقا أننا نرى ذلك الشيء في كل اللحظات خلال هذه للدة أصعب إلى هذا أن طروفا من فبيل فصداك أو جعناية لا تصف الرؤية أو تنطق وصفها، ولا أحد يمكن تحميله مسؤوليه رؤية شيء ما، في حين أنه بالإمكان اتهام أحد أو تحميله مسؤولية النظر بليه أو مشاهدته وعليه، فالرؤية للبست عملا فيتم القيام» به أو فيُخِزه. وأخيرا، فإن علاقة النكافؤ الغريب الحاصل بين وعليه، فالرؤية للنكافؤ الغريب الحاصل بين الجماني التاليدن

I saw him all the time (45)

فرأيته طول الوقتء

I could see him all the time (46)

فاستطعت أن أراه طول الوقت:

يؤكد ما دهبتا إليه من كون الرؤية ليست حبارة عن سيرورة، بل هي حالة أو إقام، فالقدرة على الرؤية يصعب تصورها بوصعها سيرورة،

7. رغم كل هذا، تطرح هنا صعوبة جمة. فيعد إجراء عملية جراحية على العير، قد يقول العلبيب إنه بإمكان المريض الآن أن يرى دون أن يعتبه إلى أنه يرى عبر العيمادة، مثلما قد يقال عن مريض بعد عملية تجبيرية لرجله إنه بإمكانه أن يمشي دون أن يستازم القول أنه يمشي عملا. وعلاوة على هذا، قد يقدم اعتراض بأن الحالة الجسدية المتمثلة في القدرة على الرؤية (أو استطاعة الرؤية) ليست هي الرؤية. وبدئك عهما مترابطان بنعس الكيفية عالة القدرة على المشي ضرورية لنشاط المرقبة إصافة إلى عدا، وكما اقترحنا سابقا، بإمكاننا أن نقول عن رجل دائم نوما عميقا إنه يعرف الجغرافيا، أو إنه يعتقد أن جوم ندل، أو إنه يحب لوسي، غير أنه لا يكن أن نفول عن شخص نائم أنه يرى شيئا ما بالمنى العادي للرؤية ورغم ذلك، قد يقول عبر أنه لا يكن أن نفول عن شخص نائم أنه يرى شيئا ما بالمنى العادي للرؤية ورغم ذلك، قد يقول عبرة عن حالة مثل المرفية ولكن الرؤية ليست كدلك.

بخلط هذا الاستنتاج بين معنيين للفعل ecam (يكن). فهناك أناس يكنهم أن يشربوا غالوتا من الخمر دنعة واحدة. هب أن أحدا قد أنجر هذا الفعل المشهود منذ دفيقة سيكون مستبعدا أن بستطيع الفيام مذلت ثانية. فهل علينا أن نقول، إذن، في هذه اللحظة، يكده أو بالأحرى، لا يكنه أن يشرب عالونا من الخمر دفعة واحدة؟ إنه يستطيع ولا يستطيع النشر إلى ecam الأول (في ecam ولا يستطيع النشر إلى ecam الأول (في the cam وبالطبع، فإن ecan المسي بواسطة ecan وبالطبع، فإن ethe can تمي أنه يكده إود كانت معدته فارعة. وحين تكون معدته فارعة، فإنه يكته وبذلك، فإن ecan المحاد إذا كانت معدته فارعة وجين تكون معدته فارعة، فإنه يكته وبذلك، فإن ecan المحاد أنه يكده أنه وبذلك، فإن المحاد أخر المحاد أخر المحاد أخر المحاد أخر المحاد أخر المحاد أخر المحاد أنه بشرب معلا هدا الشرب للذهل.

الله الآن إلى ecans التي قالها الطبيب:

Now he can see (47)

الآن يكنه أن يرى»

يعلى الطبيب بهذه الجملة وعينا للريض ما زائنا تحت الضماد إنها reanZa لو تُرع الصحاد وكانت الميان معتوحتان (وظل كل شيء كما هو، بما في ذلك الصوه في الغرفة وعير ذلك)، عابه بمكناء أن يرى بعص الأشياء في الغرفة. وعليه، فإن التكافؤ المشار إليه أنها يحصل بين بعصل الأشياء في الغرفة. وعليه، فإن التكافؤ المشار إليه أنها يحصل بين بعصل بين مستوى، وهو المستوى الذي لا يتطلب أي إمكان مشروط. هذا التكافؤ لا يحصل مع الأشطة: المريض الأحر يمكنك المشي، وإن كانت سافاه ما زائنا مربوطتين إلى السريرة إن خُرر أمكنه المشي، حتى وإذ لم يحش عملاً.

غير أن فريى قد يواصل انتقاداته<sup>.</sup>

وإنك تعمل بكل وضوح فرقا ساطعا. إن المشي عبارة عن عمل قصدي إرادي، في حبى أن الرؤية عموية وتلقائية إن لم تكن أصمى، وكان هناك بعض الصود، إدا فتحت عينيك فإنك لن تتمكن من منع نفسك عن رؤية شيء ما: يبدأ النشاط التلفائي للرؤية الهضم عبارة عن سيرورة، كما تعرف وبدلك فالتكافؤ الذي تتحدث عبه ينطبق هنا أيضا، ذلك أنه هو بدوره عبارة عن سيرورة تلفائية عفوية. عندما أثول يكني أن أعصم لحم الخزير، فأنا أصي أنسي لو كنت أكلت لحم الخرير، لأمكني أن أعصم لحم الخرير، وإذا لم أكل لحم الخزير، فأن أيكن من هصمه، أي أني سأكون أعضم لحم الخرير، وإذا لم أكل لحم الخزير، فأن أيكن من هصمه، وعليه، هناك عمني تكون عيه العبارتان التالينان:

Can digest pork (48)

ايكنه هقيم لحم القبريوة

Is digesting pork (49)

فيهقهم لحم الختريرة

تعنيان الشيء ذاته.

هُدا الاعتراض لادع. يمد صادقا أن لا أحد يمكن أن بكود يجري إن لم يكن يجري ، مثنما لا يكن لشيء أن يكون قطا إن لم يكن قطا. ولكن ecans هنا عبارة عن موجه منطقي مثل emusts (يجب) في:

All cats must be cats (50)

اكل القطط ينبشي أن تكون قططاه

بهذا المنى، بالطبع، تكون ecan be digestings بنفس معنى edigestings. هير أن ecans موحه مادي. وسيكون من السلااجة أن نشير إلى دكان ببيع الم الختزير وتقول:

«الآن لا عكنتي هضمه، ولكن إن أكلته سيكون بإمكاني هضمه لوقت معين، ما دمت هضمتُه، وبعده لن يكون عكاتي هضمه ثانية».

غير أنه ليس من الممن في شيء أن نفول:

هالأن لا يمكنني رؤية ألقمر، ولكن عندما تنجلي الغيوم، سيكون بإمكاني وزيته،

<sup>20.</sup> يتسم الآي أن Alte could! know the answer if he had read Knop الآي أن باستطاعته معرفة لبابواب لو كان قرأ كاشلا)، مثلاً، تعلى أنه أن هذه الفلاد سيعرف الجواب، ولكن He could? know نش أنه في هذه الفلاد سيعرف الجواب

8. بإمكانا أن نستخاص بكل ثقة أن للرؤية معنى الحالة أيضا. وما أنه لا وجود لسيرورة للرؤية، بإمكانا أن نستخاص بكل ثقة أن للرؤية معنى الحالة أيضا. وما أنه لا وجود لسيرورة للرؤية، بن هماك درؤية، إغامة (معنى علم»)، بيرز سؤال ارتباط عارؤية، بالرؤية مطما يرتبط حدث اللموقة، (الإغام) بالمودة (الحالة) واصم أن هذا الأحير هو الوارد؛

At that moment I saw him (spotted him) (51)

دل نلك اللحظة رأيته (لمنته)؛

تمني هذه الجُملَة أنني لم أره قبل تلك اللحظة. وبذلك، فإن الرؤية، عبارة عن إنام يستهل الحالة

الدالة على العموم.

نتذكر أن هناك مستويات من الأنشطة والإنجازات والإنجازات يتطلبها مفهوم الحكم أو مفهوم عفرة. وبذلك يظل المشكل قائما: ما هي الأنشطة والإنجازات والإنجامات التي ترتبط بهده الكيمية بمفهوم الروية؟ إذا لم أكن أمرف أن هارطارد توجد في كمبريدج، لن أنحكن من إنجاز المديد من الأنشطة بالطربقة التي أنجرها بها، وبصورة عائلة، إذا كست لا أرى يدي، فإنني لا أستطيع (ولا يكنني) أن ألاحظها، أو أشاهدها، أو أضعسها، أو أنمم فيها النظر؛ لا يكنني أن أحدق فيها، أو التمعن فيها، أو تتبعها بعيني؛ لا أستطيع أن أرى إلا كانت متسخفة، لا يمكنني أن ألاحظ فيها، أو أن أكنشف يسهولة، أو أتول، أو أصف لوبها، أو الشكل الذي تبدو عليه الأن؛ وكذلك ثل ألكن (بعني معير) من أن أنظر إليها وأولما باعتبارها أداة أو مثل حيوان بخمسة مجسات، أو غير ذلك.

بالطبع، لا يمكن لأي من هذه الأنشطة أن ينجز طول الوقت، أو أن ينجر أحدها بعد الأخر، عندما نرى شيئا ما. عندما أكون أكتب، أرى القلم طول الوقت، وإلا ما تمكنت من أن أكتب بالطريقة التي أكتب بها. ورغم هذا، فأنا لا أنفرج هليه أو أنمحصه أو أنمم النظر إليه؛ قد لا أنظر إليه البنة؛ قد لا أخط حتى نونه. وينفس الكيفية، عندما أمشي ذهابا وإبابا في خرفتي، مستفرقا في التمكير، لا أعير انتباها بالأنات من حولي، فلا أراه في أطلب الوقت، وإلا تعشرت وصدمت الموائد والكراسي في كل مرة لنفكر في الكيفية الذي نرى بها أنوقنا أو إطار نظاراتنا.

وحب الانتباء إلى أن كل الأنشطة التي هددتها، لا يتصف واحد منها بتلك العرابة التي درى أن حدث الرؤية ينمبر بها إن أي معجم جيد باستطاعته أن يقول لنا ما نصيه بـ scrutmænge (شاهد) وما مائلهما، حتى بدون الإشارة إلى الرؤية». أن ومن جهة أخرى، لا يمكن إعطاء معنى فلرؤية بدخال من الإلغاز، دون الوقوف على همالته بوصفه لعظا دالا على العالمة؛ أي بدون إعطاء هذا الموع من التفسير الذي حاولت إعطاءه. وبنفس الكيفية تقريبا، يطل معنى فلاتون بعطاء هذا الموع من التفسير الذي حاولت إعطاءه. وبنفس الكيفية تقريبا، يطل معنى دلاسمى وبنفس الكيفية تقريبا، يطل معنى دلاسمى وبنفس الدهرة الدي يعتر عليه الله تعرف توعامن التفسير من قبيل ذلك الذي نعتر عليه الا تعرف توعاما (البيوت) يتجزونها.

21 بعني سميم emackings الله . The Conche Orderd Dictionary, 4th ed . التحليد التألي لـ emackings (اللهى الوارد): ترك الهيس مركزين على شيءه حلظ الشيء أحت المازحقات متابعة الشيء بالمازحقة. ويسلي التحديد التألي ( escentinizings الشقر ص كشدين الشيء بدهمس الشيء بدلة 9. قبل أن نمادر حبت الرؤية، أشير إلى معنيين يقعان على التخوم. إذا قال لنا أحد إنه رأى كارس Carnen الثيلة الماضية، فإنه يعني أنه رأى الفصول الأرسة لمسرحية كارمن. وبالإصافه إلى هذا، قد يقول إن رؤية كارمن أخذت منه ثلاث ساعات. ولرعا ذهبنا إلى الإجابة عن فلسؤال التالي هماد، تفعل الأناكه بواسطة الجوال: فإنني أرى كارمن على شاشة التلفزة، وعليه، فإن هناك معنى غوريا عربا لمحدث الرؤية. وهناك استعمال متكلف آخر إن فالراشي، يرى الأشياف ولكنه بين الحس والأخر، يرى أشياحا أو فترانا وردية وهذا الاستعمال المنكلف أو التوسع ديه لا يسعي أن بعاجشا. سيخطئ خطأ جسيما إذا حاولها أن نفسر الاستعمالات المكوفة المدت فلرؤية على أساس هدة الاستعمال.

وبداء عليه، لا غرابة في الأمر بالسبة لحدث فالرؤية، وإن ظلت بعض المشاكل هالقة بصدد منافعة بعدد منافعة وبداء عليه، لا غرابة في الأمر بالسبة لحدث)، وما كان على شاكلتهما. وقد تلفت الانتهاء، مثلاً، أنه صدما قلك أنشطته وهذا الأمر بصدق على eobserving أكثر من ewatching معنى إنجازيا ويتطلب مرور فيتوس عبر السماء، أو رجوع غلة إلى بيتها وهي تحمل تحلة ميتة، بعض الوقت، هناك توازيات واضحة بين تصورات الرؤية وتصورات المشاهدة والإنصات (isstening)، وهلم جراً، وهكذا، يكن أن نستمر في هذا النوع من البحث والاستفصاء، ولكن بدون مسائل خاصة قد تصير مملة وتافهة.

وختفاء أغلى أنه ليس من المجازفة أن نقول إن المقولات التي وضعناها قد تساهدنا ـ إلى جانب الباتها للفروق الغائمة بين السيرورات واللاسيرورات ـ في توضيح الفروق والاحتلافات المتغافس عنها والمربكة داخل طبقة اللاسيرورات. ليس هناك من سبب يدعونا إلى المتخوف من أن تنقلب الروية، مثلا، بما أنها ليست دائما إغاما، فتصير نشاطا، فتحيي بذلك كل أشباح نظرية المعرفة. اماذا يحصل عندما ندرك، وما هو الشيء الذي يجعل ذلك يحصل ؟ هذا هو مشكل الإدراك <sup>22</sup> بنبه بُحار على ظهر المركب، وهو ينظر أمامه \* هكل شيء أسوده الا أرى شيئاه. وبعد حين: «الأن أرى نجما» أسأل: هماذا حصل أيضا أنه، «المان أرى نجما» حصلت أشياء عديدة في العالم وفي البحار، ولكن هذه الروية ليست منها <sup>23</sup>

22 انظر 216 المراعن تشكراني اللاسطة إسرائيل شيفار K Scott Schotter (Francistors of Psychology, p. 216 أود أن أمير عن تشكراني اللاسطة إسرائيل شيفار K Scott Schotter أود أن أمير عن تشكراني اللاسطة إسرائيل شيفار كالمسابقة الأول من مدا

## مراجع

Alston, W.P 1962. Philosophical Analysis and Structural Linguistics. The Journal of Philosophy, LIX 709-720.

Aristotle, 1908-1931 Works, Oxford Translation (eds. J.A. Smail and W.D. Ross). Oxford: Clarendon.

Austin, J.L. 1961. Philosophical Papers. Oxford: Clarendon.

Boring, E.G., Langfeld, H.S. ans Weld, H.P. 1948. Foundations of Psychology. New York, J. Wijey and Sons.

Bromberger, S. 1965. An Approach to Explanation. In Analytical Philosophy, second series, ed. R.J. Butter. Oxford: Blackwell.

Butler, R.J., ed. 1962. Analytical Philosophy Oxford: Blackwell.

Butler, R.J., ed. 1965. Analytical Philosophy, second series. Oxford. Blackwell,

Cavell, S. 1958. Must We Mean What We Say?. Inquiry, I, 172-212

Ryle, G. 1949. The Concept of Mind. New York Barnes and Noble.

Ryle, G. 1954. Dilammas. Cambridge Cambridge University Press,

Ryle, G. 1953 Ordinary Language. Philosophical Review, LXII, 167-186.

Ryle, G. 1961 Use, Usage and Meaning Proceedings of the Aristotelian Society, supp. Vol. XXV, pp. 223-230.

Sibley, F.N. 1955. Seeking, Scruttprizing and Seeing. Mind, LXIV, 455-478.

Strawson, PF. 1959 Individuals: an essay in Descriptive Metaphysics London: Methuen and Co

Strawson, PF 1950. On Referring. Mind, LIX, 320-344.

Vendler, Z. 1967. Adjectives and Nominalizations (Papers on Formal Linguistics, N°5). The Hagne: Mouton and Co.

Whorf, B.L. 1956. Language, Thought and Reality: Selected Writings of Benyamin Lee Whorf, ed. J.B. Caroll. Cambridge, Mass.: Technology Press,

Wittgeinstein, L. 1953. Philosophical Investigations. Oxford: Blackwell.

Wittgeinstein, L. 1922. Tractatus Logico-Philosophicus. London: Routledge & Kegan. Paul.

Ziff, P. 1960. Semantic Analysis. Bhaca: Cornell University Press.

## ثبت المطلحات

Achievement	أخام
Trace	آثر
Pred prped	۔ اجتلاب
Monosyllabic	أحادي للقطع
Reference	إمالة
Fricative	احتکاکی
Binary choice	ب انعتیار مثنوي
Perception	إدراك
Embeddedness	إدماج
Minamalism	أدنوية
Minimal	أدنى
Di-	أساس قامدة
Onset	استثباف
Syllable	_ مقطعي
Line stability	البيائرار المبقيد
Polarity	استقطاب
Entwitment	استفرام
Inference	استنتاج
Projection	إسقاط
Derivation	اشتقاق
Framework	إطارعمل
Externalization	إظهار
Reconstruction	<u>ہ</u> ہور إحاده بناء
Canonical	اعتيادي، قانوس
Case	إعراب
Structural	برب _يبيوي
Quirky case	_ينيوي _حاص

Dative case	2-6-7
The nult hypothesis	الاسراص المارغ
Subjunctive	افتراصبي (وجه)
Speech acts	أممال لموية
Impoverishment	إفقار
Epenthesis	أقحام
Suffixation	أغاق (لاصفة)
Head adjunction	أخاق المرأس
Glottal saction	امتصاص حنجوي
Imperative	امو
Emergence	انبثاق
Spreading	الثشار
Accomplishment	الحيان
Performance	بأعيار
Obviation	أنحراف
Incorporation	اندماج
Наттопу	السجام
Plosive	الفجاري
Move	اُنفُن -
Paradigm	أنموذج
Infixes	أواسط
Pocus	بؤرة
Minimal search	ہمٹ دبی
Allemorphy	بديلة شرنبة
The Manimalist Program	البرنامح الأدنوي
Prominence	برور
Passive	بناء لنمجهول
Structure	بية
Conceptual	ــ تصورية
Prosodic	_ مطريرية
Argument	_ حملية، بىية موضوعية
Morphological	صرفة
	· ·

Base	_ قاعدية
Propositional	_ قَصَوية
Indicative	بيائي (وجه)
ATR (advanced tongue root)	ت.ح. ل. (تقدم جذر اللسان)
Context dependent	تابع للسياق
Intervention effects	تأثيرات التدخل
Nominalization	تأسيم
Morphotactics	تأليم صرفي
Phonotactics	_ صوتی _ صوتی
Compositionality	تأليمية
Perfective	تاح
Interpretation	تأويل
Phonetic	_ صولي
Interpretability	تأويلية
Pocalization	تبئير
Dependency	ئىمى <b>ة</b>
Parameter setting	تثبيت الوسالط، البرامترات
Subsegmenta!	ئيت <b>قط</b> نى
Nesting	تحضين
M-command	
C-command	الحكم أقصى _مكوني
Analyticity	تحديلية
Mutation	غول
Neutralization	تحييد
Dissimilarity	تعالف
Underspecification	تحصيص نافص
Haplology	ترخيم التشابه
Construction	ترکیب، بناء
Symbolization	ترميو
Synchronie	
Diachronic	ترامتي ر ۽ تامير
Percolation	<del>أ</del> َوْمَّنِي تسرب
	سرب

VP-fronting	تصدير المركب المعلي
Declension	تصبريف الأمنم
Alignment	نصيفيف
Concept	تصور
Gemination	تصبغيف
Agreement	تعابق
Succession	تعاقب
Suppletion	نماو <i>من</i>
Polysemy	تعدد دلالي
Readjustment	تمديل
Complexity	تمقيد
Principsed explanation	تفسير محبدأ
Decomposition	تفكيث
Contrast	تقابق
Contrastiveness	تقابلية
A.T R-ness	تفجل – ية
Discontinuery	تقطع
Syllabification	تقطيع
Reduplication	ے تکرار صو <b>تی</b>
Base recursion	تكرار قاعدي
Representation	الثبل
Symmetry	لناطر
Ablaut	ناوت حركي
Spett-out	سرب رسي نهية
Devoicing	ئهميس
Parallelism	ئهمیس توان <sub>د</sub>
Feature matching	ر. بواقق السمات
Complementary distribution	موريع مكاملي
Generation	ئولىد ئولىد
Compilation	تُولَيِف ِ
Combination	
Binary	مولیمه، تألیف ثنائی، مشوی

Charm	<b>جادبية</b>
Root	جفو
Molecular	جزيش
Broken paral	جمع مكسير
Gender	جئس
Aspect	ig-
Sonority	جهرية
Aspectual	جهاي
State	حالة
Generic	_ جنسية، عامة
Spacific	_مخصوصة
Velar	حجابى
Labialized velar	حجابي مشقه
Boundary	حد
Event	حدث
Truncation	حذف
Antecedant-contained deletion	حذف السابق المتصبين
Vowel	حركة، صالت
Cold	_ باردة
Archetypal	_ طرازية
Schwa	_مخطية
Lax	_مرتفية
Diphthong	_مژدوجة
Calculus	حساب
Matrix	ــ الصغونة
Redundancy	حثو
Glottai	حبجري
Computation	حوسة
Transfer	حبجري حوســة حراً:
Animate	حي
Animacy	حيونة
Scope	حيوبة حيز حيز

Extrassic	atte as were
Property	حارجي، عيو ملازم
Output, outcome	ما الما الما الما الما الما الما الما ا
Violation	حوّع
Presedic properties	حرق حصائص بط د به
Edge	ربهسية
Specificity	حصوص حصوصية
Schema	حماطة
Linearity, Linearization	خمالية
Back	خلقي
Internalist	د ۱ حلي
Input	دُسُنَ
Particle	دقيقة
Particular	دثيثى
Semantics	ひとっ
Conceptual	ــ تصورية
Generative	_ توليدية
Cognitive	_معرفية
Formal	_صبورية
Lexical	معجمية
Mentalistic	_ ذهبية
Model-theoretic semantics	دلالة الشماذج النظرية
Truth-theoretic semantics	_ نظمة الصبدق
Semantic	دلالي
memory	ذاكرة ــة
features	منعاث عدة
arromaty	شدودب
Sign	دلين
Brain	دماغ
Integration	נחש
Late insertion	دمج مثأحر
Lexical insertion	دمج معجمي
Pragmatics	درسیات

M.nd		دهی
F-mind	فيمى	_ وف
Coda	· ·	دىل دىل
Head		ر رأس
Edge		وتصر
phase Mapping	وحلة	ب دار اسا
Cutic cluster	1	17.
	•	و تل د شداد
Resonance		وزما دات
Sonorant		وئين . :
Time	ي , (دلالي آو منجمي)	رئیسم دمان
Tense	, ردد ي در حديدي) , (صرف⊸ترکيبي)	
Pair		
Prefix		زوج سابة
Low		سافا
Precedence	•	سبۇ
Crash	_	سار سار
Well-formedness	ر - امة التكوين	•
Cycle, cyclicity	ے، سلکیة	
Hierarchic		ئدُ
Hierarchy	į	سف
Peature		<u></u>
Оссштенсе	لظهور	-
Inflectional	لبرقية	
Hot	ساحنة	
Contextualist	قى	ميا
Process	• 10.	
Cortical networks	كان لحائية	
Grid		4
Tow-dimentional grid	كة ثنائية للبمد	·
Person	ىمى	شه
Truth conditions	وط الصدق	

Fission	ئىمار ئىمار
Labral	لموي
Exhaustivity	ر چې ئـمولية
Vowliness	ر. مالتية
Consonant	ميامت
Truth	مىدق
Morphology	صرف
Concatenative	ــرــــ ــ سلسل <i>ی</i>
Morphophonemic	ــ مسوت <i>ي</i> ــ مسوت <i>ي</i>
Zero	ــ حربي ــ مداري
A-morphous	- مدري - غير لاصلي
Empty	ــ مير د سبي ــ فارخ
Non concatenative	ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Distributed	_موزع
Inflection	صري
Morphosyntacue	صرف-ترکیبی صرف-ترکیبی
Morphophonological	صرف-صواتي
Morpheme	مربية
Raising	ميعود
Quantifier valsing	مدا <del>ل</del> سور
Tier, line	ميف
Labeled line	
Fusion	_مُغَيِّون صَهْر
Phonology	صوالة
Dependency · · · ·	- تبعیة - تبعیة
Particle	_ دنیته
Autosegmental	_ تضيدية
Phonetic	صوتي
phonetics	صوتيات صوتيات
Phonetic form	صورة صوتية
Logical	۔ منطقیة
Elative	ب ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
	O

Virtual-conceptual necessity	صروره تصورية افتراضية
Merger	
Merge	ميمً صم (عملية العسم)
First merge	العبم الأول
Later	ـ المتأخر
Pair-and-set merge	صم الروح و-اللجموعة
Agree	***
Class	طابق طبقة
Floating	عائم
High	مان
Operator	عامل
Government and binding	المعاملية والربط
Government	خامنية، حمل
Expression	هبارة -
Node	هيور\$
Number	مدد
Inalterability	حدم قابلية التغيير
Glide	ملة
Height	<u>م</u> َّلَةِ
Acuen	عبل
Cognitive processes	همليات معرفية
Overt operation	هملية ظاهرة
Covers	عنية
Element	خمير
Null element	ـ. فارخ، سکوف
Imperfective	عير ثآم
Unrounded	عير مستدبر
Irreflexive	عير منعكس
Unmarked	عير موسوم
Disjunctive	فاصل .
Checking	<u>م</u> حمى
Idiosyncratic	<b>م</b> رادي

Split morphology hypothesis	فرصبة الصرف فلشطور
Lexical morpheme	_ الصُّوفية للُّعجمية
Separation	ب المصن
Disjunctivity	مصلبة، فضُل
Innateness	فطريه
Poverty of stimulus	بعر المبيه
Dissociation	حت الوبط
Thought	نکر
Suprasegmental	موق تعمی
Rhyme	الفية
Modular	قالبي، مجروتي
Modularny	قالبية، مجزوئية
Dictionary	فاموس
Human capacity	تدرة إنسانية
Index mg	قَرْن
Index	قريتة
Intentional	قمىدى -
Intentamatiny	قسدية
Shortening	قصر
Proposition	قضية
Segment	تنبية
Autosegment Segmental	_مستقلة قصمى
Inversion	ئىب
Locative inversion	قب الشركيب المكاني
Allomorphy rules	قواعد بديلية
Word foreston	ماء الكلمة
Disjunctive	مصبة
Exchange	_نبادلية
Hiocutionary force	هوة إنجازية
Constraint, condition	قيد
Extension	ـــ التومسع ــــ التومسع
Subject island	حريرة العامل
	0 10.

Specified subject	ــ الفاعل المحسس
Non-tampering	ــ اللاتميير
Phase impenetrability	_ انعلاق الرحلة
Value	قيمة
Island conditions	قبود الجزر
Necessary	حبرورية
Сотргезают	کَیْس
	كتلة
Explanatory adequacy	كفاية تفسيرية
Descriptive	ــ وصفية
Compound aouns	كلمات مركبة
Universal	کئی
Universality	کلیة
Asymmetry	لا تباظر
Asymmetrics)	لا متناظر
Affixiose	لاإلمائي
Suffix	ti-V
Afflx	لاسلة
Discrete infinity	اللامتنامي(ة) المنفصل(ة)
Instantaneous	خنثى
Biolinguistics	نسانیات أسمائیة
Agglutinative language	لغة الصاقية
I-tanguage	لعة داخلية
E-language	_خارجية
Preterit	المامسي
Data-processing principles	مبادئ معافجة المعطيات
Principles and parameters	مبادئ ووسالط (برامترات)
Principle	مبدأ
A-over-A	_أ-ملى-آ
Extended projection	_ الإسقاط للوسع
Panini s	_باليس
Earliness	-۱۰۰ پ دائنگیر

Rigidity	_ المبلاية
Elsewhere	_ في مكان أخر
Finite	متصرف
Clitic	منصل
Proclitics	متصلات سابقية
Transitive	date
Polysyllabic	متمدد المقاطع
Subset	مجموعة فرعية
Singleton	_منفردة
Concrete	اليان اليان اليان ال
Locus	برمار
Locality	محلّة
Predicate	بحبول
Specifier-head	مخصص حرأس
Specifier-complement	_ فقيلة
Compensatory lengthening	مال الدو يقبنى
Dictionary entry	مدخل قاموسي
Lexical	ے امادالشور امادالشور
Lengthening	J.
Embedded	main
Conjunct	مربوط
Phase	مرحلة
Period (of time)	مرحلة زمنية
Phrase	مركب
Determiner	
Complementizer	_مصدري
Syntactocentrism	مركزية تركبيية
Coalescence	مزج، إدغام
Path	حين - ۱ مسار
Probe	مسيأر
Round	مستذير
Autosegmental.	مستقل القطع
	(

Context free	مستقل من السياق
Continuous	مستمر
Level	مستوى
Interface	_وچيهي، وجاهي
Bar levels	مستويات الإسقاط
Idiams	مسكوكات
Linear correspondence axiom	مسلمة التوافق الخطي
Participial	مشارك
Labialized	مشقه
Stranded affix filter	مصفاة افلاصقة النائهة
Matrix	مصفوقة
Concord	مطابقة
Processing	معالجة
Experiencer	شعان
Lexicon	معجم
Lexicalization	Ligina
Lexeme	معجمية
Count	ممدود
Cognition, knowledge	معرقة
F-knowledge	_وظيفية
Meaning	معثى
A.T.R paradox	مقارقة ب. ج.ل .
Vocabulary	مقردات
Syllable	مقطع
Categories	مقولات
Inflexional	ب صُرِفية
Substantive	س جوهرية
Functional	- وظيفية
Reduplicant	مکئ
Constituent	مكون
Phonological component	مكون مُكون صواتي ملفوظ
Utterance	ملفوظ

A-movement

Successive cyclic movement

101

\_ملكي منتابع

A-movement	_غير الموضوع
Imperfection	تقيصة
Турс	1 de
Phenotype	غط عضوي ظلعري
Typology	غطية
Model	غوذج
Nucleus	تواة
Goal	مدف
Glottal stop	همزة
Feature geometry	هندسة السمات
Template	هيكل
T-marker	واسم تحويلي
Conjunctive	واصل
Mood	4479
Conditional	شرطی
Justive	_طلب ،
Interface	وجيهة، وجاه
Uniformity	ala-a
Paradigm uniformity	وحدة الأنموذج
Lexical item	وخدة معجمية
Vocabulary item	وحدة مفردية
Occurrence	ورود
Exceptional case-marking	ومدم إعرابي استثنائي
Parameter	
Situation	وسیطه پرامتر رضع
	(2)